

www.adandlife.com

13

888-349-8877

443-831-3695

July 12, 2017

# РЕКЛАМА

## ЖИЗНЬ

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE" БЕСПЛАТНО



РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ГАСТРОЭНТЕРОЛОГ

**Victor Witten,**

MD, PhD, FACP, FAGG, AGAF

ВЫСШАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ  
В ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИИ И ЭНДОСКОПИИ

ЛЕЧЕНИЕ ОРГАНОВ ПИЩЕВАРЕНИЯ:

желудка, кишечника, печени и  
поджелудочной железы.  
Гастроскопия и колоноскопия,  
нехирургическое лечение геморроя.

9711 Medical Center Drive, #308. Rockville, MD 20850  
Офис в Роквилле рядом с больницей Shady Grove.

**301-251-1244**



KELLERWILLIAMS.  
LEGACY

**443-660-9229** OFFICE

**410-961-1010** CELL

1515 Reisterstown Road, 2nd Floor  
Pikesville, MD 21208

REALTOR

**ИГОРЬ МАЛЬЦЕВ**

lgormaltsev@kw.com

**ПОМОЩЬ В ПРОДАЖЕ, ПОКУПКЕ И АРЕНДЕ ЖИЛЬЯ**

Многолетний опыт работы  
в сфере недвижимости

**ВСЕ КОНСУЛЬТАЦИИ - БЕСПЛАТНО**

В нашем новом офисе пациенты только дети,  
поэтому нет контакта  
со взрослыми больными и очередей

**Инна Лондон** MD., F.A.A.P.

Первый русскоязычный детский врач  
в районе Большого Вашингтона

16220 Frederick Rd, # 420,  
Gaithersburg, MD 20877

**301-330-3335**

Принимаются все основные виды страховок



Добро пожаловать!

**Dental Office Левит,**

D.D.S.

ВСЕ ВИДЫ СОВРЕМЕННОЙ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ  
ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ,  
ВКЛЮЧАЯ ИМПЛАНТЫ

**301-770-7878**

240-687-8112 (emergency line)

6343 Executive Blvd., Rockville, MD 20852



**ДОКТОР**  
**Татьяна**  
**Резников**

Врач высшей американской категории

- ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:
  - Болей в шейном, грудном и поясничном отделах позвоночника
  - Болей в суставах и мышцах
  - Ущемлений нервов в различных отделах позвоночника
- ЭЛЕКТРОДИАГНОСТИКА НЕРВНЫХ ПОРАЖЕНИЙ

**410-833-1011**

116 Westminster Pike

Suite #106

Reisterstown, MD 21136

**Адвокаты**

**Вадим**

**Мжень**

**и Jack**

**Lebowitz**



Baltimore

**410-654-3602**

Rockville

**301-998-6100**

www.MarylandInjuryLawyer.net

**АВАРИЯ?**

звоните  
24 часа в сутки  
**410-935-6369**



9 Park Center Ct, Suite 220, Owings Mills, MD 21117

**ADVANCED PHYSICAL THERAPY, LLC****ЕСЛИ ВЫ СТРАДАЕТЕ**

- болями в шее, спине, пояснице, мышцах и в суставах
- болями, связанными с последствиями автомобильных аварий, спортивных или производственных травм
- проблемами баланса, двигательного аппарата, головокружениями
- женскими урологическими проблемами



Предоставляется транспорт.

РАБОТАЕМ И В ВЕЧЕРНЕЕ ВРЕМЯ

410-415-0005  
 Fax: 410-415-0006  
 говорим по-русски

Принимаем все страховки, включая Медикер.

4000 Old Court Road, Suite # 100,  
 Baltimore, MD 21208

**БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

**Русскоговорящий терапевт**

**Елена Сабаева**

приглашает новых пациентов.

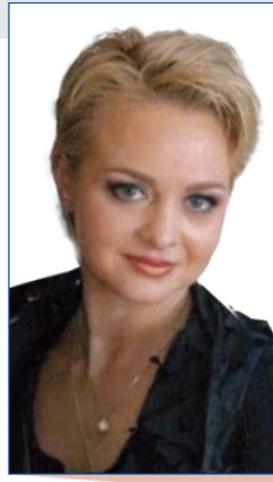
Вы можете получить необходимую информацию и записаться на прием по тел: 443-824-2846

Мы работаем во вторник и четверг до 5:00  
 в среду до 7:00 вечера

Адрес офиса:  
 1208 Reisterstown rd.  
 Pikesville, MD, 21208



*Безупречная репутация и персональный подход к каждому клиенту!*



**Securityplus**  
 FEDERAL CREDIT UNION

**Елена Бердичевская**

Mortgage Loan Officer,  
 NMLS #: 227663

- ◆ Purchases
- ◆ Refinancing
- ◆ FHA & VA Mortgage
- ◆ Home Equity Loans up to 100% value
- ◆ Low Down Payment with no PMI

**FREE APPRAISAL**

- БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
- ОБЪЯСНЕНИЕ МНОГОЧИСЛЕННЫХ ФИНАНСОВЫХ ПРОГРАММ
- ОФОРМЛЕНИЕ КРЕДИТОВ В ШТАТАХ MD, PA, VA, FL, NJ, SC, DC, WV и др.

7135 Windsor Blvd  
 Windsor Mill, MD 21244

410-281-6285 (O)  
 410-812-5038 (C)

yelena.berdichevskaya@securityplusfcu.org  
 www.securityplusfcu.org



**Gina Andreeva**  
 Licensed in MD, VA

**Специалист по Short Sale and Foreclosure**

**ЗВОНИТЕ**  
 7 дней в неделю

cell: 240-506-1976  
 office: 301-881-9800  
 fax: 301-881-3106

home4joy@gmail.com

11333 Woodglen Dr Suite #150,  
 Rockville, MD 20852



**ПОКУПКА  
 ПРОДАЖА  
 РЕНТ**

**РАБОТА  
 С ИНВЕТОРАМИ**

**БЕСПЛАТНЫЙ  
 АНАЛИЗ РЫНКА  
 НА ВАШУ  
 НЕДВИЖИМОСТЬ**



**FAYER TEAM**

FATHOM REALTY  
 e-mail: fayerteam@gmail.com

Join us online now  
 at <http://www.fayerhomes.com>

**WE SPECIALIZE IN:**

- Foreclosures ● Short Sales
- Investments
- Commercial Sales and Leases

Dmitry Fayer  
 410-236-1901

Gennady Fayer  
 443-324-3280

Fathom Realty  
 410-874-8111

**Bad Economy - Smart Buyer's OPPORTUNITY**  
**Call us NOW, We'll show you HOW!**

**LUXURY HOME IN PRESTIGIOUS PIKESVILLE LOCATION**

Роскошный, 7,000 sq.ft. кирпичный custom built дом на уютном 1.36 акр. участке в престижном «Anton North». 5 спален, 5/1 ванных. Гараж на 3 машины. Бассейн. Огромная Master Bedroom Suite на первом этаже. Высокие потолки. Много уникальных архитектурных деталей...  
 \$1,200,000

**REISTERSTOWN**

Просторный, недавно построенный Condo в Gated Community. 2 спальни, 2 ванные и дзн. 9 футов потолки. Открытая планировка. Лифт. Бассейн. Выход на уютный двор. Спешите!

**TOWNHOUSE-CONDO В PIKESVILLE**

Просторный двухэтажный обновленный Townhouse-Condo. 2 больших спальни, 2/1 ванных. Паркет. Камин. Газовое отопление.  
 \$154,900

**CARROLL COUNTY**

Прекрасный дом, полностью обновленный с гаражом на 2 машины. Высокий потолок. Красивая кухня с местом для стола. Законченный нижний этаж. Тихая улица. Низкая цена для быстрой продажи.



**ОПЫТНЫЙ РУССКОГОВОРЯЩИЙ АДВОКАТ**



**АЛЕКС ПОБЕРЕЖСКИЙ**  
**ДОКТОР ЮРИСПРУДЕНЦИИ США**

Помощь на русском языке 410-484-3130

Наш офис удобно расположен в центре Pikesville  
104 Church Lane, Suite 201, Pikesville, MD 21208

Бесплатная конфиденциальная консультация

1-877-ALEX-HELP (1-877-253-9435) или lawhelp@usa.net

**410 - 484 - 0400**

www.ALexHelp.com



**ГРАЖДАНСКИЕ ДЕЛА**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА РАБОТЕ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ

**УГОЛОВНАЯ ЗАЩИТА**

- ДОРОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ ВИДЕ (DUI, DWI)
- КРАЖИ
- НАРКОТИКИ
- ДРАКИ

**АГРЕССИВНО ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ**

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com  
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

**Издатель**  
**Виталий Рахман**  
**Менеджер**  
**Ирина Вольская**  
**Редактор**  
**Владимир Крастошевский**  
**Дизайнеры**  
**Зорина Кункина**  
**Эмма Рабиза**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-354-0842  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
Fax: 215-354-1323  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Балтимора**

**◆ Прочувствовать условия жизни моряков парусного флота**

В прошлую субботу во Внутреннюю бухту (Inner Harbor) возвратилась после недельного плавания шхуна «Гордость Балтимора II» (Pride of Baltimore II). На этой шхуне группа из шести любителей вместе с командой судна в течение недели ставила паруса, подтягивала канаты и перетаскивала по палубе корабельные пушки, словом, испытывала все тяготы жизни матросов 19 века. «Гордость Балтимора II» является копией быстроходных клиперов, которые в начале 19 века бороздили Атлантический океан, угрожая во время войны 1812 года торговым судам Великобритании. С 1988 года «Гордость Балтимора II» выполняет задачи, как посланник Мэриленда, совершая рейсы вдоль восточного побережья с целью развития бизнеса и туризма на акватории и берегах Чесапикского залива (Chesapeake Bay).

**◆ Полиция ищет родителей ребенка, оставленного без присмотра**

В воскресенье, на прошлой неделе, в полицию Юго-восточного Балтимора поступило сообщение, что в районе 4100 block of Mountwood Road обнаружена девочка, оставленная без присмотра. Прибывшим полицейским двухлетняя девочка не могла объяснить, как она попала на улицу и кто ее родители. Девочку временно поместили в организацию, оказывающую помощь детям, а полиция начала розыски родителей и обратилась к населению с просьбой об информации, касающейся родителей или родных ребенка.

**◆ Доступные цены для любителей крабов**

Благодаря жестким ограничениям на улов крабов, действовавшим в течение нескольких прошедших лет, численность крабов в Чесапикском заливе, находившаяся на предельно низком уровне, выросла. Частично сняты ограничения на улов крабов, и на этом рынке стало возможным удерживать цены в разумных, доступных любителям, пределах. Заводы по переработке крабов увеличили выпуск своей продукции, и теперь они заботятся о том, чтобы сбыть своевременно готовые продукты. Рестораны, в свою очередь, заняты привлечением большего числа любителей этого деликатеса. Это им удалось. Праздновавшие День независимости не обошли вниманием рестораны, где в меню преваляло мясо крабов.

**◆ Пожар третьего уровня сложности повредил 10 домов**

В понедельник, на прошлой неделе, на улице Hazel Street, в районе Curtis Bay, в заблокированном строении, состоящем из примыкающих друг к другу одноквартирных домов (rowhouse), возник пожар. Огонь быстро распространился по всему ряду домов. Несколько команд пожарных, в общей сложности 80 человек, боролись огнем. Пожар был потушен, но 10 домов получили очень серьезные повреждения. 23 жителя были эвакуированы, но в некоторых домах жильцов не было, так как они выехали в преддверии праздника. Одна женщина, жительница дома, спасаясь из огня, повредила себе лодыжку, небольшой ожог получил один из пожарных. Причина пожара пока не установлена.

**◆ Новый порядок оплаты стоянки автомобилей в центре города**

Через несколько недель в центре Балтимора будет введена новая система оплаты парковки автомобилей на улицах. Новая система призвана побудить водителей не парковаться на улицах с большим скоплением автомобилей и, наоборот, стремиться припарковаться на улицах, свободных от транспорта. С этой целью в кварталах, где обычно занято более 85 процентов парковочных мест, например в районе Inner Harbor и Power Plant Live, оплата будет увеличена, а в кварталах, где занятость не превышает 75 процентов мест, плата будет понижена. Управление парковками приняло это решение, изучив опыт других городов, Бостона, Сан-Франциско и Окленда.

**◆ Первая аптека по распределению медицинской марихуаны**

Официальные органы штата утвердили создание специальной организации для продажи медицинской марихуаны больным, которым она необходима по медицинским показаниям. В качестве специализированной аптеки выделена компания Frederick. Институт здоровья Мэриленда (Wellness Institute of Maryland) в соответствии с лицензией, выданной Комиссией Мэриленда по применению медицинской марихуаны (Maryland Medical Cannabis Commission), планирует начать прием пациентов для предварительного обоснования необходимости применения ими марихуаны. Снабжение больных этим препаратом начнется сразу, как только первая партия поступит в специализированную аптеку. Пока только одна фирма получила разрешение на выращивание марихуаны.

В посредственном боевике “Завтра не умрет никогда” ополоумевший медиамагнат Эллиот Карвер, возжелавший посредством новостных фальшивок спровоцировать великие державы на большую войну и тем самым заполучить господство над миром, поучает агента Ее Величества Джеймса Бонда, посланного обезвредить безумца: “Все вы – министры правительств, агенты тайных служб, армейские генералы – это вчерашний день человечества. Отныне править миром будем мы, средства массовой информации, а вы будете всецело зависеть от новостей, которые мы вам будем подсовывать”. Одно время складывалось впечатление, что мистер Карвер – хотя и

злоумышленник, но, по сути, провидец, что так оно и будет, а может быть, уже есть. Казалось, перед напором вступивших в сговор журналистов не устоит никто, они любого закатают в асфальт.

После избрания Дональда Трампа американским президентом представился случай понаблюдать за такой попыткой, что называется, в прямом эфире. Медиакорпорации навалилась на него совокупным весом своих газет, теле- и радиоканалов. Не было сообщения, которое не было бы вывернуто наизнанку и подано таким боком, чтобы как-нибудь не вымазать дегтем и не вывалить в перьях Трампа и его близких, друзей или случайных знакомых. Каждый его поступок и умысел в результате комментаторского разжевывания получался возмутительным и нелепым, каждое высказывание предстало бесчеловечным и оскорбительным. Борьба леволиберальных средств массовой информации за свою партийную правду приняла самые причудливые формы и в запале драки похоронила практически все профессиональные навыки журналистики. Отличить серьезное издание от желтых листков стало невозможно. Никто давно уже не ссылается на другие источники, кроме анонимных, никто ничего не перепроверяет, публичные опровержения лживых утверждений и извинения за клевету исчезли как жанр. Прошло более полугода такой припадочной активности, и сегодня уже можно подвести промежуточные итоги. Изменил ли этот базарный напор, эта бесконечная медийная промывка мозгов соотношение сил в американском обществе? Приблизил ли вся совокупность травли в прессе и на городских площадях желанный миг импичмента за госизмену или, на худой конец, за клеветопреступление? Ни в коем разе!

Ни ловля блох в виде снотворных слушаний в Конгрессе, ни тяготи на расследований в его комитетах и подкомитетах, ни утечки из разведывательного сообщества, дырявого как решето, ни на пядь не приблизили момент желанной расплаты за унижительное поражение демократов на выборах. И без доказательств было ясно, что все, что всплывает на поверхность, все байки и ужаски – суть отрывки из прослушек ФБР. Оперативники обязаны были следить в оба глаза и слушать в оба уха, и они свою обязанность исполняли ис-

# ЭЛЛИОТ, ТЫ НЕ ПРАВ!

правно. За халатность, выразившуюся в неспособности пресечь вражескую диверсию, всецело несут ответственность их начальники. И если российские спецслужбы действительно могут играючи продвигать своих ставленников на самые первые места в американском истеблишменте, да еще путем подтасовки выборов, то таких начальников надо гнать взащей.

В дурдоме стало особенно заполошно, когда в печать стали сливать сверхсекретные доклады Агентства национальной безопасности США, доказывающие, что не только подозрительные контакты штабистов Трампа были под колпаком у ФБР, но и сам тогдашний президент Барак Обама был полностью в курсе российских происков и даже якобы принял контрмеры: распорядился внедрить в цифровую инфраструктуру кибердиверсантов некий не то жучок, не то вирус, являющийся “цифровым эквивалентом заложной бомбы”. Не будучи компьютерщиком, решительно не понимаю, что это означает на деле, но чувствую, что казус чреват восхитительным скандалом. Если влияние путинских кротов на заморские выборы вообще доказуемо, то виной тому не Трампов дурной умысел, а прежде всего попустительское головотяпство Обамы: знал, но не пресек! Иными словами, нельзя объявить импичмент Дональду, предварительно не наказав Барака и его адъютантов. Отсюда и вся эта занудная деловито-пустопорожняя суетня прозаседавшихся, которую некоторые обозреватели уже окрестили “параноидной сагой”, мешающей законодателям заниматься делом.

У сторонников политически грамотной партийной журналистики оставался в запасе еще один крепкий аргумент. Быть такого не может, чтобы, вскрыв череп и взбалтывая мозги большой поварешкой, нельзя было добиться полной переориентации или, как сейчас принято выражаться, перепрограммирования избирателя. Единственное, на что можно было действительно рассчитывать, – так это на смену общественных настроений: под прессом ежедневных разоблачений, дежурных скандалов и негативного перетолкования любых поступков президента избирательские предпочтения должны были измениться на прямо противоположные. Демократам для достижения большинства в Конгрессе не хватает 24 мандатов, при оппозиционном Конгрессе президент становится “хромой уткой”, то есть теряет дееспособность. Промежуточные перевыборы будут лишь через год, но и в порядке законодательной текучки можно доказать, что настоящая Америка не приемлет клоуна в Белом доме – достаточно демонстративно выигрывать дополнительные выборы раз за разом. Вкупе с вердиктами политически сознательных судей нового поколения, победы на местных выборах позволили бы надежно парализовать работоспособность администрации Трампа. Лозунг для будущих кампаний отсюда напрашивается как бы сам собой: “К чему вам правительство, которое не способно править?”

Сера теория, но вечно зеленеет древо жизни – не мною первым ска-

зано. Задумка хорошо смотрелась на бумаге. Верховный суд США оказался менее сознательным, чем недавние выпускники юридических факультетов с северо-восточного побережья, – он отменил все их запреты и ввел спорные декреты Трампа в действие, оставив мелкие оговорки на потом. Еще плачевней складывается ситуация с дополнительными выборами: из четырех состоявшихся в этом сезоне демократы не выиграли ни одного. Четвертый случай был образцово-показательным: победить в пригороде Атланты, в штате Джорджия, демократам казалось проще простого. Денег ими было собрано несчитано, на целую треть больше, чем удалось наскреести республиканцам. 32 миллиона долларов на один мандат – это исторический рекорд. Кандидат был выставлен – загляденье: молодой, хорошенький такой, к тому же местная журналистская знаменитость, что должно было символизировать единение Демпартии с пишущей братией. Опросы благоприятствовали: симпатичный стройный Джон Оссофф опережал республиканскую толстуху Керен Хендель. В результате получилось с точностью до наоборот, что вызвало в рядах демократов шок и замешательство.

Считалось, что поддержка Трампа скорее повредит кандидату, чем поможет. Считалось, что высокая активность избирателей играет в пользу демократов – мол, сознательных придет к урнам больше. Считалось, что чем выше образовательный уровень голосующих, тем больше шансов на победу у демократов: дескать, избирать трампистов могут только деревенские ватники с красными затылками. И что же? Трамп поддержал своего кандидата, и это только пошло Хендель на пользу. Активность избирателей побила местные рекорды. 6-й избирательный округ в Джорджии – один из первых в стране по уровню образованности жителей, порядка 60 процентов местных имеют образование выше среднего. Мифы не облегчают понимание мира. Еженедельник *The Weekly Standard* от 3 июня 2017 года робко произнес неприятную истину: “Кампания ненависти к Трампу демократам победы не принесет”.

Под холодным душем наступает медленное отрезвление. Импичмент растаял на горизонте, и как-то сразу стало неинтересно. Спорить по существу больше не с кем. Те, кто вчера крутили пальцем у виска, облаивая сворой несогласного, сегодня отводят глаза и напряженно смотрят по сторонам. Да и о чем, собственно, спорить, если главная тема ушла? О том, что Трамп не выполняет предвыборных обещаний – не строит долгожданную стену на мексиканской границе, не отменяет антипутинских санкций, не начинает торговую войну с Китаем? Вот если бы выполнял, они бы его зауважали. Не смешите людей!

Но если не клеймить Трампа, то что же реально остается? Политическая рутина, игра по правилам, где еще непонятно, кто выиграет, а кто проиграет. Можно, конечно, попытаться кошмарить население рассказами о том, как отмена обамов-

ской реформы здравоохранения приведет к вымиранию народа, можно живописать про грядущие слезы вдов и плач сирот. Можно, как это сделал один аккредитованный в Белом доме корреспондент, предупредить, что их, прогрессивных журналистов, вот-вот начнет линчевать на улицах агрессивная чернь, – но это занятие для самых толстокожих циников, к тому же контрпродуктивное. Большого компромата уже нет и не будет, потому что, как говорят в Китае, невозможно найти в темной комнате черную кошку, если ее там нет. Понятно, что кавалерийская атака захлебнулась, и ведутся аррьергардные бои.

Репутационные потери американских СМИ чудовищны. Либеральный телеканал Си-эн-эн уже увольняет ответственных работников и отменяет репортажи о российских связях президентского окружения. У владельцев канала неожиданно проснулась совесть – после того как один из ведущих продюсеров, Джон Бонифильд, под скрытую камеру признал, что никаких доказательств связей Трампа с Россией у телевизионщиков не было и нет, что “источники” придумывались на редакционных летучках, что все убийственные сенсации были сплошная “ложь, трендеж и провокация”, что единственной целью травли, не считая политического заказа, было повышение “смотрибельности” канала.

И только самая непримиримая газета *The New York Times* открыла читателям глаза на происходящее. Оказывается, в провале массивной медийной кампании повинны не те, кто ее раскручивал, заводил и запевал, а... тот факт, что американская демократия – не настоящая, а насквозь фальшивая, поддельная – как пишут сегодня в России, “имитационная”. Она якобы перестала быть представительной и ответственной, потому и не реагирует на сигналы народных журналистов, подлинных заступников молчаливого и безъязыкого либерального большинства. Это было бы смешно, когда бы не было так грустно. Полгода изо дня в день нас кормили байками о том, что коварная цель путинского вмешательства в избирательный процесс – доказать, что американская демократия прогнила с ног до головы, она фальшива и никого не представляет. А теперь нас в том же уверяет флагман американской журналистики, живой носитель и гарант Первой поправки Конституции. Напрашивается вопрос: кто тут, собственно, работает на Путина?

Эксперимент поставлен, и ответ получен. Медиамагнат Эллиот Карвер потерпел сокрушительное поражение – и не только в фильме об агенте 007, но и в действительности. Опыт показывает, что медиакорпорации далеко не всесильны. У каждой власти есть свои пределы. Можно изменить ментальность человека, но невозможно изменить его физиологию. Можно убедить человека в том, что ночь это день, но нельзя заставить его видеть в темноте.

**Ефим Фиштейн**  
международный обозреватель  
Радио Свобода

**РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ГАСТРОЭНТЕРОЛОГ**



**Victor Witten,**

MD, PhD, FACP, FACG, AGAF

ВЫСШАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ  
В ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИИ  
И ЭНДСКОПИИ

Удостоен ученого звания  
Assistant Professor of Medicine,  
Johns Hopkins University.

**ОБРАТИТЕСЬ К ДОКТОРУ ВИТТЕНУ:**

- ЕСЛИ у вас изжога, боли в животе или нарушения функции кишечника
- ЕСЛИ вы страдаете от болезней печени и поджелудочной железы
- ЕСЛИ вам нужно нехирургическое лечение геморроя
- ЕСЛИ вам уже 50 лет и вам нужна профилактика рака толстой кишки (screening colonoscopy), особенно, если у вас или ваших родных были полипы или рак толстой кишки

9711 Medical Center Drive, #308. Rockville, MD 20850  
Офис в Роквилле рядом с больницей Shady Grove.

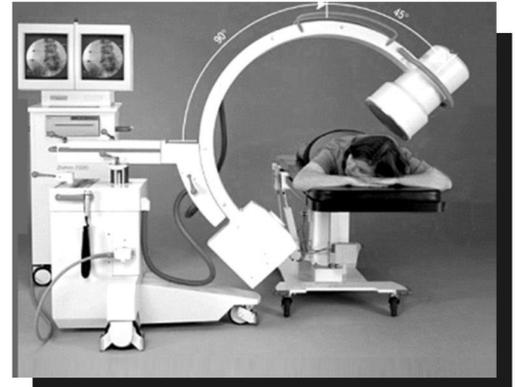
**301-251-1244**



**ДОКТОР  
Татьяна  
Резникова**

Врач высшей американской категории

**PAIN TREATMENT  
CENTER OF MARYLAND**



**■ ДИАГНОСТИКА  
И ЛЕЧЕНИЕ:**

- Болей в шейном, грудном и поясничном отделах позвоночника
- Болей в суставах и мышцах
- Ущемлений нервов в различных отделах позвоночника

**■ ЭЛЕКТРОДИАГНОСТИКА  
НЕРВНЫХ ПОРАЖЕНИЙ**

Принимаем  
большинство страховок  
и Medicare

**410-833-1011**

**116 Westminster Pike  
Suite #106**

**Reisterstown, MD 21136**

**B. W. MEDICAL SUPPLY, Inc**  
**ОФИС МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ**

**ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА  
НЕОБХОДИМОСТЬ В:**

- \* электрической коляске
- \* госпитальной кровати
- \* переносном туалете
- \* стульчике и перилах для ванной
- \* приспособлениях для ходьбы
- \* кислородных аппаратах и ингаляторах
- \* медицинских чулках и колготках
- \* электрогрелке, электрофорезе
- \* парафиновых ваннах

всем этим вас обеспечит внимательный  
и доброжелательный персонал  
нашего офиса.

У нас есть специальная обувь для диабетиков,  
лечебное белье из хлопка, шерсти, ангоры и  
много других необходимых предметов.

Если вы не можете сами приехать к нам, мы  
привезем и отвезем вас нашим транспортом.

Мы всегда рады видеть вас в  
нашем офисе по адресу:

**226 REISTERSTOWN Rd.**  
**Baltimore, MD 21208**

**410-602-7766**

Из Вашингтона  
и окрестностей  
звоните,  
пожалуйста,  
1.800-616-8146



Будьте здоровы!



**ABSOLUTE**  
**Home Health Care**

www.myabsolutecare.com

Мы понимаем ваши проблемы  
и предлагаем профессиональную  
помощь в их решении.

НАША ЦЕЛЬ · ВАША УЛЫБКА И ЗДОРОВЬЕ.



7034 Liberty Road, Baltimore, MD 21207

**(410) 580-9100**

Приглашаются на работу Медсестры,  
Провайдеры по уходу за пожилыми людьми.

## Первая встреча

Президенты России и США Владимир Путин и Дональд Трамп обсудили на первой своей личной встрече ситуацию в Сирии, на Украине, вопросы борьбы с терроризмом и киберпреступностью, ситуацию вокруг Северной Кореи. По словам присутствовавших на переговорах главы МИД России Сергея Лаврова и госсекретаря США Рекса Тиллерсона, достигнута договоренность о создании двусторонней рабочей группы по развитию взаимодействия – прежде всего, в области кибербезопасности. Однако, Дональд Трамп уже отступил от этой идеи, поскольку она вызвала волну критики как со стороны демократов, так и республиканцев.

## Много шума – и почти ничего

Многочисленные затраты, сложность обеспечения безопасности участников и скромные результаты встречи мировых лидеров. Так можно охарактеризовать завершившийся в Гамбурге двухдневный саммит лидеров стран “Большой двадцатки”, который ознаменовался для Германии небывалыми по масштабу насилия протестными выступлениями нескольких тысяч левых экстремистов. Эти профессионально действующие группы людей в масках организовывали поджоги, атаковали жителей и полицейских, ранив многих из них. У многих людей возникает вопрос о целесообразности проведения таких форумов. Никаких прорывов в решении мировых проблем саммит в Гамбурге не принес.

## Рост занятости

В июне экономика США продемонстрировала высокие темпы роста занятости – чистый прирост новых рабочих мест соста-

вил 222 тысячи. Прирост рабочих мест в июне произошел за счет положительной динамики в здравоохранении, бизнес-услугах и ресторанном секторе. Около семи миллионов американцев считаются безработными, это те люди, которые занимаются поиском работы.

## Революция в автомобилестроении

Компания Volvo Cars с 2019 года откажется от традиционных двигателей внутреннего сгорания. Все легковушки будут оснащаться электрическими или гибридными двигателями. Volvo стал первым крупным автопроизводителем, объявившем об отказе от двигателей внутреннего сгорания. По статистике, в 2016 году число машин с электромоторами составило менее 1% от общего количества проданных автомобилей. Но в январе-марте 2017 года продажи электромобилей увеличились сразу на 40% в годовом выражении – до почти 192 тысяч.

## Их «ответ Чемберлену»

Россия ответила на западные санкции. Правительство продлило срок действия продовольственного эмбарго до конца 2018 года. Запрет распространяется на ввоз некоторых продуктов из США, ЕС, Канады, Австралии, Норвегии, Украины, Албании, Черногории, Исландии и Лихтенштейна. 28 июня Совет ЕС продлил на полгода некоторые санкции против России. Ответ России сделан по принципу «бей своих, чтобы чужие боялись!» Ничего нового российские чиновники не смогли изобрести: сыры и другие продукты из Европы, Америки и Австралии уже пускали под бульдозер под радостные вопли патриотов.

## Россия о нефтедобыче

Россия не будет обсуждать дальнейшее сокращение добычи нефти. По данным

Bloomberg, Кремль выступит против дополнительного снижения добычи, если такое предложение возникнет на встрече с представителями стран ОПЕК 24 июля. По мнению источника, подобное решение может дать неверный сигнал рынку: «В этом случае может возникнуть предположение, что Россия и страны ОПЕК считают недостаточным действующее соглашение о сокращении добычи». В переводе с индустриального на русский это означает: сокращение добычи бьет по собственному бюджету. Интересно, что Ливия и Нигерия, на которые не распространяются условия сделки картеля ОПЕК, резко нарастили добычу.

## Мосул освобожден

Иракские власти объявили об освобождении Мосула, который стал крупнейшим городом, захваченным «Исламским государством» три года назад, когда эта радикальная группировка объявила о создании халифата на территории смежных районов Ирака и Сирии. Иракские войска использовали воздушные удары и наземную поддержку коалиции для развития наступления с целью возвращения Мосула. В результате восьмимесячных столкновений была разрушена большая часть Старого Мосула, включая историческую 850-летнюю мечеть Ан-Нури и ее наклонившийся минарет, которые недавно были взорваны джихадистами.

## Очередные переговоры по Сирии

Посланник ООН по Сирии Стаффан де Мистура открыл новый раунд мирных переговоров в Женеве между представителями правительства Сирии и лидерами оппозиции. Начало седьмого раунда переговоров совпало с первым полноценным днем действия прекращения огня на юге Сирии, которое было заключено на прошлой неделе Соединенными Штатами, Россией и Иорданией.

## Попались на горячем

Немецкая компания Siemens подтвердила, что как минимум две газовые турбины ее производства нелегально попали в аннексированный Россией Крым. Siemens готовит иск против сотрудников российской компании “Технопромэкспорт”. Из-за нарушения договора немецкий концерн будет добиваться возвращения турбин в Краснодарский край или полной отмены контракта.

## Северная Корея блефует

Разведывательное агентство Южной Кореи не верит, что Северная Корея стала обладателем технологий, обеспечивающих успешное возвращение в атмосферу разрабатываемых ею межконтинентальных баллистических ракет (МБР). Об этом во вторник сообщил южнокорейский законодатель, поставив под сомнение заявления Пхеньяна. На прошлой неделе Северная Корея осуществила ракетный запуск, заявив, что речь идет о МБР, способной нести ядерную боеголовку.

## Отношения портятся

Поскольку отношения между Китаем и Северной Кореей продолжают ухудшаться в результате упорного стремления Пхеньяна к ядерному оружию и межконтинентальным баллистическим ракетам, Китай разместил на границе с КНДР воздушно-десантные бригады.

## Вот это везенье!

Выиграть в лотерею крупную сумму – событие не рядовое. А выиграть крупную сумму дважды за неделю – практически невозможно. Но именно, что практически. Потому что 19-летняя Роза Домингес из Калифорнии доказала обратное. Меньше, чем за неделю девушка выиграла в общей сложности более 650 тысяч долларов.

# ВОЙНЫ С ТРАМПОМ

Это именно война. Нет другого подходящего слова, чтобы описать то, что устроили проигравшие выборы левые. Вот уже седьмой месяц как Соединенные Штаты сотрясают сменяющие друг друга скандалы, разоблачения и судебные разбирательства, украшенные, как кремовыми розочками, уличными беспорядками и демонстрациями фриков всех мастей. Чести быть настолько ненавидимым левацкой шантрапой не удостоивался даже мой любимый Президент Рейган, которому доставалось немало. Весь мир обсуждает, скоро ли Трампу объявят импичмент, и сколько людей из его команды работают на Путина – результат неустанных трудов американских масс-медиа, которые в честь нового Президента окончательно простились с профессиональной честью и этикой и вовсю шпарят пропаганду по примеру своих коллег с российских телеканалов. Рассказать обо всем в одном тексте просто невозможно – тут в пору книгу писать. Однако по ходу новых “переломных сражений” в этой войне можно и поговорить об отдельных фрагментах. Сегодня – про нашумевший “исламский бан”. На самом деле, конечно, он никакой не исламский – это очередной пример лжи и передергивания прессы. По порядку, однако.

Ещё во время президентской гонки, кажется, летом 2016 года, прозвучало выступление представителя американской разведки, который публично заявил, что по имеющимся у них данным террористическая организация ИГИЛ

планирует массовый заброс в Штаты своих агентов под видом беженцев и туристов. Понятно, что для последующей организации терактов. Был озвучен список стран, из которых эти ребята в основном должны прибывать. А так же было упомянуто (и это важно) что спецслужбы США пока не располагают возможностью проверять прибывающих из этих стран, особенно беженцев, на возможные связи с радикальными исламистскими группировками. Естественно, кандидаты в президенты так или иначе высказывались на эту тему. Например, Хиллари Клинтон сообщила, что запустит в страну ещё больше сирийских беженцев. Республиканские кандидаты высказывались осторожно. И только Дональд наш Трамп, в свойственной ему манере слона в посудной лавке, сразу отрезал: если спецслужбы не знают, как отличать террористов от нормальных людей, значит, надо вообще никого не пускать – пока не научатся отличать. Безопасность американских граждан-де нам дороже.

В умученной политкорректностью Америке такое заявление произвело эффект бомбы. Трампа моментально обвинили в фашизме, расизме и исламофобии (это для американских левых самый страшный грех после гомофобии). Пресса начала распространять лживые слухи про то, что кандидат в президенты собирается закрыть страну, запретить иммиграцию и прочую чушь. Однако Трамп всего лишь отреагировал на результат расследования американской разведки – не каких-то своих агентов, а вполне себе подчиненных Обаме спецов.

И вот, став Президентом, одним из первых своих указов Дональд Трамп существенно ограничил въезд именно для граждан семи стран, названных в докладе. Запомните – это не запрет на въезд для мусульман. Мусульманских стран в мире больше пятидесяти, а запрет касался только семи. Но такой незначительный факт не помешал левой прессе устроить всемирную истерику и плач Ярославны с похоронами демократии и свобод. А у скольких, в общем-то, вменяемых людей в Мордокниге я прочитал фразу “Конец Америке” – так и не упомянув. И тут же несколько федеральных судей, ставленников предыдущей администрации, разразились судебными запретами на указ президента.

Левая гопота ликовала: система работает! мы ещё покажем этому Трампу! Кукиш тебе, а не бан! Но, как известно, хорошо смеётся тот, кто смеётся над смешным. Подождём, что скажет верховный суд, сказали мы. И вот – дождалась. Верховный суд посчитал решения федеральных судей неправомочными и утвердил указ президента. Да, система-таки работает. Это сражение выиграл Президент. Оно далеко не самое тяжелое и вовсе не последнее. Тем не менее – приятно.

Ну, и поскольку меня просят всё объяснять как для детей, объясняю. Президент Соединенных Штатов Имеет право издавать указы. Все Президенты делали это. И Обама, и Буш, и Клинтон, далее по списку. То, что вы слышали про “диктатора Трампа”, который единолично пытается управлять страной – полная чушь.

И он не просто воспользовался своим правом – он сделал это в важном и нужном вопросе. Потому что обеспечение безопасности граждан – это одна из его непосредственных задач как Верховного главнокомандующего. И любой на его месте, кто пренебрег бы докладами спецов и подверг риску граждан страны, просто бы не соответствовал занимаемой должности.

Кстати, ещё один момент на закуску, который особо касается иммигрантов из бывшего СССР. В дни подписания первого указа по сети гуляли активные вбросы о том, что якобы не пускают в страну вообще никого. Репатрианты из России и Украины, по совету агентств, с которыми имели дело, сдавали билеты и буквально оставались в подвешенном состоянии – без жилья, часто в неродном городе, из которого планировался вылет в США, с детьми на чемоданах... Так вот, вся эта история не имеет никакого отношения к Президенту Трампу. Это были акты саботажа со стороны чиновников, оставшихся от прошлой администрации (как и почему они остались и как вредят стране – это отдельный разговор), направленные на подрыв доверия к новому кабинету. Отчасти распространению этой истерики способствовали русско и украиноговорящие писальщики в Мордокниге и других соцсетях, которые велись на фейковые вбросы и разгоняли их дальше по сети. Все, чьи родственники попали в неприятное положение – скажите им спасибо. Или подойдите к зеркалу и поблагодарите себя.



1515 Reisterstown Road  
Suite 200  
Pikesville, MD 21208  
lgormaltsev@kw.com



OFFICE 443-660-9229  
CELL 410-961-1010

REALTOR

**ИГОРЬ МАЛЬЦЕВ**

**ПРОДАЖА:**

● **OWINGS MILLS/SIDE BROOK RD**

Кондо 2/2/1 1,610 sq.ft. в превосходном состоянии. Просторная кухня с современным оборудованием. Отличная планировка и светлые комнаты, 2 Master bedroom, джакузи, паркетные полы, много дополнительных мест для хранения. Охраняемое здание, подземная парковка. Хорошее расположение. \$279,900

● **WESTMINSTER/GORSUCH RD**

Отдельно стоящий дом после реставрации и ремонта 4/2 с общей жилой площадью 2,000 sq.ft. Новая кухня с современным оборудованием. Паркетные полы. Хорошая планировка, много естественного света. Огромный дек на заднем дворе с видом на лес. Ландшафтный дизайн. Просторная парковка. Прекрасное расположение! \$238,200

● **OWINGS MILLS/SILVERBROOK**

Кондо 2/1 в отличном состоянии. Просторные и очень светлые комнаты, новые окна. Зал с камином и выходом на балкон. Балкон с дополнительным местом для хранения. Большая ванная комната с W/D. Прекрасное расположение вблизи торговых центров, удобный съезд на I695 - \$99,900

● **PIKESVILLE/JONES VIEW DR**

Кондо 2/2 -1,346 sq.ft. Продается as is. Хорошая планировка, просторные комнаты, паркетные полы. Большой балкон. Удобное расположение, в минутной доступности к магазинам и основным магистралям - \$159,900

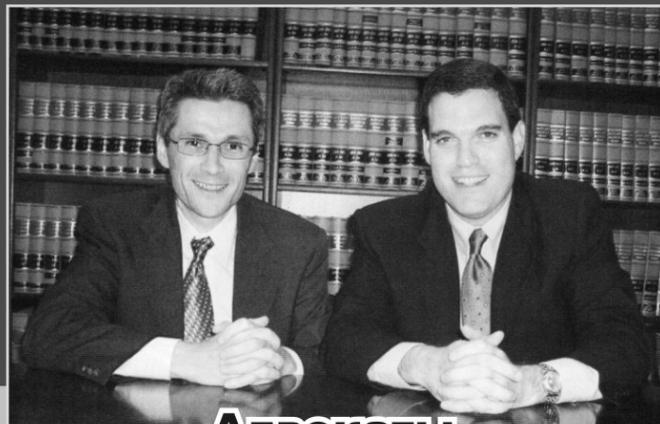
● **REISTERSTOWN/BRICKSTON RD**

Townhouse 3/3/1 в прекрасном состоянии. Новые ваннные комнаты, паркетные полы, кафедральные потолки. Хорошая планировка, светлые комнаты. Finished basement с дополнительной ванной комнатой, камином; выход на патио. - \$249,900

**ПОМОЩЬ В ПРОДАЖЕ, ПОКУПКЕ И АРЕНДЕ ЖИЛЬЯ**

Многолетний опыт работы  
в сфере недвижимости

**ВСЕ КОНСУЛЬТАЦИИ - БЕСПЛАТНО**



**Адвокаты**

**Вадим Мжень и Jack Lebowitz**

**Специальные телефонные линии  
юридической помощи на русском языке**  
Baltimore **410-654-3602**  
Rockville **301-998-6100**

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- ТРАВМЫ В ДОМАХ ДЛЯ ПРЕСТАРЕЛЫХ
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ
- КРИМИНАЛЬНАЯ ЗАЩИТА
- КРАЖИ, НАРКОТИКИ, НАПАДЕНИЯ И ДР.

*Чикакой оплаты  
до успешного  
завершения дела  
в случае автомобильных  
аварий и иных травм*

**АВАРИЯ?**

звоните 24 часа  
в сутки:

**410-935-6369**



[www.MarylandInjuryLawyer.net](http://www.MarylandInjuryLawyer.net)

9 Park Center Ct, Suite 220, Owings Mills, MD 21117

**Мнение**

Когда-то я любила слово «либерал» и искренне считала себя либералом. И была им. Но это – там, в ТОЙ стране, где надо было читать одни и те же книги, не задавать лишних вопросов, не сомневаться ни в чем и верить, что «нынешнее поколение советских людей будет жить при коммунизме». И я была там либералом, поскольку вопросы всегда задавать, и много, всегда сомневалась, считала, что свободы – слова, собраний, вероисповедования – важны, что государство ради человека, а не наоборот.

Оказалось (было довольно неприятно расставаться с иллюзией), что либерализм в США – это нечто совершенно другое, некая субстанция за пределами не только логики, но и человечности. Многие из вас читали высказывание-тест Михаэля Кантрелла. Он дан ниже: «Если вы не знаете, вы правый или левый, то вот вам великолепный тест.

- Итак, начнем.
- Если правый не любит оружия, то он его попросту не покупает.
  - Если левый не любит оружия, он хочет все оружие запретить.
  - Если правый считает себя вегетарианцем, он не ест мяса.
  - Если левый считает себя вегетарианцем, он хочет запретить мясо для всех.
  - Если правый гомосексуален, он или она тихо ведет свою жизнь.
  - Если левый гомосексуален, он требует к себе уважения в законодательном порядке.
  - Если правый разорен, он думает о том, как улучшить свою ситуацию.
  - Левый размышляет о том, кто возьмет шефство над ним.

**О западных либералах**

- Если правому не нравится ведущий ток-шоу, он переключается на другой канал.
- Левый требует, чтобы все, кто ему не нравится, были уволены.
- Неверующий правый просто не посещает церковь.
- Неверующий левый требует прекращения всякого упоминания о Боге и религии».

Хотя этот текст очень известен, я позволила себе его привести, потому что он со стопроцентной точностью очень кратко определяет разницу между либералами и людьми консервативными.

В данной заметке я бы хотела лишь кое-что добавить из свежего, буквально только что испеченного в головах наших умнейших калифорнийских законодателей. В их головах «потом» – это всемирная справедливость и равенство. Хочешь зарплату в 100 тысяч? Почему нет? Марк Цукерберг, например, считает, что должна быть универсальная зарплата. Чтобы всем было одинаково хорошо, так? Кто же возражает? Но почему же Марк Цукерберг со своими миллиардами не возьмет, например, на себя содержание тысячи человек и не выплачивает им зарплату, которую посчитает нужной? То же самое сделали бы другие очень богатые либералы: Сорос, Элизабет Уоррен – «великий потомок индейцев».

Вот, например, консервативный владелец сети ресторанов Chik Fil-A дает своим работникам хорошую для этой индустрии зарплату, оплачивает часть суммы за их обучение в колледже и поощряет их учебу, создавая удобное для учебы расписание работы.

Но – вернемся к началу статьи – левые хотят хорошего, но не за свой личный счет. Левые требуют уважения к себе и к своим принципам, но принципы других для них просто не существуют. Есть одно правильное мнение – и это их мнение. Остальные – мусор под ногами истории.

Отсутствие логики у западных либералов впечатляет. Например, изо всех сил они сопротивляются Трампу и его запрету на въезд граждан из мусульманских стран. В этих странах гомосексуализм наказывается смертной казнью. В это же самое время в Калифорнии (кстати, вопреки мнению большинства голосовавших) разрешены и браки между гомосексуалами, и усыновление детей, и парады, и фестивали, и клубы... Разрешено все. Но есть штаты, где, например, запрещено усыновлять детей. Или браки не разрешены.

Так вот, мудрейшие калифорнийские лидеры наложили свой запрет на путешествия в эти штаты – Техас, Теннесси, Алабаму, Кентукки, Южную Дакоту, Северную Каролину, Миссисипи. Нет, конечно, вы можете туда поехать, но если, к примеру, туда захочет поехать бейсбольная команда университета, то она не получит фондов штата. А откуда у штата фонды? Из наших с вами карманов. Они распоряжаются нашими деньгами так, как хотят.

Вот так: делай, как я, или пошли вон. Кто что охраняет, тот то и имеет, как говаривали в советские и перестроечные времена. Разницы нет никакой. Так наш штат охраняет права гомосексуалистов в других штатах, навязывая им свои

взгляды и отказывая в праве иметь свое мнение. А где же голос нашего штата, когда тех же гомосексуалистов сбрасывают с крыш в исламских странах, вешают вверх ногами, издеваются немислимыми способами? Где голос либералов? Не слышу. А вы слышите?

Еще любопытный факт: прошли парады гомосексуалистов в разных штатах и городах. Как мы все знаем, блестящие еврейские организации всегда поддерживают эти парады, это движение. И вот в городе Чикаго пришли еврей-гомосексуалисты со своими флагами и с флагами Израиля. Типа мы с вами... Мы тоже... Мы за! Их, гомосексуалистов, с гомосексуального же парада попросили убраться вместе с их флагами. Как вы полагаете, по какой причине их выгнали? Не гонят людей, приехавших из стран, где за гомосексуализм убивают. Наоборот, их приезд всячески поощряется. Что, перестали бояться за жизнь местных геев? А вот этих, с флагами Израиля, – выгнали. Неужели за то, что еврей?! Не может быть!

Кто-нибудь может уловить хоть какую-то логику в действиях либералов? Помогите, потому что я не вижу ни логики, ни гуманизма, ни обычного здравого смысла. Я вижу навязываемый нам всем жесткий диктат левых. И для меня он ничем не лучше диктата ЦК КПСС. «Тащить и не пущать» – вот их девиз. Тащить в их светлое будущее. Не пущать туда, куда хотим мы. И полное презрение к любому, кто думает иначе.

**Жанна Сундеева**  
Кстати

## Партия – наш рулевой

Первоначально это было название песни В. Мурадели на слова С. Михалкова. Но постепенно это словосочетание стало такой же официальной формулой советского политического жаргона, как “блок коммунистов и беспартийных”, “партия – ум, честь и совесть нашей эпохи”, “партия сказала – надо, комсомол ответил – есть” и тому подобное.

Самое интересное тут то, что слово “партия” во всех этих речевых оборотах обрело, в сущности, совершенно новый смысл. Употребляясь ранее в исконном своём значении (от латинского *partis*, что значит часть, группа), существительное это требовало непременно определения, уточняющего, о какой именно партии идёт речь. Поначалу такие определения сохранялись, даже когда в стране уже установилась однопартийная система. Говорили: “большевистская партия”, “Коммунистическая партия”, “партия Ленина–Сталина”. Но надобность в этих уточнениях вскоре отпала: слово, прежде обозначавшее часть, стало обозначением хорошо всем известного целого. И место уточняющих, объясняющих, конкретизирующих эпитетов заняли возвышающие, боготворящие: “мудрая”, “родная”, “любимая”, “закалённая в боях” и тому подобные. Но прежде всего – ведущая. Куда ведущая, тоже было определено чётко и ясно: от победы к победе.

Вот всё это и собралось, сконцентрировалось в формуле: “Партия – наш рулевой”.

И не случайно первое же посягательство на эту её ведущую роль (когда пошли разговоры об отмене 6-й статьи брежневской конституции, узаконившей исключительную роль партии в структуре советского государства) обернулось перифразом именно этой языковой формулы, превратившейся в озорной лозунг: “Партия, дай порулить!” Но в те времена, когда партия была “руководящей и направляющей силой советского общества”, относиться к этому крылатому выражению без должной почтительности было весьма и весьма опасно.

### Советская власть

В учебниках истории, по которым мы учились, говорилось, что Ленин открыл Советы, открыл советскую власть как высшую форму демократии, неизмеримо более истинную, нежели насквозь фальшивый и лживый буржуазный парламентаризм. Эта ленинская мысль пала на исключительно благодатную почву.

Лживую буржуазную демократию в России на дух не принимали и люди, которым идеи Ленина были совсем не близки.

Вот в высшей степени характерная запись из дневников Блока: “Почему “учредилка”? Потому что – как выбираю я, как все? Втёмную выбираем, не понимаем. И почему другой может быть за меня? Я один за себя. Ложь выборная (не говоря о подкупах на выборах, которыми прогремели все их американцы и французы). Надо, чтобы маленькое было село, свой сход, своя церковь... Инстинктивная ненависть к парламентам, учредительным собраниям и пр. Потому что рано или

# СОВЕТСКИЙ НОВОЯЗ

поздно некий Милюков произнесёт: “Законопроект в третьем чтении отвергнут большинством...”

В этой неприязни к западным формам государственного, политического и всякого иного жизнеустройства Блок дошёл до предела. Он выразил это чувство острее, сильнее, горячее, чем кто бы то ни было. Но в этом своём отталкивании от “фальшивых” форм западной (буржуазной) демократии он был не одинок.

Примерно так же рассуждали тогда многие куда более спокойные, сдержанные, хладнокровные люди. Вот что писал почти в это же время (3 апреля 1919 года) – и не кому-нибудь, а убеждённому монархисту Б.А. Садовскому – Владислав Ходасевич: “Пусть крепостное право, пусть Советы, но к чёрту Милюковых, Чулковых и прочую “демократическую” погань”.

Это – высоколбые интеллигенты! Так что уж говорить о рабочих, матросах, солдатах, которые пели:



Смело мы в бой пойдём  
За власть Советов.  
И как один умрём  
В борьбе за это.

Пели искренно. И действительно шли на смерть за эту самую советскую власть.

Ведь тогда они ещё не знали, что за штука эта самая советская власть, с чем её едят. Для них это была мечта.

А в натуре... В натуре советская власть, если говорить честно, – это то, чего никогда не было. Ведь то, что официально именовалось республикой (или республиками) Советов, с самого начала, с первого дня своего существования было диктатурой партии. А Советы уже тогда играли чисто декоративную роль. Не только интеллигенты, но и неграмотные рабочие и крестьяне довольно быстро это усекли. Помните лозунг: “Советы – без коммунистов!” Но им быстро разъяснили, что никаких Советов без коммунистов не бывает и быть не может. И постепенно все привыкли, что “советская власть” – это совсем не то, что предполагалось и о чём мечталось, а то, что есть. Название окончательно оторвалось от первоначального своего значения. И, поминая ежедневно эту самую “советскую власть”, мы пользовались этим словосочетанием примерно так же, как выражениями типа “красные чернила” или “стрелять из ружья”. (Ведь, называя чернила красными, мы не задумываемся о том, что чернила – это то, что чернит, а не краснит. А говоря о стрельбе из ружья, не вспоминаем, что из ружья пулей можно “пухнуть”, “пальнуть”, но никак не “выстрелить”, по-

тому что стрелять – в точном смысле этого слова – можно только стрелами.)

Однако называя – по привычке, по инерции или просто потому, что название прижилось – тоталитарный режим партийной диктатуры советской властью, никто из жителей Страны Советов не заблуждался насчёт истинной природы этого режима. А кое-кто так даже и не скрывал, что не заблуждается. И это отношение народа к “народной” власти проникало даже в официальную советскую печать: “Слыхал? Ныне у советской власти два крыла образовалось – правое и левое. Так, может, она снимется на этих крыльях и улетит от нас к едрене фене?..” (М. Шолохов. “Поднятая целина”).

Мой дружок Гена Снегирёв, проходя медицинскую комиссию, на вопрос одного из врачей, доверяет ли он советской власти (вопрос был не провокационный, а сугубо медицинский, о чём речь впереди), безмятежно ответил:

– Как я могу ей доверять, если все наши телефонные разговоры прослушиваются?

Гена, правда, был не совсем обыкновенный человек. Он был не только необычайно одарённый молодой, даже очень молодой (в то время – дело было в середине 50-х – ему было немногим больше двадцати) писатель, но и самый что ни на есть настоящий псих. Псих, как говорится, со справкой. И вопрос врача, на который он так искренно и правдиво ответил, был задан ему не где-нибудь, а в дурдоме, куда он отправился добровольно, чтобы, как он сам говорил, немного отдохнуть от нашей безумной жизни. Он, кстати, и меня уговаривал последовать его примеру.

– Давай, – говорил, – не пожалеешь. Отдохнёшь. Чего-нибудь там напишешь.

Место действия, естественно, заставляет вспомнить дурдом, описанный Ильфом и Петровым, тот самый, в котором оказался “косивший под психа” бухгалтер Берлага. Там, как вы, конечно, помните, симулянт, делавший вид, что он воображает себя Юлием Цезарем, тоже выкрикивал разные антисоветские лозунги: “И ты, Брут, продался большевикам?!”

Но Геночка Снегирёв симулянтом не был.

– Я, – говорил он, – никогда им не вру. На все вопросы отвечаю честно. Они спрашивают, верю ли я советской власти, я говорю: “Конечно, не верю. Как я могу ей верить, если все наши телефонные разговоры прослушиваются”. Ну, они сразу и лепят мне диагноз: “Мания преследования”. Дальше спрашивают: “Где

вы работаете?” Я отвечаю: “Нигде не работаю”. – “А на что вы живёте?” Отвечаю: “Пишу рассказы. Их печатают в журнале “Мурзилка” и довольно хорошо мне за это платят”. Они пишут: “Маниакальный бред”. Спрашивают: “Как вы собираетесь провести лето?” Я говорю: “Хочу поехать в Туву, купить там ослика и попутешествовать немного по диким местам”. Они пишут: “Бред с подробностями”.

Насчёт Тувы и ослика Гена тоже не врал. Он действительно именно так проводил каждое своё лето. Не всегда, конечно, отправляясь именно в Туву: иногда в Таджикистан, иногда на Кавказ – каждый раз в другой какой-нибудь экзотический край нашей необъятной Родины. И вот из одного такого своего путешествия Гена и вывел ту фразу, ради которой я, собственно, и ударился в этот свой слегка затянувшийся “бред с подробностями”. Фразу эту он услышал от одного старого чабана, с которым откровенно обсуждал волновавшие его политические проблемы.

– Советский власть, – вздохнул этот неграмотный, но мудрый старик, – хороший власть. Только маленько долгий.

Мудрость этой политической формулы особенно наглядно подтвердилась в постсоветские времена, когда оказалось, что страны Восточной Европы (Венгрия, Польша) быстрее и легче вписались в “рынок”. А почему? Потому что у них этот самый “советский власть” был не такой “долгий”, как у нас: сорок лет – не семьдесят. Если даже жители самых глухих горных аулов так ясно это понимали, так что уж говорить о московских и питерских интеллигентах.

Придумывали про неё такие, например, анекдоты:

Человек входит в ресторан, садится за столик.

– Рюмку коньяку и газету “Правда”, – роняет он подскокившему к нему официанту.

– Рюмку коньяку – пожалуйста, – отвечает тот. – А газету “Правда”, к сожалению, не могу. Сегодня ночью произошёл государственный переворот, советской власти уже нет, и газета эта больше не выходит.

– Тогда рюмку коньяку.

Спустя некоторое время, выпив эту свою рюмку, он вновь подзывает официанта и повторяет тот же заказ:

– Рюмку коньяку и газету “Правда”.

– Рюмку коньяку – пожалуйста, – уже слегка раздражённо говорит официант. – А газету “Правда” не могу. Сегодня ночью произошёл государственный переворот, советской власти уже нет, и газета эта больше не выходит. Сколько можно говорить!

Посетитель блаженно:

– Говорите, говорите!

Слушая или рассказывая этот анекдот, мы испытывали почти такое же блаженство, какое испытывал его герой, с упоением повторяя это своё: “Говорите, говорите!” Даже только поговорить о возможном конце советской власти было нам сладко. Ни в каком сне не могло нам тогда привидеться, что мы, во всяком случае, некоторые из нас, доживём до времён, когда эта сладкая мечта станет реальностью.

А вот дожили! Газета “Правда”, одна-ко, всё ещё выходит.

Бенедикт Сарнов

# ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ! ПРИГЛАШАЕМ ВАС В УВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ПОЕЗДКИ И ЭКСКУРСИИ С МАРШРУТКОЙ,

которая ПО ЧЕТВЕРГАМ и ВОСКРЕСЕНЬЯМ курсирует между Бруклином, Балтимором и Большим Вашингтоном от двери до двери.

Мы приглашаем вас также в увлекательные экскурсии из Большого Вашингтона и Балтимора по историческим и живописным местам Восточного Побережья.



## С МАРШРУТКОЙ ВСЁ БЛИЗКО!

Возможны индивидуальные заказы.

2 сентября,  
суббота

После двухлетней реставрации РАБОТАЮТ ФОНТАНЫ В САДАХ ДЮПОНА. **ШОУ ФОНТАНОВ** С ФЕЙЕРВЕРКОМ ПОД МУЗЫКУ МУСОРСКОГО! С входным билетом . . . \$105

9 сентября,  
суббота

**ХИЛЛВУД** - уникальный музей русского и французского искусства в особняке создательницы музея – Марджори Поуст. . . . . \$78

16-17 декабря,  
суббота-  
воскресенье

**ПРЕДНОВОГОДНИЙ НЬЮ-ЙОРК!** с посещением Метрополитен опера «ВЕСЕЛАЯ ВДОВА», муз. Ф. Легара. . . . . \$288

июль 7,15,21,28  
авг. 4,11,18,25  
сент. 1,9,16,23,30

**КАЛИФОРНИЯ, НЕВАДА, АРИЗОНА, ЮТА.** 10 дней. (С перелётом из Нью-Йорка). . . . . \$1590 (с перелётом из др. городов - небольшая доплата за перелёт)

июль 12,26  
авг. 9,17,31

**ЗАПАДНАЯ КАНАДА, СКАЛИСТЫЕ ГОРЫ.** 10 дней. (с перелетом) . . . . . \$2280

июль 10,29.  
авг.16.  
сент.19.  
окт.6,25.  
ноябрь 18.  
дек.28.

**АТЛАНТА, НОВЫЙ ОРЛЕАН И ДОРОГИ ЮГА.**

10 дней. Автобус. . . . . \$1350

Понедельник,  
среда,  
пятница

**НИАГАРСКИЙ ВОДОПАД.** 2 дня. Из Нью-Йорка.

При проживании в номере гостиницы 2-х человек . . . \$ 220

**ЗНАМЕНИТЫЙ КУРОРТ НОВОЙ АНГЛИИ КЕЙП-КОД.**

2 круиза: наблюдение китов в океане и круиз по гавани Хайанниса. Туры проходят с июня по август. Выезды из Нью-Йорка:

Среда – Кейп-Код.	5 дней	\$ 680
Четверг – Бостон и Кейп-Код	7 дней	\$ 998
Суббота – Кейп-Код	5 дней	\$ 680
Суббота – Бостон и Кейп-Код	9 дней	\$1090
Суббота- Кейп-Код	3 дня	\$ 425



**301-928-4199, 410-979-4895**  
**Free Call 1-877-288-6283**

В ухоженном районе Вашингтона, в стороне от шумных улиц, едем вдоль красивой ограды, за которой деревья, деревья, деревья. Приветливый охранник открывает ворота, и мы въезжаем в усадьбу. Это имение замечательной женщины, бизнес-леди, коллекционера, активной благотворительницы, наконец, просто красавицы – Марджори Мериуэзер Пост. В 27 лет она унаследовала многомиллионное состояние и стала единственной наследницей основанной ее отцом компании «Postum Cereal». После заключения брака со вторым мужем, финансистом Эдвардом Хаттоном, она увлеклась коллекционированием французского декоративно-прикладного искусства. Их брак распался в 1935 г. и вскоре Марджори вышла замуж за адвоката Джозефа Дэвиса. Он был назначен Ф. Д. Рузвельтом послом в СССР. В период своей жизни в Москве, в 1937-38 гг., Марджори открыла для себя русское искусство, ставшее ее страстью на всю жизнь. Коллекция, собранная ею, уникальна. В 1955 г., после развода с Дэвисом, она приобрела поместье Хиллвуд с парком, раскинувшимся на 25 акрах земли и домом, который она перестроила. Особняк стал и ее домом, и местом хранения ее богатейшей коллекции. Она заве-

# ЕДЕМ В ХИЛЛВУД

щала, чтобы после ее смерти дом и коллекция были открыты для широкой публики.

Едва переступив порог дома, попадаешь в атмосферу утонченного великолепия. Уже в вестибюле представлены оба основных направления коллекционирования г-жи Пост: декоративно-прикладное искусство Франции 18 века и России 18-го – начала 19 веков. Изысканная французская мебель и многочисленные портреты русских царей, ослепительная люстра из горного хрусталя, фарфоровые вазы, скульптура – все свидетельствует об утонченности вкуса, широте интересов и страсти к коллекционированию хозяйки дома.

Не забывайте, это не только музей. Г-жа Пост жила в этом доме, часто принимала гостей. Чуть-чуть воображения, и вы вместе с гостями сидите на диване во французской гостиной, а гостеприимная хозяйка показывает вам шпалеры 18 века, портрет герцогини Пармской и рассказывает о ней. Вам даже приходится подняться с дивана, чтобы рассмотреть вазы из севрского фарфора, коллекцию золотых шкатулок и табакерок и

фотографии на рояле. Это фотографии друзей, знакомых – гостей этого дома. Вы наверняка узнаете многих из них.

Не засиживайтесь, пожалуйста, лучше пройдите в зал русского фарфора. Здесь вас встретят блюда для встречи гостей хлебом-солью, правда, не в руках хозяйки, а в застекленных витринах. После покупки Хиллвуда при реконструкции дома г-жа Пост дала указания включить в проект большинства комнат встроенные витрины с подсветкой для размещения экспонатов, а в этом зале еще и выполнить паркет в виде мозаики – изображения российского двуглавого орла. В витринах сервизы Екатерины Второй. Она угощала из них особых гостей – кавалеров орденов Св. Александра Невского, Св. Георгия Победоносца, Св. Апостола Андрея Первозванного и Св. Владимира. Изображениями этих орденов украшены сервизы.

В Павильоне, где гости танцевали, слушали музыку, смотрели кинофильмы есть и произведения живописи, работы Брюллова, Маковского, Серова. В оформлении столовой использованы подлин-

ные французские деревянные панели, голландские картины, но «изюминка» столовой – стол с мозаичной столешницей, набранной из 11 видов камней.

Нет смысла перечислять все залы – это нужно увидеть, почувствовать. В коллекции шедевров, собранных г-жой Пост, около 90(!) предметов – изделия фирмы Фаберже, два из них – знаменитые императорские пасхальные яйца. Здесь старинные иконы, коллекция восхитительных безделушек, замечательные портреты самой Марджори Пост, множество семейных портретов, фотографий.

Хозяйка усадьбы стремилась к тому, чтобы ее гости получили удовольствие от встречи с прекрасным не только в стенах особняка, но и в садах, окружающих дом, в розарии, в оранжерее, где была создана богатая коллекция орхидей, на смотровой площадке, в японском саду.

И сейчас все сохранено как при жизни Марджори. Нет возможности, да и необходимости перечислить все, что вам предстоит увидеть и узнать в этой экскурсии. Вас ждут незабываемые впечатления от встречи с ПРЕКРАСНЫМ!

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

**Доктор Влад советует**

На часах три утра, а вы все еще ворочаетесь с боку на бок. Ну что ж, вы не одиноки: по статистике, примерно половина взрослого населения Земли страдает от проблем со сном. Впрочем, это слабое утешение для нашего организма. Помимо вялости и рассеянного внимания (что, кстати, очень опасно, если вы водите машину), недостаток сна приводит к ослаблению иммунитета и повышает риск развития сердечных заболеваний.

**Расслабляйтесь с бокалом вина за ужином, но не перед сном.** Да, от алкоголя зачастую клонит в сон, никто не спорит. Но пить много, да еще и непосредственно перед сном – плохая идея. Это приведет к тому, что вы, скорее всего, будете постоянно просыпаться среди ночи, да и утром встанете раньше, чем собирались. Ученые пока не до конца понимают, почему это происходит, но, судя по всему, мы просыпаемся после того, как организм расщепил полученный алкоголь. На то, чтобы переработать одну порцию, у него уходит около часа. Это значит, что, если вы выпили два коктейля, через два часа могут начаться проблемы со сном. Соответственно, ложиться имеет смысл не раньше, чем через 2,5 часа.

**Проветривайте комнату перед сном.** В прохладном помещении мы засыпаем быстрее и спим крепче – это связано с особенностями нашего организма. Дело в том, что в процессе за-

## СОН И БЕССОНИЦА

сыпания внутренняя температура тела понижается, и чем быстрее это произойдет, тем скорее вы окажетесь в объятиях Морфея. Примите теплую ванну или душ перед сном или наденьте теплую пижаму и носки, прежде чем войти в спальню (температура воздуха в ней должна быть примерно на 3 градуса ниже комфортной дневной температуры). Разденьтесь и сразу ныряйте под одеяло. Так вы не замерзнете, засыпая, и не вспотеете к утру.

**Определите, сколько часов сна необходимо вашему организму.** Пресловутые восемь часов отнюдь не являются всеобщей нормой. Кому-то из нас хватает и пяти, другие не способны полноценно функционировать без девятичасового сна. Чтобы понять, какова ваша индивидуальная потребность в сне, дождитесь отпуска и посмотрите, сколько часов в среднем вы спите, когда вам не нужно вставать по будильнику. Или поэкспериментируйте, отводя себе на сон от семи до восьми часов, и посмотрите, в каком случае будете чувствовать себя лучше всего. Определив оптимальную дозу сна, впредь стройте режим соответствующим образом.

**Не пытайтесь уснуть перед сном.** Если вы проснулись среди ночи и не можете уснуть, даже «Поднятая целина» не исправит положение. Вы же не можете читать без света, правильно? А свет подавляет синтез мелатонина – гормона, регулирующего сон. О ноутбуке, айпаде и прочих электронных устройствах тем более забудьте: излучаемый ими голубой свет – главный враг мелатонина, и вместо того, чтобы, наконец, отключиться, ваш мозг будет с

азартом перерабатывать полученную информацию. Так что, если сон никак не идет, отложите в сторону все свои девайсы, включая электронную книгу, и займитесь тем, что действительно расслабляет. Послушайте тихую спокойную музыку или выполните упражнения, описанные чуть ниже.

**Полное расслабление.** Одной из главных причин бессонницы является стресс. Если это ваш случай, перед сном выполняйте эти упражнения. Прямо в кровати встаньте на колени, а затем сядьте на пятки. Разведите колени на ширину бедер, большие пальцы ног соприкасаются. Медленно наклонитесь вперед и опустите лоб на постель. Вытяните руки вперед или вдоль корпуса. Полностью расслабьтесь, ощущая, как туловище удлиняется, тяжелеет и опускается все ниже. Расслабьте глаза, мышцы шеи и плеч. Следите за дыханием – пусть оно будет мягким и плавным. С каждым вдохом наблюдайте за тем, как расширяется грудная клетка, а с выдохом ощущайте, как уходит напряжение. В этом положении тело остывает, становится тяжелым и инертным, а беспокойные мысли постепенно отступают – то, что нужно перед сном. Выполняйте упражнение ежедневно перед сном по пять-десять минут.

Лягте в постель и примите удобное положение, полностью расслабившись. Сделайте вдох, выдох и закройте глаза. Минуту просто лежите и расслабляйтесь, а затем начните наблюдать за ощущениями в разных частях тела. Это может быть тяжесть, легкость, тепло, холод, жесткость, мягкость, стянутость,

покалывание и т. п. Начните со стоп, затем переключите внимание на ноги, таз, живот, грудную клетку, руки, плечи, шею и голову.

Не нервничайте, если не можете полностью отключиться. Это требует навыка, поэтому не отчаивайтесь, если сначала что-то не будет получаться. Выполняйте упражнение каждый день перед сном в течение пяти минут.

**Не ложитесь спать голодными.** Пустой желудок посылает мозгу сигнал о том, что спать не время. Но и есть на ночь надо с умом. Бананы, кешью и зеленые листовые овощи – все эти продукты содержат калий и магний, природные мышечные релаксанты. Цельнозерновые хлебцы вполне можно считать натуральным успокоительным – содержащихся в них витамины группы В снижают уровень стресса.

Даже легкое обезвоживание может разбудить вас (или не дать заснуть вообще). К тому же оно оказывает гораздо более разрушительное воздействие на организм, чем ночной поход в туалет.

**Чего не следует есть на ночь.** Острая пища раздражает стенки желудка в течение трех часов после того, как вы поели. Заснуть при этом очень непросто. Шоколад содержит кофеин, который, как мы знаем, активизирует мозг – что тоже лишнее перед сном. Сладкое бодрит, а это не тот эффект, который нужен вам перед сном. Если вечером хочется сладкого, значит организм устал и таким образом сообщает вам, что пора в постель. Алкоголь может помочь вам заснуть практически мгновенно, но он сильно обезвоживает и поднимает уровень сахара в крови – и то и другое наверняка разбудит вас среди ночи.

Источник: [www.glamour.ru](http://www.glamour.ru)  
Доктор Владимир Ячменников

Здоровье

## ВАННА С ЭФИРНЫМИ МАСЛАМИ

День современной женщины наполнен делами и заботами: аврал на работе, хроническая усталость, стрессы, постоянная спешка... И вот уже к вечеру невозможно остановиться, расслабиться и отрешиться от суеты. Ванна с эфирными маслами – отличный способ снять стресс, успокоиться и просто побаловать себя любимую.

Душистые аромаванны с древности применялись для лечения и косметического ухода. Современные исследования подтвердили: эфирные масла обладают высокими противовоспалительными свойствами, способны укреплять иммунитет, тонизировать, очищать и омолаживать кожу, помогают справиться с целлюлитом и даже немного похудеть. Принять теплую расслабляющую ванну с ароматными эфирными маслами – самый простой способ позаботиться о себе и своем теле.

Существует множество вариантов ванн с эфирными маслами. Если вы чувствуете усталость и раздражение, восстановите силы и душевное равновесие поможет ванна с 3-4 каплями эфирного масла лаванды. Кроме того, лаванда помогает справиться с бессонницей и обеспечит ровный и глубокий сон. При нервном перенапряжении можно также добавит в ванну 2-3 капли масла герани, сандала, розы или ладана.

Если нужно взбодриться, подготовьте ванну с маслами цитрусовых

– лимона, грейпфрута, апельсина. Осторожно с дозировкой! Не превышайте рекомендуемую дозу (3-4 капли) и обязательно используйте основу-растворитель (молоко, морская соль), иначе можно получить раздражение кожи.

Тонизирующим эффектом также обладают ванны с эфирными маслами розмарина и шалфея.

Когда не удается расслабиться после тренировки в фитнес-зале, снять напряжение поможет смесь масел имбиря, мяты, мелиссы и корицы, мяты. Переохладилась и подхватили насморк? Примите ванну с маслом эвкалипта и почувствуете, как свободно дышит нос. При простуде также помогают ароматические ванны с эфирными маслами лимона, сосны, чабреца.

Ванны с эфирным маслом кедрового дерева хороши как обезболивающее средство при артрозах и простудной ломоте.

Чтобы повысить настроение и расслабиться, можно воспользоваться маслами сандалового дерева и иланг-иланга.

Разбудить чувственность и придать вашей коже соблазнительный аромат помогут ванны с известными афродизиаками – маслами иланг-иланг, ветивера сандала и бергамота. Но учтите, что афродизиаки работают только при условии, что запах приятен обоим партнерам.

Можно приготовить ароматическую ванну с использованием нескольких масел. Для ванны, увлажняющей и успокаивающей сухую кожу, попробуйте такой рецепт: основа-растворитель морская соль, масло лаванды – 3 капли, корицы – 1 капля, ромашки – 5 капель и можно добавить 2 капли мяты.

Для того, чтобы ванна с эфирными маслами принесла максимальную пользу для организма, стоит придерживаться следующих простых правил:

– Используйте на целую ванную не больше 3-4 капель эфирного масла. Слишком большое количество масел

может вызвать головокружение или раздражение кожи.

– Не добавляйте эфирное масло непосредственно в ванну. Эфирные масла не растворяются в воде, а образуют маслянистую пленку на поверхности. Поэтому предварительно их нужно добавлять в основу-растворитель. В качестве растворителя подойдет миндальное масло (10-15 мл), мед, кефир, сметана, сливки (2-3 столовые ложки), цельное молоко (100-200 мл), морская или поваренная соль (3-4 столовые ложки). Смешайте эфирное масло с основой-растворителем и только потом добавляйте в воду.

– Вода не должна быть слишком горячей! Оптимальная температура 35-38С. Слишком горячая вода провоцирует потоотделение, и это затруднит усвоение кожей полезных свойств эфирного масла. Посмотрите на зеркало в вашей ванной – оно не должно запотевать.

– Для ароматической ванны нежелательно использовать мыло, гели и шампуни, они снижают терапевтический эффект эфирных масел.

– Всему свое время. Планируйте ванну с эфирными маслами спустя 1,5-2 часа после еды. Продолжительность процедуры – от 10 до 20 минут. Принимать такие ванны лучше через день или с перерывом на 3-ий день.

– После принятия ароматической ванны стоит споласкиваться и насухо вытираться полотенцем, потому что даже после окончания водных процедур эфирные масла продолжают свое терапевтическое и косметическое воздействие на кожу. После ванны лучше спокойно полежать в кровати с чашкой травяного чая и приятной книжкой в руках.

Ванна с эфирными маслами – довольно сильное терапевтическое средство. Помните, что во время беременности некоторые масла категорически противопоказаны – например, не стоит принимать ванны с маслами мяты перечной, герани, жасмина, можжевельника. За полным списком лучше обратиться к квалифицированному ароматерапевту.

Отдельно стоит поговорить о натуральных и синтетических эфирных маслах. К сожалению, покупка масла в аптеке далеко не гарантирует его качества. Чаще всего, в аптеках и косметических магазинах продают эфирные масла, полученные синтетическим путем, по запаху они почти не отличаются от натуральных, но лишены всех лечебных свойств. Они больше подходят для бытового применения (например, для ароматизации помещений, одежды). Для ванны с эфирными маслами следует выбирать только натуральные масла. Они продаются только в темных бутылочках, и дешевыми не бывают. Кстати, обратите внимание на цены: если у производителя все виды масел по одной цене, скорее всего, это ненатуральная продукция. Ведь у каждого масла свой вид производства, разная стоимость сырья, и цена априори не может быть одинаковой.

Как любое натуральное средство ванна с эфирными маслами не дает мгновенного косметического и терапевтического эффекта, а действует медленно, но верно. Со временем при регулярном использовании эфирные масла производят «бархатную революцию» в вашем организме, подарив гармонию, покой и здоровье.

Ольга Трефилина  
JustLady

**В нашем новом офисе пациенты только дети,  
поэтому нет контакта  
со взрослыми больными и очередей**

**Первый русскоязычный детский врач  
в районе Большого Вашингтона**

**Инна Лондон MD., F.A.A.P.**

• 20 лет работы

в центральной детской городской  
больнице С.-Петербурга и США

• Высшая врачебная категория  
по детской аллергологии и  
педиатрии в России

• Высшая врачебная категория  
по педиатрии в Америке -  
Board Certified

**ВОЗМОЖНОСТЬ  
СВЯЗИ С ВРАЧОМ 24/7**

*Принимаются все основные виды страховок*

**16220 Frederick Rd, # 420,  
Gaitersburg, MD 20877**

**301-330-3335**



**Добро пожаловать!**

**Dental Office**

с самым современным оборудованием  
напротив Jewish Community Center, Rockville

**Тамара  
Левит, D.D.S.**

Многолетний опыт работы  
в Санкт-Петербурге и США

**ВСЕ ВИДЫ СОВРЕМЕННОЙ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ  
ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ  
ВКЛЮЧАЯ ИМПЛАНТЫ**

Вечерние и субботние часы приема

**301-7707878**

**240-687-8112 (emergency line)**

**6343 Executive Blvd., Rockville, MD 20852**



## **ПРОЕКТ БЮДЖЕТА США 2018 – ИСКУССТВО РАВНОМЕРНОГО РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАЗОЧАРОВАНИЙ!**

23 мая 2017 года Президент США Дональд Трамп сделал очередной шаг на пути восстановления Америки былого величия<sup>2</sup> – Белый Дом представил долгожданный и многообещающий проект федерального бюджета страны на 2018 финансовый год. И, поскольку все законодательные инициативы новоизбранного Президента американцы уже научились воспринимать с присутствием капиталистическому сообществу скептицизмом, многие на документ отреагировали по-философски.

Как и ожидалось, новая метла замела по-новому: документ предусматривает крупнейшее в истории США сокращение расходов – почти на четыре триллиона в ближайшие десять лет, что, как ни странно, в первую очередь, возымеет влияние на базовый электорат недавно избранного Президента.

Итак, в 2018 году бюджет США будет нацелен на уменьшение роли государства в американском обществе за счет сокращения социально-ориентированных программ, таких как продовольственные карты для малоимущих, студенческие кредиты, субсидии фермерским хозяйствам, медицинское обеспечение для людей с ограниченными доходами и другие. При этом неприкосновенными остались основные программы социального обеспечения пенсионеров, инвалидов и иждивенцев, а также программы медицинского страхования.

Нашу юридическую компанию этот резонансный проект заинтересовал также и в ракурсе его вероятного влияния на тех, кто уже иммигрировал сюда и получил заветный статус, либо же находится в процессе иммиграции и с замиранием сердца ждет, «что день грядущий нам готовит», или только готовится встать на этот длинный и тернистый путь.

Таким стоит знать, что бюджетный план Президента внес в и без того далеко не вялотекущую жизнь Америки нижеследующие ключевые коррективы.

Более 20% своего привычного бюджета в 2018 году рискует недополучить Департамент труда. Президент изначально сообщал о намерении устроить «зачистку» рабочих виз, призывая Департамент труда провести расследования в их отношении. В Геттисбергской речи уже победивший на тот момент мистер Трамп заявлял, что настало время реформировать визовые правила – увеличить наказания за нарушение сроков виз и гарантировать, что рабочие места будут сначала предлагаться американцам.

Возможно, Департамент труда не преуспел в создании видимости бурной деятельности относительно расследований, с целью выявления неправомерно выданных виз. Возможно, указанное ведомство впало в немилость Президента по еще каким-то причинам. И, тем не менее, финансирование целого ряда программ, помогавших трудоустроиться, теперь нужно будет значительно сократить. Скорее всего, придется забыть о старых добрых бесплатных курсах повышения квалификации работников и других благах.

Неприятной новостью для работодателей бизнесменов, в ракурсе нового бюджета, также станет урезание финансирования всевозможных грантов на развитие бизнеса, которые и в лучшие времена практически невозможно было заполучить. Хитрость грантовых программ заключалась в том, что за счет них увеличивалось количество государственных служащих. Соответственно, в лузерах оказалось Управление малыми бизнесами, которое, по мнению многих владельцев таковых, является одним из самых бесполезных американских ведомств.

В пределах пяти процентов сократится финансирование Департамента юстиции. Президент планирует прекратить строительство новых тюрем и ремонт уже существующих. Правозащитников начинают постепенно готовить к тому, что условия пребывания в исправительных учреждениях

отныне рискуют оказаться худшими в истории Соединённых Штатов. При этом дополнительные средства выделяются на борьбу с хакерами, их транспортиацию в места лишения свободы, а также аресты и депортации нелегальных иммигрантов с преступным прошлым.

Любопытно, что Президент Трамп уменьшил бюджет Агентства по защите окружающей среды, что грозит приостановлением, как минимум, пятидесяти федеральных программ, и безработицей более трех тысяч человек. Судя по всему, излюбленный миллионами мультфильм «Ледниковый период» и его сиквелы не тронули сердце американского Президента – Трамп полностью перекрыл финансирование всех исследовательских институтов, изучающих глобальное потепление как проблему мирового масштаба.

В то же время бюджеты трех государственных агентств – Департамента по делам ветеранов, Департамента обороны и Департамента внутренней безопасности увеличатся.

При этом, Департамент внутренней безопасности получит дополнительные средства на усиление и без того активного процесса депортации нелегалов, строительство обещанной стены на границе с Мексикой, а также на борьбу с вероятными террористами, которые, в свете исполнительных указов Президента, ассоциируются с гражданами конкретных стран. Руководствуясь правилом «рука руку моет», очевидно, источником дополнительных средств частично станет TSA Passenger Security Fee – пошлина в размере около шести долларов, которая взимается с прибывающих в аэропорты США.

Напомним, что в своем агитационном ролике Трамп продемонстрировал упрощенный взгляд на такие проблемы, как миграцию, религиозный экстремизм и терроризм, заявляя, что сможет быстро

«отрубить голову» ИГИЛ и забрать у террористов нефть, а также положить конец нелегальной миграции, построив стену на южных границах, за которую Мексика и заплатит. Очевидно, Мексика платит за стену не захотела, в связи с чем проект бюджета США на 2018 пополнился указанной выше статьей.

В контексте этих дополнительных ассигнаций хочется процитировать 40-го Президента США Рональда Рейгана, который утверждал, что правительство не решает проблем, а финансирует их.

Конечно, существует вероятность того, что конгресс существенно переработает проект Трампа, ведь главным следствием сокращения социальных расходов должна стать ликвидация бюджетного дефицита. При этом, сама же Администрация Президента признает, что понадобится долгих десять лет для того, чтоб сбалансировать бюджет США, ставя этот процесс в полную зависимость от грядущей налоговой реформы, детали которой все еще остаются для американцев тайной за семью печатями.

В то же время, пока реформа не проведена, цифры, представленные кем бы то ни было, остаются гаданием на кофейной гуще, а большинство американцев считают, что ожидания правительства по экономическому росту выглядят откровенно завышенными.

*Материал подготовлен Юридической  
Компанией Елизаветы Крюковой –  
National Capital Legal Services, 150 S.  
Washington Street, Suite 202  
Falls Church, VA 22046*

[1] «Выработка бюджета есть искусство равномерного распределения разочарований», Мориса Станс, директор Бюджетного бюро США

[2] «Я сделаю Америку снова великой» – фраза, ставшая девизом предизбирательной компании Дональда Трампа.



Сколько «бабушкиных сказок» содержит инструкции, как зачать девочку или мальчика «по собственному желанию»? Тут и указания, когда именно предпринять решительный акт, и какую позу принять, и о чем при том думать (например, если о товарище Ленине, то обязательно получится мальчик, а если о Розе Люксембург – то, естественно, девочка). Велемудрые китайцы даже придумали специальный календарь зачатий, Shengyibiao,

для пар, желающих выбрать пол будущего ребенка. Календарь этот основан на возрасте женщины (в лунных годах, разумеется) и на месяце зачатия. Серьезный человек поспешит, наверно, отмахнуться от таких календарей, как от чего-то, что отдает скорее суеверием, чем наукой. Ан нет. В статье доктора Анджело Каньяччи, опубликованной во вполне научном журнале, на полном серьезе утверждается, что пол ребенка и впрямь связан со временем года, когда он (она) был зачат.

Доктор Каньяччи и его коллеги из итальянского города Модена изучили записи о рождении более 14 тысяч детей, родившихся в городском институте акушерства и гинекологии между 1995 и 2001 годами. Составив подневный график этих рождений, исследователи не обнаружили какого-либо явного признака существования определенных сезонов, когда рождается больше мальчиков или больше девочек. Но затем они предположили, что такие сезонные различия все же существуют, но могут быть замаскированы разной длительностью беременности.

Как, однако, составить график зачатий? Тут на помощь исследователям пришел тот факт, что в моденском институте издавна было заведено производить ультразвуковые снимки зародышей для выявления пола будущего ребенка. Такие

# ДЕВОЧКИ – МАЛЬЧИКИ



снимки производились вскоре после зачатия, и дата зачатия при этом фиксировалась в документах по показаниям будущей матери. Обратившись к этим архивным данным, исследователи убедились, что их предположение верно. Помесячный график зачатий обнаружил существенные сезонные вариации в соотношении зачатых мальчиков и девочек. Нормальное (среднестатистическое) их соотношение составляет 511 мальчиков и 489 девочек на каждую 1000 родившихся живыми младенцев. Исследование же показало, что в период с сентября до ноября было и больше зачатий, и больше зачатых мальчиков, чем можно было ожидать – даже с учетом вероятностной ошибки. В период между мартом и маем выявилось обратное явление – количество зачатых девочек превосходило количество зачатых мальчиков.

Чем объяснить это курьезное наблюдение? Ведь в отличие от многих других биологических видов люди размножаются

вне зависимости от годовых сезонов. Побуждением к акту размножения у людей (или его тормозом) является не время года, а скорее социальные причины, не температура воздуха или количество световых часов в тот или иной сезон, а физиологические побуждения и «привходящие обстоятельства» (например, количество выпитого). И потому доктор Каньяччи предположил, что найденная им закономерность объясняется не нашими субъективными желаниями и намерениями, а тем, что за нас незримо «думает» природа. И сезонные вариации в количестве зачатий мальчиков и девочек возникают потому, что это дает будущим детям возможность родиться в более благоприятных условиях.

Действительно, если этот так, то можно найти смысл в зачатии большего количества мальчиков, чем девочек, в осеннее время, потому что в этом случае они рождаются летом, когда у них больше шансов

выжить. Ведь давно известно, что именно мужчины являются более слабым полом. У них, как хорошо знают врачи, больше, чем у женщин, шансов погибнуть на каждом жизненном этапе, начиная с внутриутробного развития и до самой старости. Специальные исследования показали, что на вероятность зачатия мальчиков влияет даже состояние родителей: у людей, подверженных любому стрессу, будь он вызван возрастом, курением, загрязнением окружающей среды или даже землетрясением, рождается меньше мальчиков, чем девочек. Предположение доктора Каньяччи, в сущности, объясняет его эмпирическое наблюдение «желанием» природы сбалансировать это половое неравенство с помощью «обратного неравенства числа зачатий» – так, чтобы больше мальчиков рождалось в биологически благоприятных условиях.

Впрочем, существующие данные не показывают, будто дети, зачатые в «благоприятное» время года, затем действительно оказываются в среднем здоровее. И наконец, даже сам Каньяччи не может пока указать (если не считать туманных упоминаний о гормонах или приживлении эмбриона), какой биохимический механизм способен объяснить обнаруженную им «сезонность».

Короче, тут еще много неясного и сомнительного даже для специалистов. А потому и нам, простым смертным, нечего стыдиться своих сомнений. Не будем поэтому спешить доверяться сезонному рецепту моденских исследователей. Пока они не найдут убедительного объяснения своему открытию, зачатие ребенка в любое время года будет по-прежнему оставаться подобным шальному выстрелу в темноте.

Ал Бухбиндер

## РЕВОЛЮЦИОННЫЙ МЕТОД ЛЕЧЕНИЯ НАРКОТИЧЕСКОЙ И АЛКОГОЛЬНОЙ ЗАВИСИМОСТИ

Grand Opening!

### БУДНИ ВЫТРЕЗВИТЕЛЯ, ИЛИ ЧЕРЕЗ ТЕРНИИ К ЗВЁЗДАМ

Будни детокса напоминают хорошо закрученный телесериал. Только драма жизни тут постоянно балансирует на грани сознания и смерти. Большинство клиентов совершенно не осознают, насколько далеко ушли они, употребляя наркотики и алкоголь, от реальной жизни. Они обращают внимание на мелочи, не замечая главного. И эти, неважные вещи, становятся для них приоритетами.

Как ещё объяснить приход совершенно невменяемого клиента, прижимающего к груди банку с золотой рыбкой? Или калифорнийский вояжёр, который нигде не расстает со своей гитарой, несмотря на дикие героиновые ломки?

Здесь у наших пациентов наконец-то появляется возможность услышать тишину, сфокусироваться на себе, задать себе серьезные вопросы, от которых в повседневной рутине – постоянный побег. Этому помогают капельницы с витаминами и различные питательные добавки, ежедневная работа с психологом, групповая терапия, массажи (да-да, массаж лимфоузлов – это просто подарок!), иглоукалывание, советы по правильному питанию, персональный шеф-повар, заботливый медицинский персонал, который 24/7 всегда рядом.

Йога при детоксификации – это ещё один способ медитации или выхода из своей головы. Её мы

практикуем и советуем всем клиентам. Попрощаться со своей головой, со всеми страхами и проблемами – вот главная цель!

Как только пациент перестает думать о бытовых насущных проблемах и начинает видеть, что все они по сравнению с его жизнью и просто возможностью дышать, абсолютно ничто, всё начинает приобретать другой смысл и видение преобразуется.

Прибавьте к этому сад с деревьями манго, мандарин, авокадо, джек-фрут, кокос, кипарисы и лабиринт для медитации, и вы сможете почувствовать наш Зен даже через страницы этой статьи.

Наш Центр совсем небольшой – всего 15 кроватей, поэтому у нас каждый клиент ВИП

Помогаем пациентам нашей клиники круглосуточно, 7 дней в неделю без использования наркотических средств.

Натуральный NAD DETOX – один из новых комплексных методов лечения наркозависимости!

Специализируемся на детоксикации от: алкоголя, опиатов (морфин, кодеин), бензодиазепинов (психотропные вещества), метадона, субоксона/субутекса и других медицинских наркотических препаратов.



FUTURE NOW DETOX  
Medical Detox

• 866-419-3899  
• 786-942-0502

# EURO DELI

ВСЕГДА ШИРОКИЙ  
**ВЫБОР**

- колбас, сыров, консервов,
- хлебо-булочных изделий,
- печенья, конфет,
- свежих овощей и фруктов...

**МЫ ГОТОВИМ:**

- САЛАТЫ,
  - ПАШТЕТЫ,
  - ГОРЯЧИЕ ШАШЛЫКИ
- по самым лучшим домашним рецептам*



ХОТИТЕ ВКУСНО ПОКУШАТЬ И ПОРАДОВАТЬ РАЗНООБРАЗНЫМИ БЛЮДАМИ СВОИХ ГОСТЕЙ?  
*Приходите в наш магазин и выбирайте что душе угодно!*

Понедельник-Пятница - с 9 утра до 9 вечера  
Суббота - с 9 утра до 8 вечера  
Воскресенье - с 9 утра до 6 вечера

**410-654-8660**

10520 Reisterstown Rd, Owings Mills, MD 21117

## ● ПЕРЕВОДЫ ДОКУМЕНТОВ (CERTIFIED)

Водительских прав, аттестатов, дипломов, свидетельств о рождении, браке, разводе...

## ● НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

(на русском и английском языках)  
Доверенности, справки, апостили

**443-831-3695**  
(моб.)

**410-526-0598**  
(дом.)

[innabraslavsky@hotmail.com](mailto:innabraslavsky@hotmail.com)

**Инна  
Браславская**

## SUNFRESH PRODUCE MARKET ♦ SUNFRESH PRODUCE MARKET ♦ SUNFRESH PRODUCE MARKET

# ВНИМАНИЕ! В ПАЙКСВИЛЕ, REISTERSTOWN RD., в районе Slade Ave, SUNFRESH! SUNFRESH! SUNFRESH!

В просторном торговом зале внимательный персонал предложит вам:

Огромный выбор свежих овощей и фруктов - от привычных до экзотических

Натуральные, органические продукты

Фруктовые и овощные соки, газированные напитки, КВАС

Минеральные воды, Нарзан, Боржоми и другие

Молочные продукты от лучших фирм - изготовителей: свежее молоко, кисломолочная продукция, сметана, творог, сыр

Свежие колбасы, консервы мясные и рыбные

Соленые, маринованные огурцы, помидоры, грибы, перец и др.

Пельмени, блинчики, торты, печенье, шоколад, конфеты, варенье

**НОВИНКА!** СВЕЖАЙШИЙ ХЛЕБ ИЗ НОВОЙ ПЕКАРНИ, ИСПЕЧЕННЫЙ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ РЕЦЕПТАМ! ОЧЕНЬ ДОСТУПНАЯ ЦЕНА!

**ЖДЕМ ВАС, дорогие покупатели!**

Возле магазина большой бесплатный паркинг.

**(410) 415-6420**

806 Reisterstown Road, PIKESVILLE, MD 21208

МАГАЗИН РАБОТАЕТ ВСЕ ДНИ НЕДЕЛИ  
Понедельник - суббота с 9 утра до 7 вечера  
Воскресенье - с 9 утра до 6 вечера.

**МНОГО ПРОДУКТОВ НА ЛЮБОЙ-ВКУС**





МЕДИЦИНСКАЯ ФИРМА

**Jessa Medical Supply, Inc.**



● Более 50-ти видов обуви: мужской, женской, ортопедической, местного и импортного производства

- Широкий ассортимент приспособлений для ванной и туалета
- Гольфы, чулки или колготы
- Палочки 8-ми видов, walkers 4-х видов, госпитальная кровать, аппараты для измерения давления 4-х модификаций, приборы для измерения сахара в крови
- Продукция доктора Ноны (с 20% скидкой)

Не имеющие страховку, всегда смогут получить скидку в нашем магазине

Доставка приобретенных товаров на дом в районе Балтимора и Вирджинии

**301-990-8706**  
**1-888-495-3772**

(для жителей Вирджинии и Балтимора)

112 Market St., Gaithersburg, MD 20878

Часы работы:  
пон.-пятн.10-6 субб.12-5



РЕВОЛЮЦИОННЫЙ МЕТОД ЛЕЧЕНИЯ  
НАРКОТИЧЕСКОЙ И АЛКОГОЛЬНОЙ  
ЗАВИСИМОСТИ

**Grand Opening!**

Помогаем пациентам нашей клиники круглосуточно, 7 дней в неделю без использования наркотических средств.

Специализируемся на детоксикации от: алкоголя, опиатов (морфин, кодеин) бензодиазепинов (психотропные вещества), метадона, субоксона/субутекса и других медицинских наркотических препаратов.

Натуральный NAD DETOX – один из новых комплексных методов лечения наркозависимости!

Клиника рассчитана только на 15 койкомест



FUTURE NOW DETOX  
Medical Detox

•866-419-3899  
•786-942-0502

ПЕРВЫЙ РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ФИЗИОТЕРАПЕВТ

в Балтиморе

**Др. Виталий Брейзер**  
**PT, Ph.D.**

Многолетний опыт работы с Олимпийской командой Советского Союза

Более 20 лет работы физиотерапевтом в США



- ◆ Лечение болей в позвоночнике и суставах
- ◆ Ортопедическое и неврологическое восстановление
- ◆ Спортивное и посттравматическое восстановление
- ◆ Исправление осанки у детей и взрослых



Офис удобно расположен в **Pikesville**  
**(3655-B Old Court Road, кабинет 26)**

Открыты 6 дней в неделю, включая вечерние часы

**410-486-0051**

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

**Jen Travel**

**215-725-3962**

Fax : 215-722-0831

lzytravel@gmail.com

Более чем  
15 лет  
в бизнесе



Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

**3 сентября - Венгрия 2 недели с лечением**  
Стоимость поездки - \$1,200 + перелет.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.

ДИЗАЙН И ЦЕНЫ ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ

**ПЕЧАТАЕМ**  
ВИЗИТКИ ■  
ОТКРЫТКИ ■  
БРОШЮРЫ ■  
ЛИСТОВКИ ■  
КАЛЕНДАРИ ■  
и многое другое ■

**PRINTING**  
**INSERTION DELIVERY**

**1-888-349-8877**

47 Main street, Building #2, Reisterstown, MD, 21136

**IZZY AUTO SERVICE**Сейчас мы работаем и в субботу  
с 9 AM до 2PM**410-833-9018**[www.autoizzy.com](http://www.autoizzy.com)  
[autoizzy@gmail.com](mailto:autoizzy@gmail.com)ОТЛИЧНЫЙ  
СЕРВИС  
ДОСТУПНЫЕ  
ЦЕНЫМЫ РАДЫ ВАС  
ПРИГЛАСИТЬ

- Замена масла 25.79 + налог (включает диагностику, автоконтроль и заправку жидкостей, рекомендации)
- Ремонт и профилактика тормозной системы (опытный мастер)
- Диагностика электронных систем автомобиля (включая немецкие модели)
- Ремонт двигателя, трансмиссии, подвески и других систем автомобиля

ИМЕЕМ ГИБКУЮ СИСТЕМУ  
СКИДОККаждому клиенту  
маленький сувенир**Sudbrook Car Care Center**

Ремонт автомобилей всех марок

Отремонтим Ваш автомобиль  
качественно, быстро и недорого!**410-602-1022**

4400 Milford Mill Rd.

Часы работы:

Пн.-пятн.: 7.30-5.00

Суббота: 8.00-12.00

Михаил и Гриша всегда рады вам помочь!

**RFS Group, Inc**

Траковая компания из Чикаго, IL

приглашает на работу

ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВСЕГДА ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

ВЫСОКОВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ  
ДИСПЕТЧЕРЫДРУЖЕСТВЕННАЯ  
ОБСТАНОВКАДля дополнительной  
информации звоните:**773-634-0182**или **773-516-0504**GRAND  
OPENING**McCormick Auto Body  
BODY SHOP**

- РЕМОНТ И ПОКРАСКА МАШИН ПОСЛЕ АВАРИЙ
- АМЕРИКАНСКОЕ КАЧЕСТВО И СЕРВИС
- БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА РАБОТ
- РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ

**Женя**  
**410-869-6133**

410-771-1772 Fax

10901 McCormick Rd., Hunt Valley, MD 21031

**МАРШРУТКА**

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

В ОДНУ СТОРОНУ - \$60, ROUND TRIP - \$110

Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$50 one way

Возможны индивидуальные заказы

Подробности на сайте [www.marshrutka.com](http://www.marshrutka.com)**ОТДЫХ В МАЙАМИ** в 2017 году11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге),  
гостиница на берегу океана,  
3-х разовое питание.

СЕНТЯБРЬ

**(301)928-4199**

Free Call 1-877-288-6283

## Свадебный Фотограф

Эрик Шост

[www.shostphotography.com](http://www.shostphotography.com)

- Профессиональное качество
- Доступные цены
- Отличный сервис

Дополнительные услуги

- Графический дизайн
- Реставрация фотографий
- Устранение ненужных объектов на фото

571-213-8349



## Вы хотите поздравить

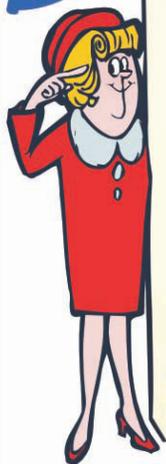
*Ваших близких и друзей  
с юбилейной датой, днем рождения,  
с каким-либо приятным событием?*

*Это можно сделать через нашу газету  
за очень умеренную плату.*

Вы можете прислать нам текст, рисунки.  
Заказать поздравление в стихах и  
коллаж из фотографий.

Vital Connections («Реклама и Жизнь»)  
1051 County Line Rd., Room 112  
Huntingdon Valley, PA 19006

1-888-349-8877



Вы имеете право получить  
освобождение от экзамена  
на гражданство США -

**ЕСЛИ**

нарушения вашей памяти  
не позволяют вам выучить  
английский язык  
и американскую историю

После консультации  
и тщательного  
психологического обследования  
вы можете получить отчет,  
готовый для подачи  
в иммиграционную службу

**ЗВОНИТЕ 1 301 320-0729**



# ABSOLUTE

## Home Health Care

### НАША ЦЕЛЬ - ВАША УЛЫБКА И ЗДОРОВЬЕ



Мы понимаем  
ваши проблемы  
и предлагаем  
профессиональную  
помощь  
в их решении

7034 Liberty Road,  
Baltimore, MD 21207

**410-580-9100**  
[www.myabsolutecare.com](http://www.myabsolutecare.com)

# “Алёнушка”

Открыт с 1981 года

**Лонг-Айленд, 75 миль от Нью-Йорка**

**Коттеджи в лесу, на берегу озера,  
5 миль от океана.**

**Лодки, рыбалка, сауна.**

**Фрукты и овощи прямо с фермы.**

**6 каналов русского телевидения.**

**Рядом водный парк, зоопарк,  
дельфинарий.**

**Возможны экскурсии:**

**Нью-Йорк - (Манхаттан) обзорная, Статуя Свободы,  
Метрополитан Музей, Бродвейские Театры**

**Тел: (631) 727-0222**

**[www.alenushka.net](http://www.alenushka.net)**

**Только предварительная регистрация.**

**Для регистрации чеки и мани-ордера высылать по адресу:**

**Victoriana, Inc. 99 OLD WESTHAMPTON RD., NORTHAMPTON, NEW YORK 11901**

У европейских школяров – новая головная боль. Им добавили еще один предмет – финансовую грамоту. Перепуганные экономическим кризисом взрослые придумали этот предмет аккурат два года назад. При Еврокомиссии был даже создан экспертный совет, который помогал с написанием школьного курса и консультировал те страны, где пока новый предмет только внедряется. За два года в детском ликбезе особенно преуспели в Германии и Чехии. Нидерланды, Швеция, Франция и некоторые другие страны ЕС спешно вводят новый предмет. Со следующего года уроки «денежного ведения» станут обязательными и в школах Великобритании, где разработали национальную программу, охватывающую даже детские сады. Зачем Европе все это нужно?

### Ученье – свет

Приступая к проекту, Еврокомиссия так определила его конечную цель – «развить способность потребителя и собственника маленькой фирмы понимать суть финансового продукта и принимать квалифицированные, продуманные решения». Кто таковой не обладает, не сможет приспособиться к жизни через ближайшие пять–десять лет. По прикидкам экономистов, «затягивание поясов» – долговременный тренд для ЕС. Его жертвой окажутся и социальные программы поддержки молодежи. Неутешительны прогнозы по безработице. Будущее многих нынешних первоклассников не обещает быть радужным – из-за участвовавших банкротств и сокращения штатов они будут вынуждены подолгу жить на собственные сбережения и вести свои финансовые дела самостоятельно. Кроме того, эксперты предсказывают, что для малого бизнеса ставка бухгалтера станет большой роскошью. Значит, финансовый учет в своей фирме предприниматели должны будут вести сами. К тому же и сам финансовый продукт становится все более сложным. А тут еще пенсионные накопления, управление которыми многие страны ЕС переложили на плечи своих граждан...

Интересно, что все эти аргументы так подействовали на министерство образования Чехии, что там в рекордные сроки были созданы стандарты финансовой грамотности – набор элементарных понятий, в которых должен разбираться любой ученик начальной школы. Предполагается, что дети должны уметь легко управляться с банковской картой, открывать-закрывать счета, грамотно их контролировать... А как же, ведь времена дорогих нашему сердцу копилочек-хрюшек давно прошли, и теперь деньги принято класть в банк. И чтобы твое личное дерево с золотыми монетками, как на обложке учебника по финансовой грамотности, не осталось без золотых листочков, изволь его поливать, то бишь регулярно класть на счет.

Самым младшим на уроке рассказывают сказки. Типа жил-был один мальчик, который постоянно снимал деньги в банкомате и тратил их на конфеты. В один прекрасный день все деньги закончились, а мальчик-сластена так и не восполнил свои запасы. Тем временем у мальчика заболела мама. И когда пона-

# ПОКОЛЕНИЕ МОНЕУ

добились средства на лекарства, счет оказался пустым. Мальчик очень переживал, но помочь ничем не мог. Мораль: если что-то снял, тут же положи обратно. А не можешь восполнить – не трать. На уроке подробно анализируется, сколько юный вкладчик может положить на счет и сколько имеет право потратить, чтобы не остаться с пустыми карманами. Не каждый взрослый знает, что как минимум десятая часть заработанного должна откладываться, а теперь эту мудрость преподают с младых ногтей. Кстати, европейским детям есть что откладывать – во многих странах их право на карманные деньги закреплено законом.

### Карманные доходы

У 13-летней Доминики, ученицы восьмого класса в маленьком городке Градек, скромные доходы. От родителей она получает 300 крон (около 12 евро) в месяц, примерно столько же и остальные ученики в ее классе. У Доминики регулярные расходы, например оплата мобильника. Случаются и «суперзаработки», если Доминика присмотрит за маленькой племянницей и получит от деда «почасовую оплату». Есть у нее далеко идущий план – заработать на ноутбук, поэтому экономит она вовсю, и денег никому в долг не дает. Логику доходов, расходов и резервирования средств она уже освоила. Но не все такие сознательные!



Одноклассник Доминики Михал имеет собственную кредитку, однако не знает, сколько денег у него на счете. Его приятель Якуб получает деньги от родителей, когда только пожелает, так что у него нет регулярных карманных денег. Эве платят за каждую страничку в дневнике, где нет троек, а Наташа получает двадцатку за то, что выносит мусор. Источники доходов нынешних школьников, как видим, довольно разные. Однако учиться ими управлять им приходится вместе. Они разделились на четыре «семьи», которые планируют и свои траты, и свои доходы. Семья предпринимателя Везунчика стоит на грани банкротства, а семья Грошиковых, в которой дедуля и бабуля активно играют в спортлото, выиграла 10 миллионов крон (400 тысяч евро). Соответственно, выигравшие решают, как распорядиться деньгами: сколько положить на счет, на сколько купить акции, а сколько

можно инвестировать в домашнее хозяйство немедленно – скажем, отремонтировать дом. В виртуальных семьях дети решают, могут ли они себе позволить поехать в отпуск к морю или придется сидеть на даче. Где выгоднее покупать продукты: рядом с домом, где все немного дороже, или в гипермаркете за 15 километров. Как часто пополнять холодильник и что конкретно покупать, чтобы ничего не пропало. Дети пишут свои нехитрые недельные бюджеты, решая, сколько записать в строку «Мороженое», а сколько – в «Мобильную связь».

Кстати, как отмечают и чада, и их родители, предмет оказался полезным для всех – взрослые и дети вдруг начали лучше понимать друг друга. «Иногда мамы-папы просто недооценивают роль карманных расходов: даже скромные суммы помогают нашим детям научиться оперировать деньгами», – говорит автор учебника по финансовой грамотности Эва Скоржепова.

Кстати, Эва призывает родителей к бдительности – в Чехии банки выдают кредитки детям уже с 8-летнего возраста (в Польше, например, только в 13 лет). При получении банковской карты ребенку вручают набор Lego или плюшевую игрушку, чтобы надолго запомнил «добрый банк». Деньги из банкомата, таким образом, достаются игрушки. С 15 лет в некоторых банках ребенок может получить карту, которой можно платить через

Интернет. Понятно, что, не обладая элементарными знаниями во всей этой кредитно-денежной премудрости, можно здорово прогореть. Расхлебывать придется родителям... Европейская программа выглядит очень заманчивой. Хотя есть одна проблема – не только родители, но и сами учителя пока с финансовой грамотностью на вы. Анета Чадова, преподаватель нового курса, по образованию химик и биолог, деньгами заинтересовалась только тогда, когда ей предложили преподавать финансовую грамотность. До этого все денежные вопросы в семье решал муж. Подготовка учителей ведется на специальных семинарах – педагогические факультеты университетов таких преподавателей не готовят.

Интересно, что европейские школы буквально на ура приняли новый предмет. И, если честно, не только потому, что пе-

### А как в других странах?

кутся о финансовой грамотности своих учеников. На внедрение этого предмета от ЕС через национальные министерства образования выделяются неплохие деньги. До декабря 2014 года в рамках проекта только в Чехии может быть освоено около 200 миллионов евро. Суммы не такие уж и маленькие – скромная провинциальная школа с двадцатимиллионным бюджетом (это около 800 тысяч евро в год) может получить от ЕС еще полтора миллиона крон (около 60 тысяч евро) на запуск нового предмета. Большинство проектов финансируют банки, заинтересованные в будущих клиентах. Скажем, CSOB поддерживает так называемые финансовые олимпиады – межшкольные соревнования по финансовой грамотности, а GE Money Bank финансирует проект «Понимаем деньги» (подготовка учителей).

В США финансовая грамотность преподается не первое десятилетие, однако в средней школе нет единой государственной программы, поскольку в каждом штате это решает местная администрация. Как замечает Нил Гудфри, успешный финансист, а ныне автор сайта CFN (Children Financial Network), до кризиса большинство американских детей были финансово безграмотны. Например, проводилось исследование, в котором из 4000 студентов, начавших обучение в колледже, около 70 процентов провалились на элементарных вопросах о финансах. При этом американские подростки никогда не скупались на траты. Скажем, в 2003 году тинейджеры потратили 175 миллиардов долларов. К тому же они совершенно не задумывались о том, что на сэкономленные средства могли бы учиться в колледже. Тем же, кто в колледж попал, предлагаются три банковские карты, которые надо сохранить до конца обучения, то есть совершать по ним операции. При этом многие умудрялись влезать в долги так, что завершить обучение в колледже становилось проблематичным. Гудфри отмечает, что даже минимальный финансовый ликбез (около 10 часов лекций) помог бы улучшить ситуацию. Да и книги типа «Деньги не растут на деревьях: пособие для родителей, желающих вырастить финансово ответственных подростков» – в США не редкость. В Великобритании, где финансовый менеджмент до сих пор был факультативным, с 2012 года предмет «Личные деньги» станет обязательным в государственных школах. С 7 до 11 лет ученики будут осваивать личные счета. С 11 до 14 лет в учебном плане – освоение информации о кредитных и дебитных картах, займах, кредитах, основах экономики домашнего хозяйства. Помимо государственной поддержки многие банки ведут свои программы самостоятельно и намерены инвестировать в это все большие суммы.

В Австралии финансовое образование в школе не имело до последнего времени господдержки. Однако сейчас вводятся национальные стандарты, начиная с дошкольных учреждений. Здесь главный упор делается на права и обязанности потребителя – учеников учат отстаивать свои права во всех учреждениях, где они платят деньги. В Австралии любят повторять: «Понять деньги выгодно».

Елена Зигмунд

Радость бывает разной. Есть радость, дарящая прозрачное счастье, спокойная и светлая, а есть радость буйная, безудержная, переполненная удовольствиями и эйфорией. Так вот, эти две разные радости делают два разных гормона. Безудержная радость и эйфория – это гормон дофамин. Радость светлая и спокойная – это гормон серотонин.

Уточним: изначально серотонин – это не гормон, а нейромедиатор головного мозга, т.е. вещество, передающее импульсы мозга между нервными клетками. В гормон же он превращается, только

когда попадает в кровь.

Серотонин присутствует во многих внутренних органах (кишечнике, мышцах, сердечно-сосудистой системе и т.д.), но огромная его часть содержится именно в мозге, где он оказывает влияние на работу клеток и передает информацию из одной части мозга в другую. Серотонин регулирует работу клеток, которые отвечают за настроение человека, память, социальное поведение, сексуальное желание, работоспособность, концентрацию внимания и т.д. Если в мозге нехватка серотонина, симптомы этого – плохое настроение, повышенная тревожность, упадок сил, рассеянность, отсутствие интереса к противоположному полу, депрессия, в том числе в самых серьезных формах. Нехватка серотонина отвечает и за те случаи, когда мы не можем выкинуть предмет обожания из своей головы, или, как вариант, не можем избавиться от навязчивых или пугающих мыслей.



Психологам очень полезно знать, что не все психологические проблемы решаются разговорами, иногда нужно у клиента поправить его внутреннюю химию... Действительно, если у человека повысить уровень серотонина, у него исчезает депрессия, он перестает заикливаться на неприятных переживаниях, и на место проблем быстро приходят хорошее настроение, радость жизни, прилив сил и бодрости, активность, влечение к противоположному полу. Таким образом, можно сказать, что серотонин – антидепрессант, прогоняющий депрессию и делающий жизнь человека радостной и счастливой.

Интересно знать о существовании причинно-следственной связи между количеством серотонина в организме и настроением. Она оказалась «двухсторонней»: если растет уровень этого вещества, создается хорошее настроение, если появляется хорошее настроение – начинает вырабатываться серотонин.

Как повысить у себя уровень серотонина? Самое простое и доступное – быть почаще на свету, под яркими лучами солнца, или хотя бы дома устроить лучшее освещение. Если пара дополнительных ярких лампочек уберут от вас депрессивные мысли – наверное, оно того стоит. Второе, более дешевое средство – это начать следить за своей осанкой. Согнутая спина и сутулость вызывает понижение уровня серотонина и практически автоматически приводит к появлению у кого чувства стыда, у кого – чувства вины. А Вот прямая осанка

# МАЛОИЗВЕСТНОЕ ОБ ИЗВЕСТНОМ... ПРОСТЫЕ СПОСОБЫ ПОДНЯТЬ НАСТРОЕНИЕ



вызывает повышение уровня серотонина, повышает самооценку и настроение.

Третье средство для повышения уровня серотонина – есть те продукты, которые будут вырабатывать вам серотонин. Любопытно, что серотонин как таковой в продуктах отсутствует. В продуктах содержится другое – аминокислота триптофан, из которой в организме вырабатывается серотонин.

Рекордсменом по содержанию триптофана является твердый сыр. Чуть меньше триптофана содержится в плавленом сыре. Далее идут нежирное мясо, куриные яйца, чечевица. Также большое количество триптофана содержится в грибах вешенках, фасоли, твое, пшенице и гречке.

Также, если в организме низкий уровень серотонина, вам необходимы витамины группы В. Они содержатся в печени, гречке, овсянке, салатных листьях и фасоли. Еще вам нужны продукты, содержащие магний (он тоже способствует выработке серотонина). Это рис, чернослив, курага, отруби, морская капуста. Чтобы поднять уровень серотонина, ешьте также бананы, дыню, финики, тыкву, апельсины.

Помимо правильного питания, существуют и другие источники серотонина. Повысить серотонин помогает физическая активность. Уделяйте хотя бы 20 минут в день упражнениям или занятиям любым видом спорта (бег, плавание, танцы и т.д.), и вскоре вы поднимете себе настроение и почувствуете себя намного лучше. Не можете заниматься спортом – хотя бы ходите пешком.

Физическую активность дополняйте хорошим сном: для выработки серотонина – просто необходимо высыпаться. Свежий воздух (и еще раз – солнце!) также помогут повысить уровень серотонина. Больше общайтесь с друзьями и приятными вам людьми, занимайтесь любимым делом или хобби, слушайте любимую музыку, доставляйте себе больше приятных минут. И, это определенно поможет...



Очень интересная информация, почему вареные овощи полезнее сырых? Не всегда свежие овощи полезнее тех, что прошли кулинарную обработку. Оказывается, из вареной моркови мы усваиваем в пять раз больше каротиноидов, чем из сырой.

Именно к такому выводу пришли ученые из английского института исследования пищи. Бесспорно, хороши овощи и



фрукты только как источник калия, бета-каротина и витамина С. Все остальные элементы там содержатся в очень маленьких количествах. Но чтобы ту малую ценность грамотно получить, надо научиться обходить «подводные камни» овощей и фруктов.

Есть ту же морковку сырой – пустое занятие:

бета-каротин нам даст только вареная морковка. А для ребенка сырые овощи есть не только не полезно, а даже опасно. Клетчатка и пектин, содержащиеся в оранжевом корнеплоде, слишком напрягают детскую неокрепшую поджелудочную железу. К тому же, по сравнению с сырой, в вареной моркови содержится в три раза больше антиоксидантов, которые способствуют предотвращению развития рака и болезни Альцгеймера.



При варке стенки клеток многих овощей становятся мягче. В результате, например, из брокколи и шпината после кулинарной обработки человек получает 10-30% каратиноидов, а из сырых – всего 2-3%.

Ортодоксальные сыроеды, конечно, будут возражать и говорить, что при тепловой обработке теряются витамины. Действительно, часть из них теряется, но зато оставшиеся мы усваиваем значительно лучше.

Вареные и тушеные помидоры также намного полезнее свежих. Хотя тепловая обработка несколько снижает витаминную ценность томатов, она улучшает усвоение ликопенов – пигментов, придающих помидорам их специфический ярко-красный цвет. Ликопены являются очень сильными антиоксидантами и поэтому препятствуют болезням кровеносных сосудов и возникновению злокачественных опухолей.

Как добыть из овощей и фруктов калий, не навредив поджелудочной железе?

Баклажан (или любой другой овощ или фрукт) лучше запечь в духовке.



Концентрация калия увеличивается, а нитраты и нитриты выходят с соком.

Особого отношения к себе требует картофель. Наслаждаясь картофельным пюре, вы едите один крахмал. Жареный картофель еще более вреден.

Картошка должна быть только печеной в кожуре. Так ли это-постоянно идут дебаты...

В организме больших любителей овощей и фруктов часто встречается избыток стронция, который опасен тем, что вытесняет кальций и магний. И в конечном итоге, диагноз остеопороз «травоядным» ставят не в 60-80 лет, а уже в 30-40, отмечают медики.

Правильно сочетая и употребляя продукты, включая овощи и фрукты, мы улучшаем обмен веществ и избавляемся от лишних килограммов. И наоборот: комбинируя неправильно, рискуем внешностью и здоровьем. О том, что селедку не стоит запивать молоком, кажется, знают все. Надеюсь...

По словам специалистов, давно разработаны физиологические нормы рационального питания.

По ним овощи и фрукты (не считая картофеля) употребляют в количестве не более 300-400 г в сутки. Этого вполне достаточно. Что такое 300-400 г? Это всего лишь два яблока или тарелочка клубники. А не ведро или не корзина!

**БУДЬТЕ ЗДОРОВЫ! УДАЧИ!**

Рубрику ведет:

**Нелли Нутельс, врач – терапевт с многолетним опытом работы в Украине, биоэнерготерапевт, American, Certified Holistic Health Therapist / Counselor, Reiki-practitioner.**

Профессиональные консультации, ранняя диагностика, индивидуальный подход – лечение больного, а не болезни, реальная, качественная и доступная помощь.

Тел 410-602-9592

АКТУАЛЬНОСТИ

### Голландцы готовят серийную машину на солнечных батареях

Голландская компания Lightyear, основанная выпускниками Технического университета Эйндховена, анонсировала свою первую модель. Это электрокар One на солнечных батареях, который станет серийным к 2019 году.

Пока компания распространила лишь несколько тизеров. Вероятнее всего всю возможную верхнюю часть автомобиля покроют солнечными панелями. Согласно расчетам разработчиков, в Голландии машина будет получать достаточно света для ежедневных поездок. В сумме за год она сможет проезжать до десяти тысяч километров исключительно на солнечной энергии.



При этом полностью электрическая машина получит полноприводную конфигурацию, а полного заряда батарей хватит на 400-800 километров пробега. Появится и возможность подзарядки от внешней сети – как говорят в компании, в холодную погоду или для дальних путешествий.

Выпуск модели начнется с серии из десяти автомобилей в особой версии (подробностей о ней пока нет). Их передадут клиентам через два года. В 2020-м должно выйти еще сто таких машин.

Предлагаться электрокар с солнечными панелями будет в Европе и США. Минимальная стоимость составит 119 тысяч евро.

### Беспилотники Volvo оснастят искусственным интеллектом Nvidia

Компании Volvo и Nvidia объявили о начале сотрудничества в области разработки беспилотных автомобилей. В рамках соглашения машины шведской марки получат систему автопилота на базе оборудования Nvidia. Фирма уже сотрудничает с несколькими другими автопроизводителями.



Volvo рассчитывает запустить в продажу беспилотные автомобили четвертого уровня к 2021 году. Такие машины способны самостоятельно передвигаться по любым дорогам. Вмешательство человека требуется только в критических ситуациях или сложных погодных условиях.

Шведские беспилотники будут оснащаться «открытой вычислительной платформой с искусственным интеллектом» от Nvidia. Вероятнее всего речь о платформе Drive PX, с процессором Xavier, который может выполнять до 30 триллионов операций в секунду. Она послужит основой для подготовки собственного программного обеспечения Volvo.

Компания Volvo занимается автопилотом уже несколько лет. Марка сотрудничает с фирмой Uber. Обе стороны индивидуально совершенствуют технологии, при этом прототипы «Вольво» используются в качестве настоящего такси Uber. В ближайшем будущем шведский автопроизводитель начнет испытания беспилотных машин на дорогах общего пользования в Великобритании.

В Volvo отметили, что ключевым направлением работы станут системы, которые смогут использовать технологию глубокого обучения. Это способность компьютера анализировать ситуацию и самостоятельно принимать решения о необходимых действиях.

Компания Nvidia уже сотрудничает с Audi и «Теслой». Ранее в 2017 году стало известно, что фирма подписала договор с «Тойотой». Он тоже предполагает оснащение будущих беспилотников японской марки оборудованием Nvidia и программным обеспечением.

### BMW сделала вдобавок к новому X3 электрический велосипед

Компания BMW показала электрический горный велосипед, выполненный в стилистике кроссовера X3 нового поколения. Байк оценили в 5,2 тысячи евро.



Велосипед выпускает для BMW марка Specialized. Новинка называется Turbo Levo FSR 6Fattie и окрашивается в тот же фирменный ярко-синий цвет Phytonic Blue, который будет предложен для кроссоверов X3. На официальных фотографиях модели в этом оттенке показана «горячая» модификация M40i.

Велосипед имеет алюминиевую раму и 250-ваттный электромотор, помогающий крутить педали. Он питается от батареи на 504 ватт-часа, которую можно зарядить, в том числе, от 12-вольтовой розетки в багажнике автомобиля.

Байк начнут продавать с августа этого года в дилерских центрах BMW и магазинах компании Specialized.

### Компания Continental разработала аудиосистему без динамиков. Но она звучит

Компания Continental придумала автомобильную аудиосистему без динамиков, которая весит на 90 процентов меньше традиционных комплексов. Вместо колонок предлагается использовать кузовные панели и элементы интерьера машины.



Производитель утверждает, что сейчас колонки в обычных автомобильных аудиосистемах весят до 20 килограммов, а все элементы разработки Continental вместе взятые – не больше двух килограммов. Также комплекс позволяет не только снизить массу машины, но и уменьшить энергопотребление.

В Continental разработали специальные актуаторы, которые заставляют вибрировать определенные поверхности внутри автомобиля, «превратившись» в подобие мембран в динамиках. По словам экспертов, для высоких частот подходят передние стойки, для средних – дверные панели, а крыша и задняя полка – для низких.

Новая разработка фирмы была представлена на выставке TechShow 2017 в Ганновере. Система без динамиков была установлена в тестовый автомобиль Mercedes-Benz, также оборудованный аудиокomплексом Burmester, чтобы их можно сразу же было сравнить.

В этой машине актуаторы были установлены в передних стойках, верхней части лобового стекла, потолке и спинках передних кресел. Как пишет журналист CarAdvice, присутствовавший на презентации, звучание системы Continental оказалось в несколько раз лучше, чем у Burmester.

Новинку продемонстрируют публике на сентябрьском моторшоу во Франкфурте. По словам представителей Continental, их аудиосистема уже полностью готова к запуску в серию.

### Дубай заменит часть полицейских крошечными беспилотными машинками

Полиция Дубая закупит для патрулирования улиц небольшие беспилотные машины. Как сообщает Gulf News, это будут электрокары O-R3 размером

с детские машинки, которые помогут дистанционно следить за порядком в режиме реального времени и даже преследовать преступников.

Технических подробностей о беспилотниках пока мало. Известно лишь, что разработаны они профильной компанией OTSAW из Сингапура. Оснащаются машинки набором камер и датчиков, которые позволяют им самостоятельно передвигаться, транслировать 360-градусную картинку и распознавать лица. Они в том числе помогут ловить людей, которые находятся в розыске.

На случай, если потребуется преследование какого-либо человека, машинка может автоматически запустить дрон. С его помощью полиция будет знать местонахождение преступника и сможет направить сотрудников для задержания.



В июле 2017 года в Дубае должно начать работу летающее такси. Это будут электрические аппараты с полноценной системой автопилота, способные перевозить грузы массой до ста килограммов. Заряд рассчитан на 50 километров полета или 23 минуты, средняя скорость составит сто километров в час (максимальная – 160 километров)

Беспилотники должны появиться на улицах Дубая уже к концу текущего года. Работать они будут преимущественно в местах скопления туристов.

Ранее у полиции Дубая появился человекоподобный робот. Это машина высотой 1,67 метра, с головой, руками и сенсорным дисплеем в «груди». Он тоже предназначен для патрулирования туристических точек. Робот умеет отвечать на различные вопросы (на девяти языках), принимать штрафы и сообщения о правонарушениях.

Полиция города планирует к 2030 году заменить около четверти сотрудников роботизированной техникой.

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

# RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекла, зеркал, матрасов. Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

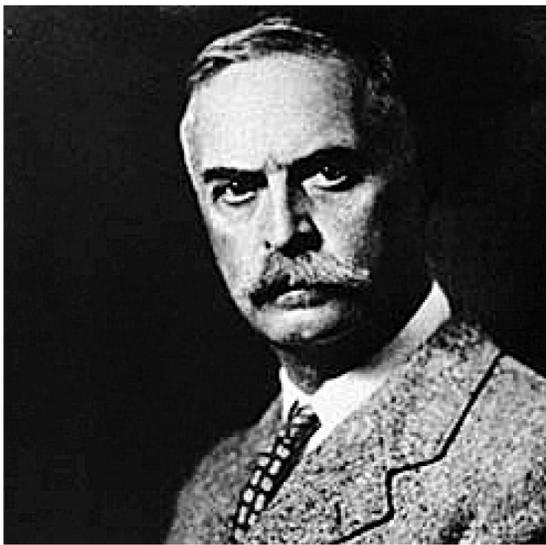
**FREE Pick-Up and Delivery**

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ **215-275-8822**

# РАЗДЕЛИВШИЙ ВСЕХ ПО КРОВИ

Всемирный день донора крови отмечается в память о еврейском докторе Карле Ландштейнере – ученом, впервые доказавшем, что у всех разные группы крови, и тем самым спасшем миллионы жизней. Правда, в далеком 1901 году его открытие никто не придал значения – Нобелевская премия по медицине нашла его только через 30 лет, в течение которых он открыл вирус полиомиелита, а вскоре и резус-фактор крови.



Совершенное им открытие имело колоссальное значение для медицинской практики. Оно до сих пор помогает спасать миллионы человеческих жизней. Однако первоначально никто не придал его открытию никакого значения, заметив научный прорыв лишь в кровопролитные годы Первой мировой войны. И все это время несколько застенчивый Карл Ландштейнер, сообщив о своих наблюдениях еще в 1901 году в статье «Об агглютинативных свойствах нормальной человеческой крови», продолжал свой «скромный» труд. Запоздалое признание его заслуг компенсировалось многочисленными наградами позже, в числе которых была и Нобелевская премия по физиологии и медицине за «открытие групп крови человека». А день рождения Карла Ландштейнера, поделившего все человечество мира на четыре группы по свойствам их крови, сделали памятным днем для всего мира – Всемирным днем донора крови.

Карл Ландштейнер родился в Вене 14 июня 1868 года в еврейской семье Леопольда Ландштейнера и его жены Фанни Хесс. После смерти мужа Фанни полностью посвятила себя сыну, которому тогда только лишь исполнилось шесть лет. Талантливый музыкант и преподаватель, она не стала насильно заставлять юного Карла изучать нотную грамоту. Зная застенчивый характер своего сына, не стала она и отягощать его шумными кружками различной направленности, а сосредоточилась на домашнем обучении и чтении книг. Дав ему блестящее образование и лучших учителей, поддерживая и разделяя интерес сына к биологии, она заложила фундамент его будущих побед. Говорят, что предан матери Карл был невероятно, а ее посмертную маску хранил в своем кабинете всю жизнь.

После окончания гимназии Ландштейнер поступил на медицинский факультет Венского университета, где увлекся биохимией, а затем и иммунологией. Помимо учебной программы он постоянно находился в поисках дополнительных знаний. Придерживаясь принципа Auditor et altera pars («Выслушай и другую сторону»), он не принимал на веру точку зрения своих преподавателей, видных ученых, до тех пор, пока полностью не изучал все противоположные версии. А потому после лекций своих преподавателей ходил на лекции их оппонентов, частично отсекая ненужное и расширяя свой кругозор. Неудиви-

тельно, что одновременно с получением диплома в 1891 году выходит и первая статья Карла, посвященная влиянию диеты на состав крови. Работая в университетских клиниках, в Институте гигиены, а затем в Институте патологии города Вены, он ежегодно публиковал около десятка работ. Правда, с детства застенчивый Карл не уделял особого внимания их массовому тиражированию. Так что после очередной публикации он просто вновь углублялся в свои более чем оригинальные для того времени иммунологические исследования.

Так же произошло и с публикацией в 1901 году его статьи «Об агглютинативных свойствах нормальной человеческой крови». Тогда вместе с обоснованием разделения групп крови молодой исследователь сделал и вывод, известный сегодня как непреложное правило Ландштейнера: «В организме человека антиген группы крови (агглютиноген) и антитела к нему (агглютинины) никогда не сосуществуют». Не разглядев в работе потенциала для практических нужд медицины, светила науки отметили наблюдение интересным, позабыв о нем как о «ненужном» на долгие годы. В полной мере важность открытия будет оценена лишь в годы Первой мировой войны, когда тысячи искалеченных на полях сражений

солдат нуждались в переливании крови.

Отметим, что до этого эксперименты с переливанием крови проводились в течение многих столетий. Еще в древности люди заметили, что при потере большого количества крови человек погибал. Это создало представление о крови как о носителе жизни. В таких ситуациях больному давали пить свежую кровь животного или человека. И первые попытки гемотрансфузии (переливания крови) начали практиковать в XVII веке. Тогда предложенную английским врачом Уильямом Гаррвием теорию движения крови, выталкиваемой сердцем по замкнутому кругу, просто осмеяли. Он же решил, что если кровь циркулирует, почему бы не попробовать перелить ее нуждавшимся. На эксперименты ушли десятилетия, и лишь в 1665 году появилась первая достоверная запись об успешном переливании крови у животных – от одной живой собаки к другой.

Медики продолжили эксперименты на людях, но совсем не оптимистичные результаты привели к запрету на переливание человеку крови животных. В начале XIX века акушер Джеймс Бландел вполне успешно спасал жизни рожениц с послеродовым кровотечением. Выживала, правда, лишь половина пациенток, но и это считалось отличным результатом. К середине позапрошлого столетия переливанием крови уже лечили различные заболевания. Но, несмотря на сотни спасенных жизней, никто не мог понять, почему кровь, перелитая от одного человека к другому, в одном случае способствовала

троциты другого. Это позволило ему предположить, что существует как минимум два вида антител, названных им А и В. В собственной крови Карл не обнаружил ни одного из них, предположив, что есть еще и третий вид антител, которые он назвал С. Четвертую и самую редкую группу крови, «не имеющую типа», два года спустя обнаружит ученик Ландштейнера, доктор Адриано Штурли.

Как указывалось выше, публикация Ландштейнера не произвела в научном сообществе должного фурора. А потому много позже не раз возникали споры с «переоткрытыми» группами крови. Так, в 1907 году свои наблюдения о разделении людей по крови на четыре группы – I, II, III и IV – высказал чешский психиатр Ян Янский. А в 1910-м четыре группы крови в обратном порядке – IV III, II и I – описал и американец Уильям Мосс. Если первооткрывателем безоговорочно признали нашего героя, то вот с номенклатурой еще долгое время возникали проблемы, так как в одних странах использовали численное, а в других – буквенное обозначение.

Закреть вопрос раз и навсегда получилось лишь в 1937 году на съезде Международного общества переливания крови в Париже, когда была принята нынешняя терминология АВ0, в которой группы крови именуются 0 (I), А (II), В (III), АВ (IV). По сути, это и есть терминология Ландштейнера, в которой добавилась четвертая группа, а С превратилась в 0.

Ко времени разрешения этого вопроса Карл Ландштейнер совершил уже немало других открытий и был в шаге от еще одного значимого прорыва. Продолжив исследования свойств крови, он обозначил свойства агглютинирующих факторов и способность эритроцитов абсорбировать антитела, описал эффект и механизмы холодной агглютинации эритроцитов. А с момента начала в Европе эпидемии полиомиелита занялся поисками его возбудителя. Из-за недостатка лабораторных животных он переехал из Вены в Париж, где в Институте Пастера со-



вздоровлению, а в другом – лишь ухудшала его состояние и приводила к смерти.

Взявшийся же за дело Ландштейнер отобрал образцы крови у себя и своих коллег, отделив при помощи центрифуги сыворотку от эритроцитов. В ходе экспериментов выяснилось, что ни один из образцов сыворотки никак не реагирует на добавление его эритроцитов. Но почему-то сыворотка крови одного коллеги склеила эри-

вместно с другими учеными заложил основу современных знаний об иммунологии полиомиелита. Он выдвинул предположение, что полиомиелит вызван не бактерией, а неизвестным вирусом, но к этой идее вновь никто не прислушался. Однако через год Ландштейнер совместно с доктором Эрвином Поппером нашел и выделил этот вирус в чистом виде.

**Спрос и предложение труда**



По вопросам размещения рекламы звонить: 888-349-8877, 443-831-3695

Требуются медсестры и работники по уходу за пожилыми людьми. Тел. 410-486-5330, 301-528-6648

Приглашаем на работу медсестер, провайдеров по уходу за пожилыми людьми. Тел. 410-580-9100

Требуются работники по уходу за пожилыми людьми. 410-486-2111

**В MEGA MOVING SERVICE CO.** Требуются водители. 443-939-1181

**Физиотерапевтический офис в самом центре Pikesville, MD** ищет на РТ помощника. Обучаем на работе. Знание русского и английского языков и работа с компьютером необходима. 410-415-0005, 410-960-7900. Резюме по факсу: 410-415-0006

Автомастерской требуется квалифицированный механик. 410-602-1022

Для работы ПО СУББОТАМ И ВОСКРЕСЕНЬЯМ в центрах здоровья Ренессанс и Феникс приглашаются водители и работники по кухне и раздаче пищи. Телефон (410)-580-9301, 9302, 9303. Марина или Дана.

Приглашаем работников в гостиницы города Балтимор (housekeeping). Возможен part time и суббота, воскресенье, а также проживание при гостинице. 443-717-1720. Валерий

Требуются официанты в русский ресторан в Rockville. 240-671-9721, 202-909-0602

Принимаем на работу персонал по уходу на дому. 301-260-0338

**Продам Куплю**



Покупаю антиквариат. 267-879-5872

СРОЧНО ПРОДАЕТСЯ МЕБЕЛЬ В ОЧЕНЬ ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ, НЕДОРОГО: СПАЛЬНЫЙ ГАРНИТУР - 5 ПРЕДМЕТОВ QUEEN SIZE, IKEA КРОВАТЬ - TWIN SIZE, КОЖАНАЯ МЯГКАЯ МЕБЕЛЬ - SOFA & LOVE SEAT, СЕРВАНТЫ, ТУМБА ПОД ТЕЛЕВИЗОР, КОМПЬЮТЕРНЫЙ СТОЛ, СТУЛЬЯ, 2 НЕБОЛЬШИХ СТОЛА, КАРТИНЫ И ПРОЧЕЕ. тел: 443-831-3695

Carroll County. Прекрасный дом, полностью обновленный с гаражом на 2 машины. Высокий потолок. Красивая кухня с местом для стола. Законченный нижний этаж. Тихая улица. Низкая цена для быстрой продажи. 410-236-1901



**Услуги**

Переводчик и нотариус. Любые переводы, даже по телефону. Нотариальные услуги. Тел. 410-882-8721, 443-901-0206 Лариса

Перевод документов. Нотариальные услуги на русском и английском языках. 443-831-3695 (cell); 410-526-0598 (дом.); Инна Браславская. in-nabraslavsky@hotmail.com

Куда поехать в отпуск? Позвоните Геннадью. Он обязательно предложит вам что-нибудь очень интересное. Тел. 410-610-2036, 877-980-6262

**ПЕРЕВОДЧИК И НОТАРИУС МИЛАНА** - Переводы письменные и устные - Нотариальные услуги на русском и английском языках 410-440-0930

BW Medical Supply - офис медицинского оборудования - всегда готов помочь вам выбрать необходимое для вас медицинское оборудование и приспособления. Привезем и отвезем вас на своей машине. 410-602-7766, 800-616-8146

В магазине Sunfresh Produce Market всегда есть свежеспеченный хлеб из новой пекарни. Заходите. 806 Reisterstown Rd. 410-415-6420

**MEGA MOVING SERVICE.** Перевозка мебели и грузов на любые расстояния. 443-939-1181



**Rent**

Офис в аренду. Юридическая фирма в Falls Church, VA сдет в аренду офис. \$650 - Рент включает коммунальные услуги, 5 раз в неделю уборку офиса, место для парковки. Тел. 703-534-5588

Кондо 1/1, \$1100, Erin Way, Risterstown. Яков. 443-231-8497



**REAL ESTATE**  
продажа недвижимости

Reisterstown. Просторный. Недавно построенный Condo в Gated Community. 2 спальни, 2 ванные и дэн. 9 футов потолок. Открытая планировка. Лифт. Бассейн. Выход на уютный двор. Спешите! 410-236-1901

Luxury Home in Prestigious Pikesville Location. Роскошный, 7.000 sq.ft. кирпичный custom built дом на уютном 1.36 акр. участке в престижном «Anton North». 5 спален, 5/1 ванных. Гараж на 3 машины. Бассейн. Огромная Master Bedrom Suite на первом этаже. Высокие потолки. Много уникальных архитектурных деталей... \$1,200.000 410-236-1901

**Montgomery Adult Day Care**

Вы заботитесь о своем здоровье? Вы хотите быть в хорошей форме и в хорошем настроении?

**Тогда приходите в наш оздоровительный центр!**

**301-337-6167**

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

**Jen Travel**

**215-725-3962**

**Fax : 215-722-0831**

**Izytravel@gmail.com**

Более чем 15- летний опыт работы



Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

**3 сентября - Венгрия 2 недели с лечением**

Стоимость поездки - \$1,200+перелет.  
Стоимость проживания одного человека в номере - \$1,400+перелет.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.

**Агентство «КРУГ ДРУЗЕЙ»**  
Circle of Friends, LLC  
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

квалифицированный медицинский персонал и помощников на дому

**301-260-0338**



**REMODELING COMPANY**

**ТРЕБУЕТСЯ**

работница в офис

КОМПАНИИ HANDYMAN ON CALL



АНГЛИЙСКИЙ ОБЯЗАТЕЛЕН

**443-827-8089**

**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ**  
для уборки супермаркетов,

расположенных в Maryland (район Baltimore и Bel Air)

Алекс 704-299-9800



**Personal Home Care Agency**

Fax: 410-486-5331

Требуются медсестры и работники по уходу за пожилыми людьми в Baltimore City, Montgomery, Howard и Baltimore County.

**410-486-5330 \* 240-246-7078**

С17М/4

**REMODELING COMPANY**

**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ ШИРОКОГО ПРОФИЛЯ**

ЗАРПЛАТА \$10-20 В ЧАС ПРИ НАЛИЧИИ ОПЫТА

**443-827-8089**



**Personal Home Care Agency**

Fax: 410-486-5331

Предоставляем многочисленные услуги по уходу за пожилыми людьми. Если у Вас возникли любые проблемы, связанные с Вашими родными или близкими, мы знаем, как Вам помочь!

**410-486-5330 \* 240-246-7078**

Y17M/5

*живая музыка*

www.AllaSlava.com

**МУЗЫКАЛЬНОЕ  
ОФОРМЛЕНИЕ  
ПРАЗДНИКА**

443 622 4753 443 840 0424



Лариса

**ПЕРЕВОДЧИК  
И НОТАРИУС**

**410-882-8721  
443-901-0206**

www.translations-24-7.com  
e-mail:  
larysa@translations-24-7.com

## СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОДЫ с/на ЛЮБЫЕ ЯЗЫКИ

**Переводы для Российского  
посольства**

(выполняются единственным  
в Мэриленде сертифицированным  
посольством переводчиком)

**Оформление ITIN (налоговых номеров)**  
без отправки паспорта в налоговую службу

**Также проводим классы:**

3 часа Safe & Saber ("алкогольная"  
лекция), необходимая для получения  
водительских прав в Мэриленде  
DIP (Driver Improvement Program)

## НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ:

Всевозможные доверенности (продажи, покупки,  
передоверения, пенсии), справки, справки "о нахождении  
в живых".

**Доверенности и справки выдаются с АПОСТИЛЯМИ  
и переводом и полностью готовы  
для предоставления в любые страны.**

**офис в Timonium и новый офис в Rockville**



МИЛАНА

## ПЕРЕВОДЧИК И НОТАРИУС

Судебный переводчик, член Американской  
Ассоциации Переводчиков



← ПЕРЕВОДЫ ПИСЬМЕННЫЕ, УСТНЫЕ  
(включая в MVA, иммиграционной службе,  
медицинских офисах и т. д.)

← НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ  
на русском и  
английском языках

**410-440-0930**

Email: gorkypark29@gmail.com

### Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 17 по 23 июля 2017 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 17 ИЮЛЯ	ВТОРНИК 18 ИЮЛЯ	СРЕДА 19 ИЮЛЯ	ЧЕТВЕРГ 20 ИЮЛЯ	ПЯТНИЦА 21 ИЮЛЯ	СУББОТА 22 ИЮЛЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 23 ИЮЛЯ
5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)
5.15 Телеканал "Доброе утро"	5.15 Телеканал "Доброе утро"	5.15 Телеканал "Доброе утро"	5.15 Телеканал "Доброе утро"	5.15 Телеканал "Доброе утро"	5.15 "Георгий Бурков. Ироничный Дон Кихот"	5.50 Иннокентий Смоктуновский в фильме "Дядя Ваня"
8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	6.10 "Байка"	7.30 Вахтанг Кикабидзе, Софико Чиаурели в фильме "Не горюй!"
8.15 Телеканал "Доброе утро"	8.15 Телеканал "Доброе утро"	8.15 Телеканал "Доброе утро"	8.15 Телеканал "Доброе утро"	8.15 Телеканал "Доброе утро"	7.40 Татьяна Догилева в фильме "Обида"	8.00 Новости (с субтитрами)
8.45 "Контрольная закупка"	8.45 "Контрольная закупка"	8.45 "Контрольная закупка"	8.45 "Контрольная закупка"	8.45 "Контрольная закупка"	8.15 "Обида"	8.15 "Не горюй!"
9.10 "Жить здорово!"	9.10 "Жить здорово!"	9.10 "Жить здорово!"	9.10 "Жить здорово!"	9.10 "Жить здорово!"	9.25 Ирина Мирошниченко в фильме "Страх высоты"	9.15 Анатолий Кузнецов в детективе "Уснувший пассажир"
10.05 "Модный приговор"	10.05 "Модный приговор"	10.05 "Модный приговор"	10.05 "Модный приговор"	10.05 "Модный приговор"	11.00 Новости (с субтитрами)	10.55 "Смешарики. ПИН-код"
11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.15 "Смешарики. Новые приключения"	11.10 "Часовой"
11.40 Прямой информационный канал "Первая Студия"	11.40 Прямой информационный канал "Первая Студия"	11.40 Прямой информационный канал "Первая Студия"	11.40 Прямой информационный канал "Первая Студия"	11.45 Олег Янковский, Евгения Глушенко в фильме "Влюблен по собственному желанию"	11.45 "Играй, гармонь любимая!"	11.35 "Здоровье"
12.50 "Наедине со всеми". Программа Юлии Миньшовой	12.50 "Наедине со всеми". Программа Юлии Миньшовой	12.50 "Наедине со всеми". Программа Юлии Миньшовой	12.50 "Наедине со всеми". Программа Юлии Миньшовой	13.10 "Наедине со всеми". Программа Юлии Миньшовой	12.20 "Слово пастыря"	12.30 "Непугёвые заметки" с Дм. Крыловым
14.00 "Время"	14.00 "Время"	14.00 "Время"	14.00 "Время"	14.00 "Время"	12.35 Премьера. "Ирина Мирошниченко. "Я вся такая в шляпке"	12.45 Премьера. "Честное слово" с Юрием Николаевичем
14.35 "Красные горы". Многосерийный фильм	14.35 "Красные горы". Многосерийный фильм	14.35 "Красные горы". Многосерийный фильм	14.35 "Вангелия". Многосерийный фильм	14.30 "Вангелия". Многосерийный фильм	13.25 "Смак"	13.15 "Пока все дома"
16.05 "Теория заговора"	16.10 "Пока все дома"	16.05 "Пока все дома"	16.15 "Пока все дома"	16.10 "Время покажет"	14.00 "Время"	14.00 "Время"
16.55 "Время покажет"	16.55 "Время покажет"	16.55 "Время покажет"	16.55 "Время покажет"	18.00 Новости	15.05 Премьера. "Дачники"	14.20 "Фазенда"
18.00 Новости	18.00 Новости	18.00 Новости	18.00 Новости	18.00 Новости	17.10 "Наедине со всеми". Программа Юлии Миньшовой	15.15 Премьера. "Дачники"
18.05 "Время покажет"	18.05 "Время покажет"	18.05 "Время покажет"	18.05 "Время покажет"	18.30 "Жди меня"	19.30 Олег Янковский в фильме "Влюблен по собственному желанию"	17.00 Александр Домогаров в многосерийном фильме "Господа-товарищи"
19.15 "Мужское / Женское"	19.15 "Мужское / Женское"	19.15 "Мужское / Женское"	19.15 "Мужское / Женское"	19.15 "Мужское / Женское"	21.00 "МаксимМаксим"	20.05 Премьера. "Три аккорда"
20.05 "Давай поженимся!"	20.05 "Давай поженимся!"	20.05 "Давай поженимся!"	20.05 "Давай поженимся!"	20.05 "Человек и закон" с Алексеем Пимановым	22.00 "Время"	22.00 "Время"
21.00 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым	21.00 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым	21.00 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым	21.00 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым	21.00 "Поле чудес"	22.20 "Сегодня вечером" с Андреем Малаховым	22.20 "Клуб Веселых и Находчивых". Кубок мэра Москвы
22.00 "Время"	22.00 "Время"	22.00 "Время"	22.00 "Время"	22.00 "Время"	23.45 "КВН". Премьер-лига	0.20 Сергей Безруков в фильме "Высоцкий. Спасибо, что живой"
22.35 Премьера. Евгений Цыганов, Алексей Бардуков, Мария Кожевникова в многосерийном фильме "Красные горы"	22.35 Премьера. Евгений Цыганов, Алексей Бардуков, Мария Кожевникова в многосерийном фильме "Красные горы"	22.35 "Вангелия". Многосерийный фильм	0.20 Фильм Александра Стефановича "Кураж"	0.25 Виталий Гогунский, Иван Охлобыстин, Юрий Стоянов в комедии "Бармен"	1.05 Ольга Мелихова в фильме "Отпуск за свой счёт"	2.30 Алексей Булдаков в фильме "Особенности национальной охоты в зимний период"
0.05 Фильм Александра Стефановича "Кураж"	0.05 Фильм Александра Стефановича "Кураж"	1.15 "Василий Ливанов. Кавалер и джентльмен"	1.10 "Фаина Раневская. "Красота - страшная сила"	1.55 Игорь Костолевский, Наталия Белохвостикова, Ален Делон, Альберт Филлозов, Армен Джигарханян в фильме "Тегеран-43"	3.00 Новости (с субтитрами)	3.00 Новости
1.00 "Любовь Казарновская. "У моего ангела есть имя"	1.00 "Георгий Бурков. Ироничный Дон Кихот"	2.05 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым	2.05 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым	3.00 Новости	3.10 "Отпуск за свой счёт"	3.00 Новости
1.50 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым	1.50 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым	3.00 Новости	3.00 Новости	3.20 "Модный приговор"	3.25 Всеволод Санаев, Владислав Дворжецкий, Олег Басилашвили в фильме "Возвращение Святого Луки"	3.20 "Особенности национальной охоты в зимний период"
3.00 Новости	3.00 Новости	4.10 "Давай поженимся!"	4.10 "Давай поженимся!"	4.10 "Давай поженимся!"		
3.20 "Модный приговор"	3.20 "Модный приговор"					
4.10 "Давай поженимся!"	4.10 "Давай поженимся!"					

# Переводы и нотариальные услуги

**Переводчик**, сертифицированный в судах штата Мэриленд, предлагает услуги по переводу документов: водительских прав, свидетельств о рождении, браке, разводе, аттестатов и др.

## Нотариальные услуги

на русском и английском языках: доверенности, справки, апостили, а также помощь в заполнении всех иммиграционных анкет и петиций.

**443-831-3695 (cell) Инна Браславская 410-526-0598 (дом.)**  
INNABRASLAVSKY@HOTMAIL.COM

# ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ

**СТРИЖКА ВОЛОС, ОКРАСКА, МЕЛИРОВАНИЕ, ВЫПРЯМЛЕНИЕ**  
(СМЯГЧАЮЩЕЕ КАРАТИНОВОЕ ЛЕЧЕНИЕ ВОЛОС),

## РАЗЛИЧНЫЕ ВИДЫ ВЕЧЕРНИХ ПРИЧЁСОК

СТАЖ РАБОТЫ 15+ ЛЕТ. ВЫЕЗД К ПОЖИЛЫМ КЛИЕНТАМ НА ДОМ В Р-НЕ PIKESVILLE

ЗВОНИТЬ ТАТЬЯНЕ. **410-530-5309**  
ПРИЁМ ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ.

Ваш досуг

Решение Суду  
в №12, 2017г.

7	3	8	6	1	9	5	2	4
4	9	5	3	2	8	7	1	6
2	1	6	5	4	7	3	9	8
6	5	7	4	3	2	1	8	9
8	4	3	1	9	6	2	7	5
1	2	9	8	7	5	4	6	3
5	8	4	7	6	1	9	3	2
3	7	2	9	8	4	6	5	1
9	6	1	2	5	3	8	4	7

		4		1				
		1	8		5	9		3
6			3					
		9					5	2
2	5					6		
					8			7
4		8	6		7	1		
				2		5		

## Программа передач НТВ-Америка с 17 по 23 июля 2017 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 17 ИЮЛЯ	ВТОРНИК 18 ИЮЛЯ	СРЕДА 19 ИЮЛЯ	ЧЕТВЕРГ 20 ИЮЛЯ	ПЯТНИЦА 21 ИЮЛЯ	СУББОТА 22 ИЮЛЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 23 ИЮЛЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «СМОТР» 10:30 «УМНЫЙ ДОМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:15 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 01:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 01:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 02:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 03:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 03:50 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-9» 21-я, 22-я, 23-я и 24-я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:35 «ФОРМУЛА 1» 07:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ОЛЕГ ШТЕФАНКО, АННА БОЛЬШОВА, АЛЕКСЕЙ БУЛДАКОВ, НИНА ГОГАЕВА, АЛЕКСАНДР ТЮТИН В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 1-я и 2-я С. 11:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:25 АЛЕКСЕЙ ЛОБАНОВ В СЕРИАЛЕ «ПРОФЕССИОНАЛ» 1-я и 2-я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-9» 21-я, 22-я, 23-я и 24-я С. 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ДВОЙНЫЕ СТАНДАРТЫ» 12:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 1-я и 2-я С. 02:00 АЛЕКСЕЙ ЛОБАНОВ В СЕРИАЛЕ «ПРОФЕССИОНАЛ» 1-я и 2-я С. 03:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 03:50 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-9» 25-я, 26-я, 27-я и 28-я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 3-я и 4-я С. 11:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:25 АЛЕКСЕЙ ЛОБАНОВ В СЕРИАЛЕ «ПРОФЕССИОНАЛ» 3-я и 4-я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-9» 25-я, 26-я, 27-я и 28-я С. 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ОДНАЖДЫ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 3-я и 4-я С. 01:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 02:00 АЛЕКСЕЙ ЛОБАНОВ В СЕРИАЛЕ «ПРОФЕССИОНАЛ» 3-я и 4-я С. 03:30 «ФОРМУЛА 1» 03:40 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-9» 29-я, 30-я, 31-я и 32-я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 5-я и 6-я С. 11:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:25 АЛЕКСЕЙ ЛОБАНОВ В СЕРИАЛЕ «ПРОФЕССИОНАЛ» 5-я и 6-я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:40 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-9» 29-я, 30-я, 31-я и 32-я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 5-я и 6-я С. 01:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 02:00 АЛЕКСЕЙ ЛОБАНОВ В СЕРИАЛЕ «ПРОФЕССИОНАЛ» 5-я и 6-я С. 03:30 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 03:50 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-10» 1-я, 2-я, 3-я и 4-я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 7-я и 8-я С. 11:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:25 АЛЕКСЕЙ ЛОБАНОВ В СЕРИАЛЕ «ПРОФЕССИОНАЛ» 7-я и 8-я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:40 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-10» 1-я, 2-я, 3-я и 4-я С. 04:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 10:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СПЕЦПРОЕКТ» 02:00 АЛЕКСЕЙ ЛОБАНОВ В СЕРИАЛЕ «ПРОФЕССИОНАЛ» 7-я и 8-я С. 03:40 «ФОРМУЛА 1» 03:50 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-10» 5-я, 6-я, 7-я и 8-я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ЗЕРКАЛО ДЛЯ ГЕРОЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 «ПЕРСОНА ГРАТА» 09:50 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 9-я и 10-я С. 11:30 «ЭПОХА ЗАСТОЛЬЯ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «ПЕРСОНА ГРАТА» 01:50 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-10» 5-я, 6-я, 7-я и 8-я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ОЛЕГ ШТЕФАНКО, АННА БОЛЬШОВА, АЛЕКСЕЙ БУЛДАКОВ, НИНА ГОГАЕВА, АЛЕКСАНДР ТЮТИН В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 9-я и 10-я С. 07:50 «ЭПОХА ЗАСТОЛЬЯ» 09:20 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 10:05 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:30 «УМНЫЙ ДОМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:30 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:20 «КРАСОТА ПО-РУССКИ» 02:05 «ТЫ СУПЕР» 03:50 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 04:40 «ОДНАЖДЫ» 05:25 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:20 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 08:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ФЁДОР ДОБРОНРАРОВ В ФИЛЬМЕ «ДЕНЬГИ» 09:40 «ЭКСТРАСЕНСЫ ПРОТИВ ДЕТЕКТИВОВ» 11:00 АНДРЕЙ БИЛАНОВ В СЕРИАЛЕ «ЯРОСТЬ» 1-я и 2-я С. 12:35 «УМНЫЙ ДОМ» 01:00 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 01:20 «ТЫ СУПЕР» 03:10 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 04:40 «ЭКСТРАСЕНСЫ ПРОТИВ ДЕТЕКТИВОВ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 07:10 «КРАСОТА ПО-РУССКИ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:15 «ФОРМУЛА 1» 08:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 09:10 «ОДНАЖДЫ» 09:55 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 12:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 12:35 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:30 «ТЫ СУПЕР» 03:20 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:00 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 05:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 06:10 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:20 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 08:00 ЕВГЕНИЙ СИДИХИН В ФИЛЬМЕ «ТЕЛОХРАНИТЕЛЬ» 11:00 «ЭКСТРАСЕНСЫ ПРОТИВ ДЕТЕКТИВОВ» 12:30 АНДРЕЙ БИЛАНОВ В СЕРИАЛЕ «ЯРОСТЬ» 3-я и 4-я С. 02:00 «ТЫ СУПЕР» 03:45 «ЭКСТРАСЕНСЫ ПРОТИВ ДЕТЕКТИВОВ» 05:05 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Джина Лоллобриджида отмечает 90 лет



4 июля итальянской актрисе Джине Лоллобриджида исполнилось 90 лет.

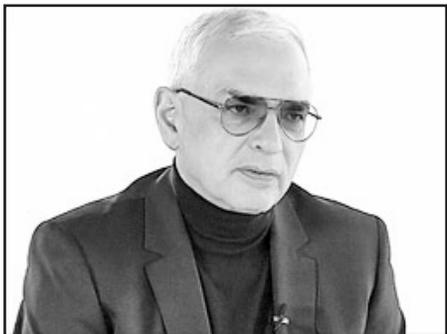
Карьера актрисы началась со съемок в фильмах «Алина», «Город защищается», «Опасно, бандиты!». Однако всемирную известность ей принесли картины «Фанфан-Тюльпан» режиссёра Кристиана Жака и «Собор Парижской Богоматери» режиссёра Жана Деланнуа. Фильм «Фанфан-Тюльпан» (1952) завоевал призы Каннского и Берлинского кинофестивалей. «Собор Парижской Богоматери» Жана Деланнуа был признан лучшей экранизацией романа Гюго, а Лоллобриджида – лучшей в кино Эмеральдой.

В 1953 году Джина Лоллобриджида снялась у режиссёра Луиджи Коменчини в романтической комедии «Хлеб, любовь и фантазия». Этот фильм принес актрисе премию «Серебряная лента». На Берлинском кинофестивале он завоевал «Серебряного медведя».

В 1963 году Джина Лоллобриджида снова сотрудничает с Жаном Деланнуа – в картине «Имперская Венера». В фильме также снимались Стивен Бойд и Раймон Пеллегрен.

Кроме актерского искусства, Лоллобриджида серьезно занимается фотографией. В 1973 году она публикует свой фотоальбом «Моя Италия». Параллельно Джина работает и в художественной мастерской. Ее увлекает скульптура. В Москве выставка скульптурных работ знаменитой итальянской актрисы с успехом прошла в Государственном музее Пушкина в 2003 году.

## 65 лет Карену Шахназарову



8 июля исполняется 65 лет Карену Шахназарову.

Линия жизни режиссера, сценариста и продюсера Карена Шахназарова многие годы связана с киностудией «Мосфильм». На «Мосфильме» он начинал ассистентом режиссера, здесь снял свои знаменитые фильмы «Мы из джаза», «Курьер», «Зимний вечер в Гаграх», а сейчас Карен Георгиевич – генеральный директор киноконцерна «Мосфильм».

Известный российский кинорежиссер, талантливый сценарист, продюсер, глава ведущей киностудии в России и крупнейшей в Европе, педагог и общественный деятель.

В 1979 году на экраны Советского Союза вышла первая полнометражная карти-

на Карена Шахназарова «Добряки» по пьесе Леонида Зорина, в которой у начинающего режиссера снялись известные и популярные актеры: Татьяна Васильева, Владимир Зельдин, Георгий Бурков, Николай Волков и другие. Несколькими годами позже, в 1983-м, выходит картина «Мы из джаза», принесшая молодому режиссеру первый большой зрительский успех – картина была признана лучшим музыкальным отечественным фильмом 1983 года.

Эстафету успеха и популярности подхватывает «Зимний вечер в Гаграх», вышедший в 1985 году, с блистательным актером Евгением Евстигнеевым и уже ставшим популярным Александром Панкратовым-Черным. Ну а еще через год на экраны страны выходит фильм «Курьер» (1986) по повести Карена Шахназарова, и почти сразу становится безусловным лидером проката. «Курьер» стал своего рода новаторской для своего времени картиной – с духом нового времени и героем «нового поколения» – и вот уже несколько десятилетий является фаворитом зрителей самых разных возрастов.

В 1988 году режиссер снимает неожиданный, абсурдистский по форме и философско-драматический по содержанию «Город Зеро» – с блестящим актерским ансамблем, представленным Леонидом Филатовым, Арменом Джигарханяном, Евгением Евстигнеевым, Олегом Басилашвили, Владимиром Меньшовым, Петром Щербаковым и другими замечательными актерами, многие из которых уже сыграли в предыдущих картинах режиссера.

Следующей картиной Шахназарова стала драма «Царевубийца» (совместный проект СССР и Англии) с Малколмом МакДауэллом в главной роли, вышедшая в 1991 году. Интересно, что картина снималась на двух языках и имеет две версии – русскую и английскую.

Далее последовали картины «Сны» (1993), «Американская дочь» (1995), «День полнолуния» (1998), «Яды, или Всемирная история отравлений» (2001), «Исчезнувшая империя» (2008), «Палата № 6» (2009), философско-фантастическая военная картина «Белый Тигр», премьера которого состоялась в 2012 году (а также короткометражный фильм «В окружении», снятый по воспоминаниям фронтовика с использованием кадров, не вошедших в «Белый Тигр»).

Фильмы Карена Шахназарова удостоены более пятидесяти международных и национальных призов и наград; дважды участвовали в конкурсе Каннского фестиваля, дважды были представлены на премию Американской киноакадемии «Оскар» («Город Зеро» и «Палата № 6»), представляли СССР и Россию на многих других международных кинофестивалях.

Практически все сценарии к фильмам Карен Шахназаров писал в соавторстве со своим другом – известным драматургом Александром Бородинским.

С 1998 года Карен Шахназаров является главой Киноконцерна «Мосфильм». За эти годы студия не только сохранила великие традиции и кинонаследие, но и стала современным, высокотехнологичным и процветающим предприятием российского кинопроизводства – флагманом отечественного кино. В этом, без преувеличения, заслуга и многолетний труд, рачительное и грамотное управление ее руководителем, который, будучи режиссером, точно знает, какой должна быть современная киностудия XXI века.

## 60 лет Дмитрию Назарову

4 июля исполнилось 60 лет артисту Дмитрию Назарову.

Народный артист России Дмитрий Назаров, лауреат премии «Хрустальная Ту-

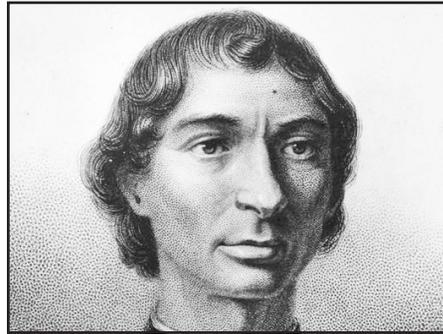
рандот» и премии «Чайка», работает в Малом театре, где он прослужил 16 лет.

Сегодня российский актер Дмитрий Назаров занимает собственную нишу на отечественном кино-олимпе. Но звездный статус достался Назарову не только в кинематографе: Дмитрий Юрьевич – любитель московских театралов и ведущий артист МХТ имени А. П. Чехова.

Звездой называют Назарова и любители телевизионных шоу: актер виртуозно справляется с ролью телеведущего двух кулинарных проектов. А после выхода на экраны комедийного ситкома «Кухня» и роли шеф-повара французского ресторана «Клод Моне» Виктора Барина Назарова с головой «накрыло» волной славы и любви.



## Реабилитация Макиавелли – любимого автора тиранов



Никколо Макиавелли

490 лет назад умер человек, имя которого стало нарицательным – и далеко не в самом приятном смысле. Речь идет о Никколо Макиавелли. Однако личность эта вовсе не однозначна.

Никколо Макиавелли называют первым политологом нового времени. Взглянуть на эту личность с неожиданной стороны предлагает профессор Дирк Хёгес (Dirk Hoeges), автор вышедшей в Германии книги «Власть и иллюзии».

Главный труд Макиавелли – «Государь» – широко и скандально известен. Один из советских словарей иностранных слов толкует «макиавеллизм» как политику, основанную на культе грубой силы, на пренебрежении нормами морали, как коварство, вероломство, двуличие и лицемерие. Однако в высокой нравственности, честности, благородстве Макиавелли, как считает не только Хёгес, сомневаться не приходится. Это был очень умный человек, обладавший многочисленными талантами: политик, дипломат, философ, историк, поэт, драматург, театральный режиссер и композитор.

Он родился в 1469 году, вырос во Флоренции, был ее гражданином и патриотом. Знатное происхождение и незаурядные способности позволили Никколо Макиавелли быстро сделать карьеру. Он присоединился к политическим противникам правившего во Флоренции семейства Медичи и, когда его покровитель был изгнан, стал исполнять обязанности министра иностранных дел республики.

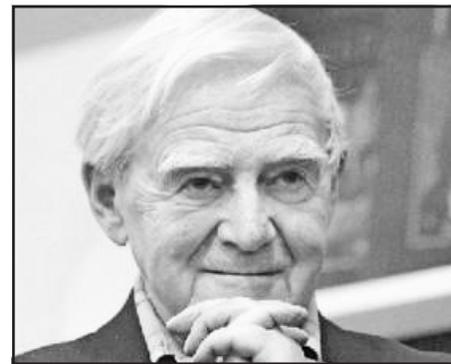
Но в 1512 году Медичи при поддержке испанских и швейцарских войск вернулись к власти. Макиавелли долго и с пристрастием допрашивали, пытали на дыбе, посадили в тюрьму и не казнили лишь потому, что он в свое время спас от смерти не-

скольких известных приверженцев Медичи. В конце концов, Макиавелли сослали в деревню Сант-Андреа, в его небольшое поместье. Восемь лет длилась эта ссылка – невыносимая для столь деятельного человека, каким он был. Семья Макиавелли (у него было шестеро детей) едва сводила концы с концами. Однако, как это иногда бывает, ссылка оказалась самым плодотворным периодом его литературного творчества. Именно тогда были написаны «Рассуждения по поводу первой декады Тита Ливия», знаменитый трактат «Государь», биографическое повествование «Жизнь Каструччо Кастракани из Лукки» о собирателе итальянских земель, комедия «Мандрагора» (кстати, много раз поставленная на сценах российских театров), теоретический труд «О военном искусстве».

Лишь в 1520 году, после смерти Лоренцо Медичи, Макиавелли разрешили вернуться ко двору и даже поручили написать историю Флоренции. Власть как будто снова начинала благоволить к нему. Но в 1527 году произошел новый переворот. Этого удара Никколо Макиавелли уже не выдержал. 21 июня 1527 года он скончался в возрасте 58 лет.

## Автор легендарной «Блокадной книги» Даниил Гранин ушел из жизни

Печальная новость пришла из Петербурга. На 99-м году ушел из жизни Даниил Гранин. Автор легендарной «Блокадной книги», почетный гражданин Петербурга, классик русской литературы, видный общественный деятель – именно он стоял у истоков первого в Советском Союзе «Общества милосердия». Он родился в первый день нового 1919 года. Как многие, в 41-м ушел добровольцем на фронт. Воевал от Луги до Ленинграда, где пришлось лечиться от ранения, и обратно до Прибалтики. Об ужасах войны – знаменитая «Блокадная книга». Это даже не литературный, а историко-биографический труд, ведь все описанное – это реальные истории реальных жителей осажденного Ленинграда.



«Я бывал в городе, видел, что творилось. Те блокадники, которые писали об этом, говорили о гораздо более страшных вещах», – рассказывал Даниил Гранин. В день 70-й годовщины освобождения Ленинграда Гранин-писатель рассказывал о блокаде немцам, депутатам Бундестага, многие из которых – дети и внуки тех, с кем Гранин-фронтовик воевал.

Даниил Гранин – инженер-энергетик, и герои его первых произведений – люди труда, новаторы и рационализаторы. Слава писателя пришла к нему в 60-е, когда по книгам Гранина стали снимать кино.

Всего месяц назад Даниил Гранин стал лауреатом государственной премии за выдающиеся достижения в области гуманитарной деятельности. «Каждый человек, я уверен, для чего-то предназначен. Он может стать гораздо больше «человеком», чем он есть», – отмечал в своей торжественной речи Даниил Гранин.

По материалам СМИ

Мода



## Матовые, жидкие и карандаши: стойкие помады на лето



Classic Cream Lipstick от Dolce & Gabbana

### Классическая кремовая помада от Dolce & Gabbana

Мягкая, будто тающая при нанесении на губы помада с пудровым ароматом и легким прозрачным эффектом. Палитра оттенков посвящена сортам роз. Наиболее стойкие помады – в красной гамме.

### Устойчивая жидкая помада от M.A.C

Новая жидкая помада M.A.C не скатывается, не отпечатывается и не стирается. Тюбик двусторонний: с одного конца – цвет, который держится на губах несколько часов, с другого – прозрачный увлажняющий блеск, который наносится поверх помады через пару минут. В палитре нет кричащих оттенков, в основном спокойные бежево-розовые, однако есть броские цвета с эффектом металлик.

Pro Longwear Long-Last Lips M.A.C

Никакая мицеллярная вода помаду не возьмет, смыть ее можно только специальным средством на масляной основе.

### Матовый блеск для губ от Giorgio Armani

Гибридное средство – блеск, который после высыхания становится матовым, – имеет водянистую текстуру и работает по принципу тинта: летучие масла испаряются, оставляя на губах насыщенный и плотный пигмент. У флакона имеется удобный аппликатор с заостренным кончиком, поэтому вам не понадобится карандаш.



Lip Magnet от Giorgio Armani

### Стойкая помада-карандаш от Chanel

Chanel выпустила помаду в удобном формате карандаша с воском и маслами в составе, которые бережно ухаживают за кожей губ. У средства нелипкая и нежирная текстура, а на губах помада смотрится как лак. Благодаря заостренному кончику ей легко и удобно очерчивать контур губ.



Le Rouge Crayon de Couleur Chanel

### Устойчивая матовая помада от Bobbi Brown

Благодаря маслу ши в составе помада ощущается на губах как питательный бальзам. Она не смотрится матовой, а скорее кремовой без блеска. С первого слоя средство ложится достаточно плотно и ярко.



Creamy Matte Lip Color от Bobbi Brown

## Увлажняющие, устойчивые, светоотражающие: корректоры на лето

### Double Wear Stay-in-Place Flawless Wear Concealer SPF10 от Estee Lauder

Влагостойкий корректор не подведет в жару и эффективно замаскирует темные

круги, мешки и другие несовершенства, а также придает коже мягкое атласное свечение. У средства довольно плотная консистенция, поэтому под каждый глаз будет достаточно поставить всего по две точки консилера, которые можно аккуратно растушевать подушечками пальцев.

### Устойчивый корректор от Estee Lauder

### Корректор с эффектом сияния от Bobbi Brown

### Tinted Eye Brightener от Bobbi Brown

Если нет необходимости в сильной маскировке, а нужно лишь придать лицу свежий и отдохнувший вид, то подойдет этот легкий консилер от Bobbi Brown, марки, известной своей любовью к естественному макияжу. Всего в палитре представлено семь оттенков.



### Корректор с эффектом сияния от Giorgio Armani

### High Precision Retouch Concealer от Giorgio Armani

Пигментированный и стойкий корректор с шиммером из микро-частиц жемчуга, заметных на солнце или при электрическом свете, содержит в составе витамин E, который отвечает за интенсивное увлажнение кожи. Очень тонкая кисточка позволяет использовать только необходимое количество средства, которого из-за плотности нужно наносить совсем немного.



### Увлажняющий корректор от Benefit Fake Up

Корректор от известной своим оригина-

льным дизайном американской марки похож на тюбик помады: центральная часть содержит пигмент, а внешний ободок отвечает за увлажнение. В состав вошли касторовое масло и масло подсолнечника, благодаря которым средство тает при соприкосновении с кожей. Консилер ложится полупрозрачным тонким слоем и не содержит сияющих частиц, поэтому его можно использовать на любом участке лица.

### Светоотражающий корректор от Rouge Bunny Rouge

### Fine-Spun Light от Rouge Bunny Rouge

Легкий полупрозрачный консилер от Rouge Bunny Rouge не только скрывает несовершенства кожи, но и прекрасно справляется с отеками. За эту функцию в составе средства отвечает вытяжка из грибов шиитакэ. Также корректор содержит богатый комплекс витаминов, незаменимый в большом городе.

### Стойкий корректор от Chanel

### Correcteur Perfection Long Lasting Concealer от Chanel

Плотный и пигментированный консилер с очень маленьким расходом: достаточно поставить аппликатором по одной точке под глазами и растушевать. Средство подойдет для любого типа кожи, а после высыхания дает легкий пудровый эффект.

### Гибридный корректор от Guerlain

### Multi-Perfection Concealer от Guerlain

Ухаживающий консилер для области вокруг глаз – пигментированный и матовый, эффективно скрывающий темные круги, пигментные пятна и покраснения. У средства плотная текстура, но при этом его легко растушевывать и наслаивать. Кроме того, достаточно нанести всего пару капель. Формула обогащена компонентами, которые помогают справиться с отечностью и морщинками.



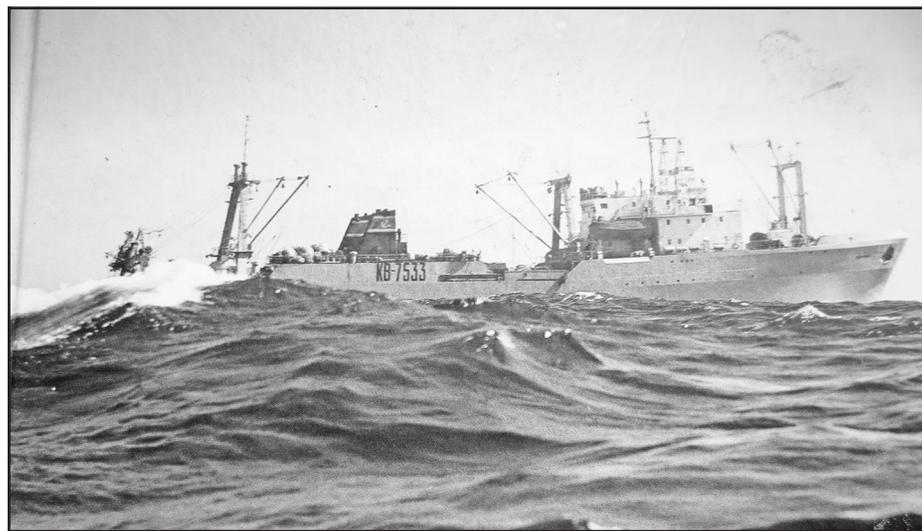
Читатели пишут

День Рыбака официально отмечается с 1980 года. Указ об этом был подписан правительством страны первого октября. Отмечается во второе воскресенье июля.

От устойчивого развития рыбной отрасли во многом зависят обеспечение продовольственной безопасности стран и укрепление позиций на мировых рынках. День рыбака считают своим праздником не только рыбаки-промысловики, но и сотрудники рыбинспекций, учёные-ихтиологи, преподаватели специальных учебных рыбохозяйственных университетов, а также рыболовы-любители.

Ранее собирали рыбу, выброшенную на берег прибоем или оставшуюся там после отлива, ловили её руками и т.д. У многих племён рыболовство стало основным источником существования (индийские племена северо-запада Северной Америки). С возникновением обмена и торговли у народов рыболовство постепенно приняло форму промысла, а в новейшее время оно приобрело промышленный характер. Существует соперничество среди стран, осуществляющих рыболовство, особенно за вылов наиболее ценных видов рыб и ракообразных, а также рынки сбыта. Рыболовство способствует заселённости отдельных прибрежных регионов и их социально-экономическому развитию, поэтому многие страны рассматривают рыбное хозяйство как компонент стратегического значения, обеспечивающий безопасность. В большинстве стран в настоящее время развито промышленное рыболовство. В

# ДЕНЬ РЫБАКА



этой отрасли хозяйства занято более 7 млн. рыбаков, а флот насчитывает свыше 2 млн. судов.

По срокам эксплуатации американский рыболовный флот один из старейших в мире. Объясняется это тем, что американские промышленники считают обновление судов недостаточно прибыльным делом, так как стоимость постройки судов в США очень высокая (почти вдвое дороже, чем во многих других странах). Тем не менее, США – одна из крупнейших рыбопромышленных стран мира. По объёму вылова – 4.9 млн.т. и количеству потребляемой рыбы – 4.7 млн.т. США занимает третье место. Мировым лидером – 9.9 млн.т. – 13.6 млн.т. является Китай. Россия на восьмом месте – 3.1 млн.т. – 2.1 млн.т. (Сведения на 2010 год).

В штате Мэриленд обилие морской продукции. Чесапикский залив – главный район добычи и выращивания устриц в США, которые составляют до 8% от добычи района; до 16% в уловах района приходится на крабов. США является крупнейшим импортёром рыбной продукции.

В День рыбака особые слова, несомненно, звучат в адрес тех, кто находится на промысле. В адрес ветеранов рыбной промышленности. Людям, чьим нелёгким трудом ковалась рыбацкая слава. Автор этой статьи 13 чистых лет работал на промысловых судах типа "Тропик", "Атлантик" и "Суператлантик", в различных районах Атлантического океана. У берегов Америки на банке "Джорджес".

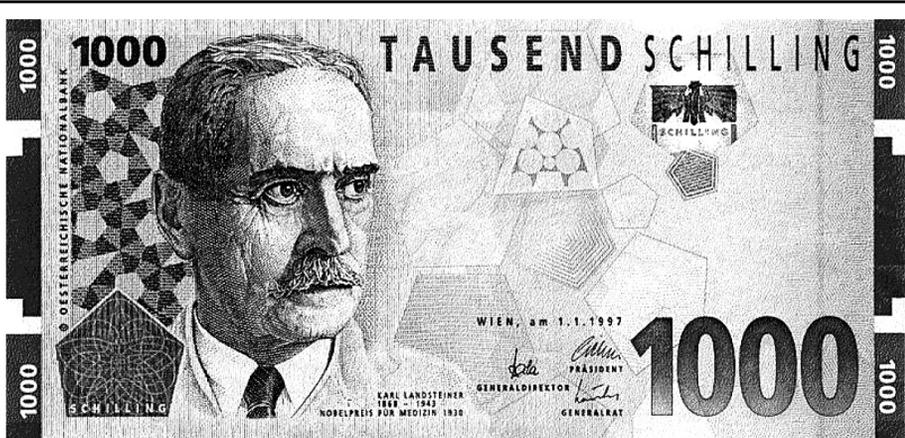
В этот день посетителей в парках ждёт бесплатное угощение ухой. Рабо-

тает рыбная ярмарка, на которой можно попробовать множество сортов рыбы, приготовленной по различным рецептам. Проходят яркие театрализованные представления с участием легендарных рыбаков и капитанов. Награждаются лучшие представители рыбацких сообществ. Проводится праздничное шествие к месту встречи Нептуна и его свиты. Следует напомнить, что Нептун, или Посейдон – это древнеримский бог, повелитель морей и океанов. Ранее его почитали моряки и рыбаки, отправляющиеся бороздить морские просторы. Он всегда отождествлялся с сильным мужчиной, обладающим густой и длинной бородой и волосами. Его изображали с короной на голове и трезубцем (символ власти) в руке. Согласно древним легендам, Нептун всегда появлялся из пучины морской в сопровождении коньков, чертей и прочих подводных обитателей. Не утратил своей популярности этот персонаж и сегодня. Под песню "В синем море" выходит Нептун в сопровождении русалок (у каждой на подносе подарки), делает круг почёта. Затем Нептун стучит трезубцем, музыка и процессия останавливается. Далее Нептун произносит поздравления в честь Дня рыбака. В заключение праздника проводится акция памяти погибших рыбаков с выходом в море (общество рыбацких вдов).

Спокойного моря, хороших уловов! Благополучного возвращения домой!

Марк Ландо

капитан дальнего плавания Балтимор



### Окончание. Начало на с. 22

Получив в 1911 году заслуженное звание профессора в Венском университете, он женился, а после поражения Австро-Венгрии в Первой мировой войне и последовавшими за этим разрухой и голодом он переехал в Нидерланды. Продолжив научную деятельность и опубликовав за три года двенадцать статей, в 1923 году он получил приглашение от Рокфеллеровского института медицинских исследований в Нью-Йорке. Прибыв туда с семьей и организовав лабораторию иммунохимии, он продолжил исследования. И спустя семь лет получил Нобелевскую премию по физиологии и медицине «за открытие групп крови человека», сделанное им за три десятилетия до этого.

А еще через десять лет, в 1940

году, он открыл и резус-фактор крови. И вновь в открытии не заметили первоначально никакого практического значения. Лишь через год установили совпадение, объяснившее причину тяжелого заболевания у новорожденных в случае разных резус-факторов родителей. Найдя причину, нашли и решение, спасающее жизни малышей и сегодня.

Сам же Ландштейнер в последние годы жизни пытался спасти свою жену, страдавшую раком, и полностью посвятил себя исследованиям в области онкологии. Говорят, что движимый этой целью, он все время проводил в лаборатории. Там же, на рабочем месте, у него и случился обширный инфаркт. А через два дня, 26 июня 1943 года, Карл Ландштейнер скончался.

**Алексей Викторов,  
Jewish.Ru**

## В ВЕНГРИЮ НА ЛЕЧЕНИЕ С JEN TRAVEL

Туристическая компания Jen Travel формирует для поездки в Венгрию на лечение группу. Поездка состоится 3 сентября 2017, на 2 недели с 2-хразовым питанием, проживанием в 4-хзвездочной гостинице, включая 25 курсов лечения, 2 визита к врачу.

Стоимость поездки – \$1200 на человека + перелет. За одного человека в номере \$1400 + перелет.

Залакарош – маленький городок с населением 1800 жителей, который расположен на юго-западе Венгрии в 26 км на запад от Балатоны. Термальную воду в Залакароше обнаружили в 1962 году, что послужило стремительному развитию города. Вода с 2000-метровой глубины выходит на поверхность при температуре 96 градусов и содержит хлорид и карбонат натрия, соли йода и брома, а из-за содержания сульфидов относится к сернистым термальным водам. Кроме того, вода в большом количестве содержит метаболитную кислоту. Эти компоненты встречаются очень редко. В Европе подобного источника нет. Состав, а также величина запасов лечебной воды, сделали Залакарошскую купальню одной из самых значимых в Венгрии. Сегодня Залакарош является туристическим и лечебным центром.

Лечение термальной водой показано для лечения следующих заболеваний:

- Заболевания нервной системы
- Проблемы с органами движения (мышечные боли, восстановление после травм и проч.)

• Гинекологические заболевания и урология.

В Залакарош приезжают страдающие заболеваниями суставов, позвоночника, легкими формами ревматизма, атрофией мышц, артритом, подагрой, кожными заболеваниями, для реабилитации после несчастных случаев и пр.

Четырехзвездочная гостиница «Men Dan», расположенная в живописном месте, открыла свои двери в 2002 году на базе источника. Комфортабельные номера, прекрасное питание и, что наиболее важно – профессиональное лечение. Перед прохождением лечения, врач на медицинском осмотре даст свои рекомендации.

Помимо процедур лечебного купания, можно также пройти следующие процедуры:

- подводный массаж,
- лучевой массаж,
- углекислая ванна,
- кислородная ванна,
- горячие и холодные грязи,
- лечебный массаж и многие другие процедуры.

Для проведения досуга возможны экскурсии в Будапешт, Вену по историческим местам и памятникам архитектуры.

Только наше агентство имеет контракт с этой гостиницей.

Поездки возможны как групповые, так и индивидуальные.

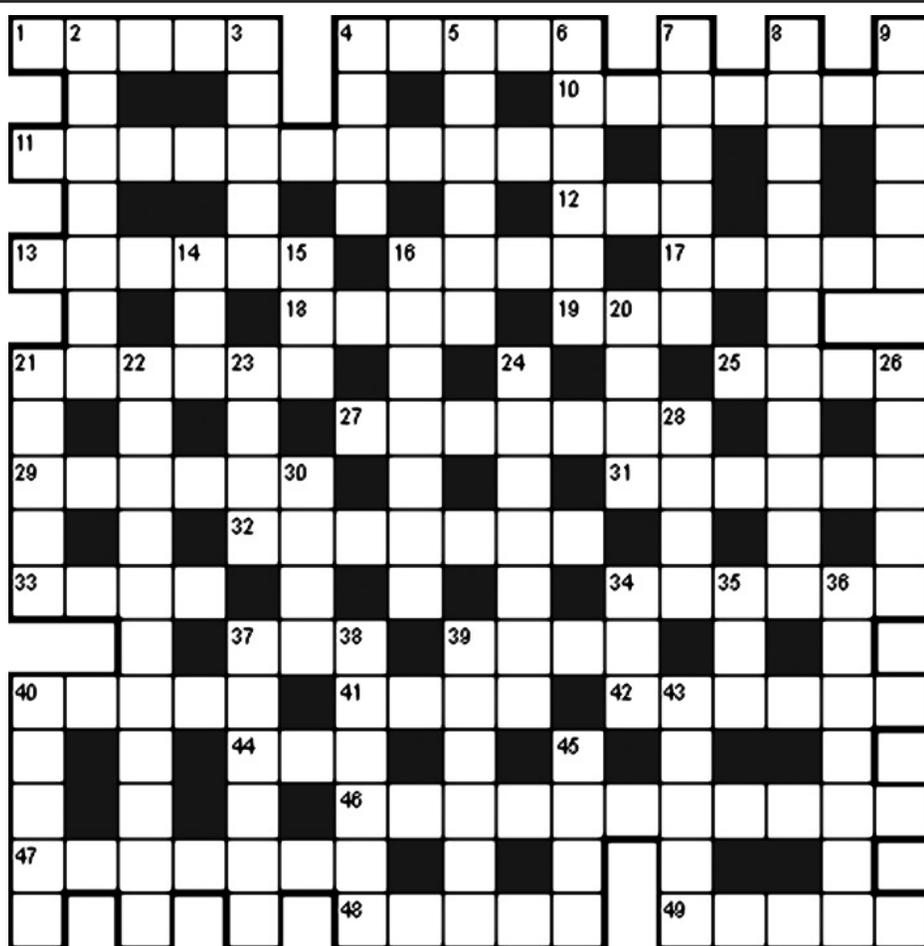
**(215)725-3962,**

**факс:(215)722-0831,**

**e-mail: izytravel@gmail.com**

**11880 Bustleton Ave.**

**Philadelphia PA 19116**



### По горизонтали:

1. Часть тела.
4. Отрицательный полюс источника электрического тока.
10. Человек, правильно учитывающий в своей деятельности условия реальной действительности.
11. Изучение отдельных местностей страны.
12. Орган обоняния, находящийся на

лице человека, на морде животного.

13. Помост для совершения казни.
16. Стальная зубчатая пластина для разрезания дерева.
17. Ископаемое вещество растительного происхождения.
18. Трагичность, безвыходность.
19. "Народное" название одной из моделей автомобиля Volkswagen.
21. Головной убор.

25. Жест, движение которым сигнализируют, сообщают что-нибудь.

27. Искусство управления летательным аппаратом.

29. Потребность, подкрепленная покупательной способностью.

31. Толкование какого-либо факта или события.

32. День недели.

33. Место для прохода в помещении.

34. Тропическое дерево.

37. Досада.

39. Японская борьба.

40. Сильный холод, мороз.

41. На судах – верёвка.

42. Наука о законах и формах мышления.

44. Крупное дерево с гладкой светло-серой корой и твёрдой древесиной.

46. Состояние одинокого человека.

47. Специалист по вождению летательных аппаратов.

48. Способ достижения какой-либо цели.

49. Отступ вправо в начале первой строки текста.

### По вертикали:

2. Украшение для новогодней елки.
3. Орудие для выжигания клейма на рогах или коже животных.
4. Отдельное изображение на фото или киноплёнке.
5. Спортивная игра.

6. Система осушение почвы.

7. Млекопитающее семейства куньих.

8. Основная химическая характеристика почвы.

9. Способ летосчисления.

14. Мера длины.

15. Игральная карта.

16. Небольшая дощечка, пластинка, на которой живописец смешивает краски.

20. Неядовитое пресмыкающееся.

21. Короб из лыка или бересты.

22. Воспроизведенное изображение полиграфическим способом.

23. Добытое количество рыбы.

24. Тригонометрическая функция.

26. Плохая лошадь.

28. Женщина по отношению к своему мужу.

30. Предмет мебели.

34. Один из двух разрядов животных, людей.

35. Участок, покрытый травянистой растительностью.

36. Верхняя оконечность, вершина чего-нибудь.

37. Попечение, уход.

38. Выращивание скота на мясо.

39. Артист, исполняющий соло.

40. Промысловая рыба семейства окуневых.

43. Буква греческого алфавита.

45. Инструмент для исследования внутренних органов.

### ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

### ОТВЕТЫ:

1. Живот. 2. Кадра. 3. Тавро. 4. Кадра. 5. Теннис. 6. Пила. 7. Карпуз. 8. Кислотность. 9. Стиль. 10. Кузов. 11. Пальма. 12. Нос. 13. Эшафот. 14. Пила. 15. Пальма. 16. Пила. 17. Карпуз. 18. Жук. 19. Запрос. 20. Вер. 21. Знак. 22. Пилотаж. 23. Вер. 24. Пилотаж. 25. Знак. 26. Пилотаж. 27. Пилотаж. 28. Вер. 29. Запрос. 30. Сумо. 31. Вер. 32. Вторник. 33. Вход. 34. Пальма. 35. Знак. 36. Пилотаж. 37. Вер. 38. Сумо. 39. Сумо. 40. Стужа. 41. Трос. 42. Логика. 43. Бук. 44. Бук. 45. Абзац. 46. Единичество. 47. Авиатор. 48. Метод. 49. Абзац.

# НАТАЛИ ПОРТМАН И БЕНДЖАМИН МИЛЬПЬЕ: СЧАСТЬЕ БЕЗ КОММЕНТАРИЕВ

Натали Портман — одна из немногих актрис, которые не любят публичности, не заигрывают с папарацци, не заполняют соцсети снимками, подогревая интерес поклонников. Семья для нее всегда на первом месте, она называет ее центром притяжения. Вот уже много лет в ее отношениях с любимым царит идиллия, что так несвойственно знаменитостям, часто меняющим свои пристрастия. А начиналось все на съемках фильма «Черный лебедь».

## ОТ «ЛЕОНА» ДО «СХВАТКИ»

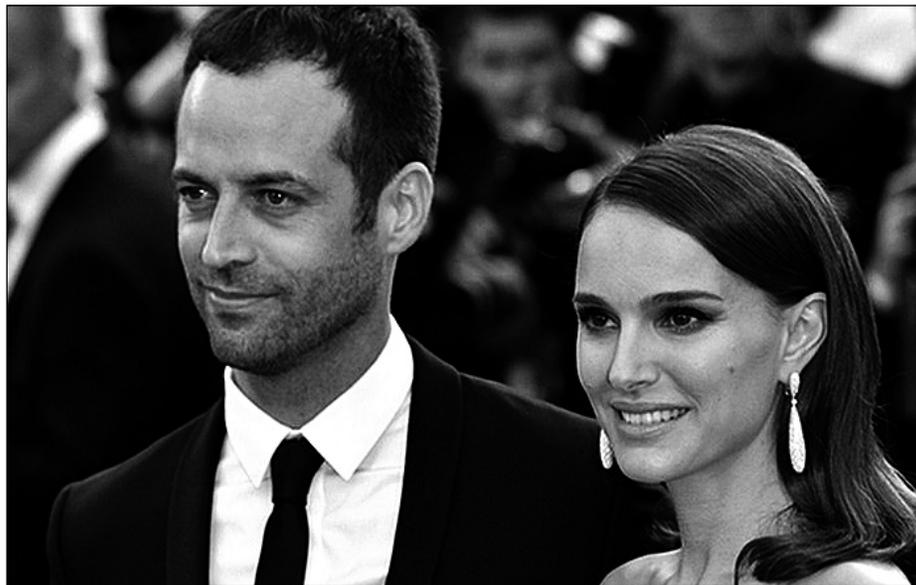
Нета-Ли Хершлаг родилась в еврейской семье известного доктора в Иерусалиме\*. В школьные дни каждое лето девочка находилась в театральном лагере. Она была разносторонне развитой, но любовь к театру всегда доминировала. Когда Нете исполнилось 11 лет, ей предложили стать моделью фирмы «Ревлон», но она не согласилась. Уже тогда ее амбиции были направлены только на актерство, она не хотела размениваться по мелочам. Вскоре семья Хершлаг иммигрировала в США, где Натали без труда лидировала в кастинге к кинокартине «Леон» Люка Бессона. Это была первая роль, которая принесла ей небывалую популярность.

Она настолько убедительно сыграла девочку, ставшую другом наемного убийцы, что Жан Рено, исполнитель главной роли, сказал, что лучшей актрисы еще не встречал. А девочке тогда было 13, и ее кинематографическая карьера только начиналась. В титрах этого фильма Нета обозначается еще как Хершлаг, но позже она берет сценический псевдоним «Натали Портман».

В 1995 году юная актриса сыграла в знаменитой «Схватке» с Робертом Де Ниро и Аль Пачино. Эта кинолента стала очень кассовой и вошла в перечень классики кинематографа. С тех пор удача сопутствовала актрисе. Но для настоящего актера успеха мало: кино — это очень тяжелый труд, и иногда на личную жизнь практически не остается времени.

## УЧЕБА И НОМИНАЦИИ

В продолжение последующих нескольких лет Портман успешно снималась в фильмах, получала награды и премии во многих номинациях. По окончании съемок в ленте «Там, где сердце» она поступила в Гарвардский университет на отделение психологии. Журналистам актриса сказала, что в ближайшее время нигде, кроме «Звездных войн», принимать участие не



союз был построен на гармонии и взаимном уважении.

## СЕГОДНЯ

В наши дни Натали Портман занимает достойное место в списке востребованных актрис, хотя после появления на свет дочери Амалии в феврале 2017 года она посвящает все больше свободного времени детям и мужу. Натали успевает заниматься общественной деятельностью, наукой, благотворительностью и проповедует вегетарианство. Актриса ведет активную антивоенную пропаганду среди молодежи и принимает участие в предвыборных президентских кампаниях, представляя Демократическую партию.

Ради любимого мужа Натали согласилась покинуть Америку и переехать в столицу Франции, где Мильпье предложили возглавить балетную труппу Парижской оперы. Это был очень нелегкий шаг для актрисы. А ведь когда-то Бенджамин по настоянию любимой решил принять иудаизм. Вероятно, в том и заключается мудрость семейного бытия — уметь уступать друг другу.

Натали Портман нашла себя в материнстве. Теперь она точно зна-

собирается, а хочет посвятить себя науке.

В 2002 году свет увидела исследовательская работа Натали «Активность лобной доли мозга при объектной константе». Надо отметить, что IQ Портман чрезвычайно высок не только для творческого человека, но и для ученого. И неудивительно: кинодива имеет не только степень бакалавра в области психологии, но и в совершенстве владеет английским, немецким, французским, арабским, японским языками и родным ивритом.

Натали великолепная балерина, превосходно разбирается в искусстве и не стоит на месте в своих познаниях: она постоянно совершенствуется. К тому же Портман очень естественна и открыта, что немало важно в ее профессии. Вот только личную жизнь она старается держать под завесой.

## ОТ ПА ДО СВАДЬБЫ

В 2000 году после церемонии «Оскара» Натали Портман познакомилась с талантливым молодым актером Гаэлем Гарсиа Берналем. Этот роман был настолько серьезным, что обещал перейти в супружеские отношения. Однако, расставание, на котором влюбленные находились во время постоянных съемок (он — в Европе, она — в Штатах), неизбежно привело к разрыву, о чем в откровениях с прессой Гаэль горько сожалел.

За десять лет после расставания с Берналем у Натали случались короткие романтические отношения с коллегами по съемочной площадке, такими, как Джейк Джилленхол, Хэйдэн Кристенсен, певцами Адамом Ливайном, Лукасом Хаасом, Девендрой Банхартом и миллионером Нэтом Ротшильдом.

Настоящая любовь пришла к актрисе на съемках фильма «Черный лебедь», где Портман играла балерину. Во время работы над этой картиной она призналась, что балет — это особый мир фанатиков, в ко-

тором живешь духовно и физически. Это своего рода секта.

В конце концов, во время тренировок над балетными па у Натали начался роман с ведущим хореографом картины и танцором Нью-Йоркского театра Бенджамин Мильпье. Восемь часов в сутки совместных занятий батманами и растяжками привели к тому, что на получение «Оскара» звезды шли по красной дорожке, взявшись за руки, а под сердцем счастливая Натали несла их будущего первенца.



Натали и Бенджамин с сыном Алефом и Натали с новорожденной дочкой.

Сын Портман и Мильпье родился 14 июня 2011 года. Родители, как истинно верующие евреи, дали ему имя Алеф, согласно первой букве иврита. К рождению сына они подошли осознанно, когда уже были полностью сформированными личностями, которые набрались житейского опыта. Поэтому их

ет, ради чего решила на переезд и практически оставила карьеру. Она признается, что быть женой и матерью ей подходит идеально. Это можно сравнить с тем, что больше нечего писать в дневнике. Ведь настоящее женское счастье не требует никаких комментариев.

Kulturologia.Ru

\*) Натали Портман родилась в семье Авнера Хершлага и Шелли Стивенс. Отец актрисы — специалист по лечению бесплодия и репродуктивной эндокринологии, профессор кафедры акушерства и гинекологии Медицинской школы Хофстра (Hofstra North Shore — Long Island Jewish School of Medicine at Hofstra University, США, штат Нью-Йорк), выпускник Медицинской школы Хадасса Еврейского университета в Иерусалиме. Мать — бывшая домохозяйка, а сейчас агент Натали. Предки актрисы по материнской линии — евреи из Российской империи и Австро-Венгрии (они иммигрировали в США и изменили фамилию с Эдельштейн на Стивенс), а по отцовской линии — из Румынии и Польши. Дед Натали по отцовской линии, родители которого погибли в Освенциме, был профессором экономики в Израиле, а её прабабушка румынского происхождения была оперативником британской разведки во время Второй мировой войны. Сценический псевдоним «Портман» — девичья фамилия еврейско-русской бабушки актрисы по материнской линии, Бернис Стивенс. Натали Портман имеет двойное гражданство — США и Израиль. По этому поводу она сказала следующее: «Я очень люблю Соединённые Штаты, но моё сердце в Иерусалиме — там я чувствую себя дома».

## Операция

Я вошёл к редактору. – Здравствуйте, – сказал я.  
– Здравствуйте, – буркнул редактор.  
– Я стихи принёс, – робко сказал я.  
– Оставьте рукопись секретарю.  
– Не могу, мне завтра на работу.  
– При чём тут вы? Оставьте рукопись и идите себе на работу.  
– Дело в том, что рукопись – это я.  
– Вы?!  
– Да. Я включился в движение за экологию бумаги и с тех пор пишу стихи на себе. Татуирую их на теле.  
– Ну и что вы хотите?  
– Я хочу, чтобы вы их посмотрели и, если можно, напечатали в своём журнале.  
– Раздевайтесь, – сказал редактор и засучил рукава.  
Я разделся, редактор несколько раз перечитал меня.  
– Стихи неплохие, – сказал он. – Но в таком виде они появиться в журнале не могут.  
– Конечно, – согласился я. – Нельзя же давать фотографию голого человека. Стихи придётся набрать обыкновенным шрифтом.  
– Вы меня не поняли. Я говорю не о форме, а о содержании. Меня смущают вот эти две строки на животе. Их надо убрать!  
– Но это лучшее из того, что я написал до сих пор. Мне будет больно...

## Юмор

## ДРАМЫ «КЛУБА 12 СТУЛЬЕВ»

– А Гоголю не было больно сжигать вторую часть «Мёртвых душ»?  
– Но Гоголь жёг бумагу, а я должен сейчас резать своё живое тело. И как раз в самом больном месте.  
– Не беспокойтесь, – сказал редактор. – Вы попали в надёжные руки. Удаление татуировок – моя вторая специальность. Так сказать, хобби. Видите мою правую руку. Чисто! А ещё недавно здесь было написано: «Не забуду мать родную». Сам вырезал. На себе.левой рукой. И так, за дело!  
И редактор взял скальпель. После лёгкой операции на месте моих строчек осталось лишь несколько шрамов.  
– Ну вот, теперь уже лучше, – говорил редактор, перечитывая меня снова. – Больно было?  
– Да, – признался я.  
– Это с непривычки. Привыкнете, сами себя будете резать не хуже меня.  
– Теперь всё?  
– У меня всё. Пройдите к ответственному секретарю.  
Ответственный секретарь сидел за большим столом, покрытым белой простыней.  
– Ложитесь, – сказал он.  
Я лёг на стол.  
– Всё, что на левой ноге, придётся удалить, – поставил он свой диагноз.  
– Но тогда станет лишней правая нога, – возразил я.  
– Сказать по правде, молодой человек, правая нога меня тоже смущает. Впрочем, всё можно спасти, если дописать такую концовку...  
Ответственный секретарь начал быстро колотить меня иглой. Я извивался у него под руками от нечеловеческой боли.  
– То, что вы делаете, ужасно! – кричал я. – Я не хочу такого конца!

– Ничего, ничего. От этого ещё никто не умирал.  
– Скорее поставьте точку!  
– взмолился я.  
Ответственный секретарь задумался:  
– Нет, пожалуй, здесь будет уместнее многоточие, – сказал он, три раза вонзая в меня свою иглу.  
– Ну как, теперь лучше? – спросил он меня, когда я очнулся.  
– Хуже... – выдохнул я.  
– Соберитесь, молодой человек, соберитесь. Вам сейчас надо войти в кабинет к главному редактору.  
– Я не могу идти...  
К главному редактору меня внесли на носилках. Он стоял посреди просторной светлой комнаты в белом халате, вытянув вперёд руки в резиновых перчатках. Рядом с ним стояла секретарша, тоже в белом. Меня положили. Главный редактор склонился надо мной. Раздались короткие команды:  
– Скальпель. Камфару. Зажимы.  
Я вскрикнул и потерял сознание.  
Когда я через две недели выходил из редакции, пожелтевший и исхудавший, редактор крепко пожимал мне забинтованную руку и говорил:  
– Слабым вы оказались поэтом. Не выдержали... Мой вам совет, в следующий раз пишите, как все, – на бумаге. Бумага – она всё стерпит.  
**Виктор Славкин**

## Глобус

Царские палаты. Бояре сидят за столом, едят, пьют. Входит Пётр I.  
ПЁТР I. Здоровы были, бояре! От вы меня опозорили! Был я в Голландии, и там на заборе видел я русское слово из трёх букв. С тремя ошибками!  
1-й БОЯРИН. А что там написано?  
ПЁТР I. Слово из трёх букв. (Пишет мелом на доске.) А посему, бояре, будем учиться. Вот вам – глобус.  
Достаёт глобус, раскручивает.  
1-й БОЯРИН. А зачем нам учиться? Мы и так образованные.  
ПЁТР I. Проверим. Если тело погружается в воду, то что?  
1-й БОЯРИН. Оно кричит: «Тону!»  
ПЁТР I. От перемены мест слагаемых – что?  
2-й БОЯРИН. Сумма не меняется.  
ПЁТР I. А чем докажешь?  
2-й БОЯРИН. Читайте. Туда – РЯ-ХА. А обратно – ХА-РЯ. От перемены мест слагаемых сумма не изменилась.  
ПЁТР I. А теперь – география. Где находится Россия? Кто покажет, получит пять.  
3-й БОЯРИН. Пендалей?  
ПЁТР I. Пендаль получит тот, кто не покажет. Ну, где находится Россия? Отвечай, боярин.



## Мама сказала - торт руками не трогать

3-й БОЯРИН (сипло). Нынче отвечать не могу. У меня болезнь. Боткина.  
ПЁТР I. От боярин! Вороватый. Даже чужую болезнь подцепил. Повторяю вопрос. Где находится Россия?

1-й БОЯРИН. Россия, по-моему, находится здесь. (Тычет пальцем в глобус).  
ПЁТР I. В Америке! До ю спик инглиш?  
1-й БОЯРИН. Чего?!

ПЁТР I. А ху из он дьоти тудэй?

1-й БОЯРИН. Батюшка, а чо сразу материться?  
ПЁТР I. Где находится Россия? Отвечай, боярин.  
2-й БОЯРИН. А что сразу я?  
ПЁТР I. В глаза мне смотреть! В мои глаза! А не в свои, правым – в левый! О, я вижу, никто не знает, где находится Россия. Боярин, карту!  
2-й БОЯРИН. Одну или всю колоду? (Протягивает колоду карт.)  
ПЁТР I. Ладно, бояре, не знаете, где Россия. А где Москва?  
1-й БОЯРИН. Так она же в России.  
ПЁТР I. На чём приехал Ломоносов?  
2-й БОЯРИН. По рельсам.  
ПЁТР I. Ломоносов пришёл в Москву пешком.  
2-й БОЯРИН. Не мог он прийти пешком.  
ПЁТР I. Почему?  
2-й БОЯРИН. Шпалы лежат слишком часто. Их под свой шаг бабы укладывали.  
ПЁТР I. Мда, значит, никто из вас не знает, где Россия. Тогда – сюрприз! Снимает с глобуса верхнюю полусферу. В глобусе – бутылки.  
БОЯРЕ (хором). О-о-о! Россия – великая страна!  
ПЁТР I. Заглянем в недра Земли – и Россию поднимем!

**Григорий Кофман**

## Сиеста

Подсобное помещение магазина. Здесь после работы собрался весь коллектив – продавцы и директор.  
ДИРЕКТОР. Друзья мои! Как известно, во многих жарких странах типа Испании существует так называемая сиеста. Это длительный дневной отдых с двенадцати до четырёх часов дня. Сейчас всё чаще поговаривают о том, чтобы из-за сильной жары ввести сиесту и в наших краях. Предлагаю, чтобы наш магазин стал пионером в этом передовом деле.  
1-я ПРОДАВЩИЦА. А я считаю, Фёдор Данилович, нечего нам слепо копировать иностранцев. Подумаешь, четыре часа. Давайте утрём им нос и сделаем сиесту хотя бы нас час больше. Тем более, что у нас нет вентиляторов.  
2-я ПРОДАВЩИЦА. Дельное предложение. Пять часов – с двенадцати до пяти.  
3-я ПРОДАВЩИЦА. Нет, нет. Лучше с одиннадцати до четырёх. В одиннадцать ещё не так жарко, и можно куда-нибудь съездить.  
2-я ПРОДАВЩИЦА. Нет, лучше до пяти. В

пять часов уже не так жарко, поэтому легче возвращаться на работу.  
3-я ПРОДАВЩИЦА. Нет, лучше с одиннадцати до пяти!  
1-я ПРОДАВЩИЦА. Перестаньте собачиться. Давайте сделаем сиесту с одиннадцати до пяти. Так ещё больше утрём нос испанцам. Отдых – это им не в футбол играть.  
ДИРЕКТОР. Тоже вариант. И так, есть предложение сделать сиесту продолжительностью шесть часов – с одиннадцати до пяти.  
ЗАВСЕКЦИЕЙ. Фёдор Данилович, а рабочий день начинается по-прежнему в десять?  
ДИРЕКТОР. Само собой. Какой КЗОТ разрешит его переносить? Просто из-за несутветной жары увеличивается перерыв.  
ЗАВСЕКЦИЕЙ. Что же я должен приезжать к десяти, в одиннадцать возвращаться домой, а к пяти опять переться на работу?! Так у меня на дорогу полдня уйдёт.  
1-я ПРОДАВЩИЦА. Не вы один такой. У многих полдня уйдёт.  
2-я ПРОДАВЩИЦА. У меня старая «Тойо-

та», движок перегревается. Я не могу по такой жаре носиться на ней целыми днями.  
ДИРЕКТОР. Что же вы предлагаете?  
3-я ПРОДАВЩИЦА. Начинать сиесту в десять.  
ДИРЕКТОР (после мхатовской паузы). Логично. Не стоит мारаться из-за одного часа. Начнём рабочий день сразу после сиесты – с пяти.  
ЗАВСЕКЦИЕЙ. Но, Фёдор Данилович, мы кончаем работать в шесть. Значит, всё

равно получается, что мараемся из-за одного часа.  
1-я ПРОДАВЩИЦА. Верно. Давайте уж продлим сиесту до шести. Пусть покупатели подлаживаются под нас, а не мы под них.  
ДИРЕКТОР. Согласен с вашими доводами и подвожу итоги. И так, с завтрашнего дня до наступления холодов в нашем магазине вводится сиеста: с десяти утра до шести вечера без перерыва на обед.

**Александр Хорт**

## Хокку клуба «12 стульев»

Сюсюкаю,  
Щурю глаза –  
Нет, не японец...  
\*\*\*

Лёжа на старом диване,  
Думаю:  
Надо работать.

**Александр Галаганов**

Я вышла из душной маршрутки,  
Тепло ваших рук не остыло  
На тощих боках моей сумки.

\*\*\*  
Давайте попробуем вместе  
Сложить нашу общую песню.  
Саке остывает на стойке...  
\*\*\*

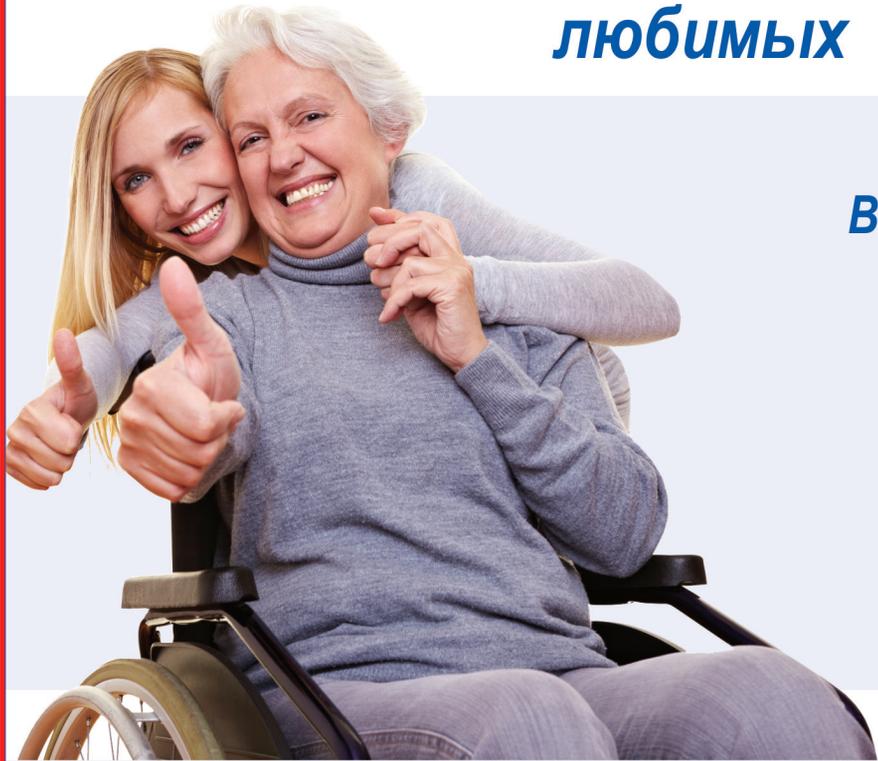
Вы так говорили красиво  
О психике женского пола!  
Я даже устала немного.

**Людмила Лазарева**

\*\*\*  
Полная чаша саке  
Разбилась на двести кусочков.  
Нервы ни к чёрту.

# Агентство «КРУГ ДРУЗЕЙ» Circle of Friends, LLC

*Мы позаботимся о ваших родных,  
любимых и близких!*



*У вас еще нет программы по уходу?  
Вы недовольны вашим работником и хотите  
его поменять?*

*Вам бы хотелось увеличить количество  
часов по уходу?*

Работаем с русскоязычными клиентами - 15 лет

## 301-260-0338

mail@coflc.com

www.cofllc.com

***Звоните и мы обязательно поможем!***

Приглашаем на работу квалифицированный медицинский персонал и помощников на дому

genetravel@gmail.com

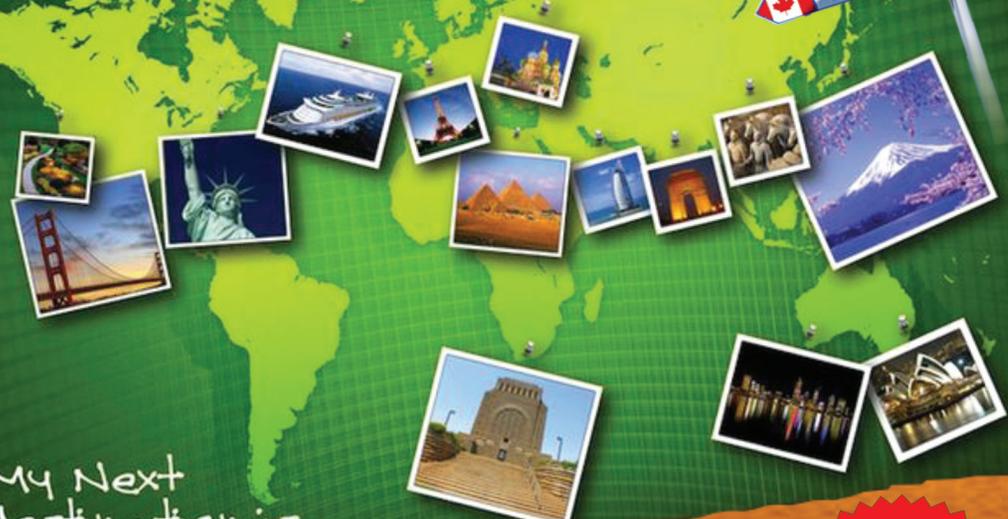
# GENE TRAVEL

*Happy Passover!*



- КРУИЗЫ
- ПАНСИОНАТЫ
- ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ

My Next destination is...



410-610-2036

Геннадий и Клара

877-980-6262

СТРАХОВАНИЕ  
ПУТЕШЕСТВИЙ



**National  
Capital  
Legal Services**

**БОЛЕЕ 15 ЛЕТ ПРАКТИКИ**

Русскоговорящий адвокат

www.ncls-inc.com law@ncls-inc.com



**ЯВЛЯЕТСЯ ЧЛЕНОМ СЛЕДУЮЩИХ АССОЦИАЦИЙ И СУДОВ:**

- Американская Ассоциация Иммиграционных Адвокатов (AILA) с 2003 года;
- Ассоциация Адвокатов штатов MD, VA, NY и DC;
- Ассоциация Судебных Адвокатов Вирджинии (VTLA);
- Апелляционный Суд США 3-го, 4-го и 9-го округов;
- Федеральный Окружной Суд США округа Колумбия, штатов MD, VA.



MEMBER  
of American Immigration  
Lawyers Association

## Адвокат **Елизавета Крюкова** and Associates

### Семейное Право

- Брачные договоры
- Бракоразводные процессы
- Раздел имущества и алименты
- Усыновление

### Иммиграция

- Рабочие визы
- Семейная иммиграция и визы невест
- Статус беженца
- Грин Карта через инвестиции
- Депортационные процессы и другие виды иммиграционных услуг

### Судебные Процессы

- Задержки с гражданством и Green Card
- Гражданские споры

### Бизнес Право

- Организация предприятий и корпораций
- Контракты (составление, проверка и litigation)
- Бизнес-план
- Приобретение и продажа недвижимости

### Банкротство

### Наследственное Право и Завещания

### Дополнительные Услуги

- Нотариальные услуги
- Traffic cases, DUI
- Переводы, доверенности
- Легализация документов/Апостиль
- Подтверждение диплома

Личный  
подход к  
каждому  
клиенту

Услуги  
предоставляются  
на территории  
50 штатов

Бесплатные брошюры по актуальным  
темам

150 S Washington St., Ste. 202  
Falls Church, VA 22046

Toll Free: 1-888-323-5588

Tel.: 703-534-5588

Fax: 703-534-5585



**ЕДИНСТВЕННЫЙ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ МАГАЗИН ЧЕШСКОГО СТЕКЛА В БАЛТИМОРЕ**

# Bohemian Crystal Gifts and Chandeliers

510 Reisterstown Rd.,  
Baltimore, MD 21208

**410-358-4552**

**В ПРОДАЖУ  
ПОСТУПИЛИ НОВЫЕ ТОВАРЫ  
ПРИХОДИТЕ!**

**NEW!** СЕРВИЗЫ ИЗ ФАРФОРА

• ЧЕШСКИЕ ЛЮСТРЫ, бра, светильники

• Хрустальные вазы из Чехии

**NEW!** ЧАСЫ JAPAN Настенные, Настольные Seiko & Rhythm

ЧАСЫ  
РАБОТЫ:

Пон. субб.: 12-6

Вос.: 12-5

Среда - выходной

**Мощные средства  
для хрустальных  
люстр**

**NEW!** Парфюмерия, дезодоранты  
для мужчин  
и женщин (Франция)

**NEW!** Комплекты столовых приборов  
(84 предмета - на 12 персон)  
пр-во Германия

**Покрывала на кровать  
НЕ ДОРОГО!**

Одеяла, постельное  
белье и покрывала  
производства  
Италии,  
Queen & King size

**NEW!** Махровые  
простыни

Пледы чисто-шерстяные  
производства Исландии

В продаже керамические  
горшочки для тушения мяса,  
блинницы

**NEW!** Подарки из фарфора и стекла,  
кошутки, сервизы (на 8 персон),  
вазы, изделия из керамики,  
наборы рюмок завода «Гусь Хрустальный»

**NEW!** Тапочки  
мужские и женские  
НЕ ДОРОГО!

**NEW!** Контейнеры для хранения и  
подогрева пищи

**NEW!** Набор столовых приборов  
для повседневного пользования -  
51 предмет. **НЕ ДОРОГО!**

**ЛЕТНЯЯ РАСПРОДАЖА  
50% OFF**



Люстры всех видов  
и всех размеров в хроме и золоте,  
а также бра.

**NEW!** Декоративные  
тарелки на стену  
и на стол

Декоративные Money Trees

Фигурки из Гжели

Новые вазы  
из стекла

Лоточки

Стеклянные цветы

Статуэтки из стекла:  
клоуны и статуэтки из фарфора

**КУПОН**

Подарочное оформление  
покупки - бесплатно!

**SALE до 20% OFF\***

Только с этим купоном.  
\*Кроме парфюмерии и некоторых  
выборочных товаров.

Не действителен на товары с другими скидками.

Купон действителен до 31 июля 2017г.

**У НАС ВЫ ВСЕГДА НАЙДЕТЕ ПОКУПКУ НА ЗАПЛАНИРОВАННУЮ СУММУ!**